

# HA MUERTO EL CAPITAN GENERAL ALONSO VEGA



Profunda conmoción produjo ayer en España entera la noticia de la muerte del Capitán General don Camilo Alonso Vega, uno de los más gloriosos militares de nuestra moderna historia. En la foto de la izquierda vemos al ilustre soldado con su esposa y varios componentes de la Misión española, que asistió al IV Centenario de la Fundación de San Agustín, visitando la Feria Mundial de Nueva York. A la derecha, Alonso Vega en uniforme de Coronel Honorario de la Guardia Civil, de la que fue Director General. — (Información en página tres).



## Baleares

El diario de más circulación en el Archipiélago

DEPOSITO LEGAL  
P. M. - 1958

Palma de Mallorca, viernes, 2 de julio de 1971

AÑO XXXII : N.º 10.572  
PRECIO: 4,- PTAS.

EDITADO POR "PRENSA Y RADIO  
DEL MOVIMIENTO"  
Avenida Generalísimo, 142 - MADRID

DIRECTOR:  
F. JAVIER JIMENEZ GONZALEZ

REDACCION, ADMINISTRACION  
Y TALLERES  
Paseo Mallorca, 29 - PALMA

**PRESIDIDA POR EL  
PRINCIPE DE ESPAÑA**



## PEREGRINACION A SANTIAGO DE LOS TRES EJERCITOS

(Página 2)

EN ESTE  
**NUMERO**

LA SERIE «SOYUZ»  
BAJO EL SIGNO  
DE LA TRAGEDIA

(Reportaje)

ESTUPOR EN AMERICA  
POR LA MUERTE DE LOS  
ASTRONAUTAS RUSOS

(Crónica de Pyresa)



**MAS DE CINCO MILLONES DE PASAJEROS DESFILARAN ESTE AÑO POR «SON SAN JUAN»**

**Elegía a los cosmonautas del «Soyuz 11»**

MOSCU. — El poeta E. Evtushenko, leyendo un poema que acaba de componer, dedicado a la memoria de los cosmonautas del «Soyuz 11», muertos al aterrizar. La foto está tomada durante la celebración de un Congreso de escritores soviéticos. (Telefoto Cifra Gráfica)

**SE TRASPASA TALLERES «LUILI»**

calle Antonio Ribas, 5. • Informes en Pensión AZUL - calle Wats. - Sr. RAFAEL

**LAVE SU COCHE EN EL TREN SUPER AUTOMATICO**  
C/ Nicolás de Pax, 67-69

(Crónica del Aeropuerto)

**JOSE DISTRIBUIDOR**  
**FLEX**  
SAN MIGUEL, 40

# EL PRINCIPE DE ESPAÑA PRESIDIO LA PEREGRINACION A SANTIAGO DE LOS TRES EJERCITOS

## LE ACOMPAÑABAN LOS MINISTROS DEL EJERCITO Y DEL AIRE

«VENIMOS A IMPLORAR PROTECCION Y AYUDA  
PARA EL CAMINAR FUTURO DE NUESTRA PATRIA»,  
DIJO EL PRINCIPE EN SU INVOCACION

Santiago de Compostela, 1. (Cifra). — El Príncipe de España, Don Juan Carlos de Borbón y Borbón, presidió hoy en Compostela la peregrinación de los tres Ejércitos de España al Sepulcro de su Santo Patrón, Santiago Apóstol. El paso de la comitiva desde La Alameda, por las ruas hasta la plaza del Obradoiro, y su entrada final en la Catedral, fue presenciado por más de cuarenta mil personas.

El Príncipe, con los Ministros del Ejército y Aire; Capitanes Generales de la Región; Almirante Jefe de la Zona Marítima del Cantábrico; General Jefe de la Primera Región Aérea, Capitanes Generales, Generales y autoridades civiles llegó al Paseo de la Alameda poco antes de las once y media de la mañana. El número público allí congregado prorrumió en aplausos y vítores.

Tras pasar revista a una compañía del Regimiento de Infantaría «Isabel la Católica», con Bandera y banda de música, Su Alteza Real saludó a las autoridades civiles, militares y a las representaciones militares de los once países extranjeros que han participado en las «Segundas Jornadas del Apostolado Militar Internacional». Seguidamente, subió al palco presidencial, y el Teniente Coronel Jurídico de la Armada, José Luis de Azcárraga y Bustamante pronunció el Pregón de la Peregrinación de los Ejércitos al Sepulcro del Apóstol, en el que hizo un canto del camino de Santiago y del significado espiritual de la Romería Jacobea y terminó con una invocación al Apóstol en los distintos idiomas de los Ejércitos allí representados. Seguidamente se formó la peregrinación, que componían cuatro mil personas.

La comitiva se dirigió por la Rua del Villar hasta la Plaza del Obradoiro, donde formaron en el centro de la plaza la compañía de

honores y las representaciones de los Ejércitos, a los que pasó revista el Príncipe.

Al final de la escalinata que da acceso a la Catedral, Su Alteza Real fue recibido por el Cardenal Arzobispo de Santiago, Monseñor Fernando Quiroga Palacios, a quien acompañaban los Vicarios Generales Castrenses de España, Argentina, Italia, Alemania e Inglaterra, así como una representación del Cabildo catedralicio.

El Príncipe se trasladó al Crucero de la nave central, donde ocupó un sitial de honor, con los Ministros que le acompañaban, y el Almirante Capitán General de la Zona Marítima del Cantábrico, que representaba al Ministro de Marina.

Seguidamente dio comienzo una misa de Pontifical, que concelebraron con el Vicario General Castrense de España y Arzobispo de Grado, Fray José López Ortiz, los Vicarios Generales Castrenses de Alemania y Argentina, y sacerdotes castrenses, representantes de los once países que participaron en las «Jornadas del Apostolado Militar Internacional».

paña, para nuestros hijos y para nuestros trabajos. Te encomendamos nuestras familias, y especialmente a esta pequeña porción de esa gran familia de los hijos de Dios, que es la Iglesia, a la que tenemos el honor y la gracia de pertenecer, para que en estos tiempos de confusa agitación que estamos viviendo la proteja y la ayude, conforme a la promesa de Cristo.

También te pido humildemente me alcances la gracia de que, fiel al compromiso con la Patria, consiga el acierto en mi entrega diaria al servicio del pueblo español con prudencia, pero sin merma de la firmeza que toda reza autorizada exige.

Venimos, por último, a ofrecer nuestro trabajo sin desmayo para mantener firme y en-hiesto el espíritu nacional, defender la independencia de la Patria y la seguridad de sus territorios, su unidad nacional, su orden constitucional y su paz, asegurando así

la convivencia entre los españoles, para que el progreso no sólo se mantenga, sino que se acelere en ese jubiloso alumbramiento de una España renovada y joven, segura de su futuro, viril y alegre que avanza firme en todas las direcciones de la historia.

Señor Santiago: Por los caminos que confluyen a este sagrado recinto, ha sonado el paso marcial de los Ejércitos de España, cuya Arma de Caballería se levanta con tu patronazgo, y ha querido hoy, de un modo especial, rendirte su homenaje. Todos nosotros, con sencillez y patriotismo de soldados, te ofrecemos el cumplimiento del deber como la expresión más genuina de nuestro servicio.

Poned a los pies de la Virgen María, a la que tan bien supo cantar un Obispo compostelano con La Salve, esta nuestra ofrenda, para que sea benignamente acogida en la presencia de Dios».

por el numeroso público que se había congregado en los alrededores.

### RECEPCION EN EL AYUNTAMIENTO

El Príncipe y sus acompañantes cruzaron la Plaza de España para dirigirse al Ayuntamiento, y al llegar al Palacio de Rajoy la banda municipal interpretó el himno nacional.

En la puerta principal del edificio municipal el Príncipe recibió el saludo de los miembros de la Corporación y le acompañaron hasta el salón de sesiones donde se celebró una recepción en su honor.

El Alcalde pronunció un discurso en el que dio la bienvenida al Príncipe en esta su primera visita oficial a Santiago de Compostela. Después de dedicar un especial saludo al Arma de Caballería, tan ligada de antiguo a Compostela, lamentó la irreparable pérdida del Capitán General Camilo Alonso Vega, Alcalde Honorario de Santiago que —dijo— le guardará y guardará inmensa gratitud y recuerdo.

«Tenéis Alteza, grandes responsabilidades, y muchas veces sentimos en lo humano que vuestra juventud tenga que sacrificarse en pro de la Patria. Como un día hubo de hacerlo nuestro Caudillo Franco, pero precisamente por eso, el pueblo os mira con respeto, con cariño y reconocimiento al que hoy nos sumamos los santiagueses con toda el alma, para desear que el Santo Patrón os ilumine, y os dé fuerzas para cumplir con los altos destinos que pesan sobre vuestra egregia persona».

Rogó transmitiera un saludo a la Princesa Doña Sofía y terminó expresando la inquebrantable adhesión al Caudillo, al Príncipe, al Gobierno y a las Fuerzas Armadas de la nación tan dignamente representadas en el acto.

El Alcalde de Santiago al terminar sus palabras hizo entrega al Príncipe de España de una figura en azabache, típica de la

artesanía compostelana de Santiago peregrino.

El Príncipe de España contestó al Alcalde compostelano con las siguientes palabras:

«Gracias señor Alcalde por esas amables palabras, para mi siempre es una satisfacción volver a Santiago. Volver en esta ocasión principalmente presidiendo la peregrinación militar para ganar el jubileo compostelano. Quisiera señor Alcalde, agradecerle primero esta figura de Santiago peregrino que me habéis entregado, en mi nombre y en el de la Princesa, que en esta ocasión no ha podido venir, que dirija un saludo muy especial a todos los santiagueses de parte de los Príncipes de España».

Después el Príncipe acompañó del Alcalde de Santiago Francisco Luis Lóñez Carballo se trasladó al salón de la Alcaldía donde firmó en el Libro de Oro de la Ciudad. También firmaron en el Libro de Oro de Santiago los Ministros del Ejército y del Aire.

En el salón de la Alcaldía el Comisario del Ministerio de Información y Turismo para el Año Santo, hizo entrega al Príncipe de España del diploma de Jefe Honorario de la Ciudad de La Loma de Santiago, en nombre de los cuarenta mil muchachos que se nos pedarán en el citado campamento. También el Comisario del Año Santo entregó al Príncipe una publicación sobre el Camino de Santiago y un disco con canciones sobre Compostela. Su Alteza Real agradeció los obsequios.

También le fue entregada al Príncipe una medalla oficial conmemorativa del Año Santo Compostelano, en oro, con numeración fuera de serie, de una emisión especial y exclusiva patrocinada por el Instituto de Cultura Hispánica y la Junta Central del Año Santo. El lema que figura en esta medalla dice: «Camino de Santiago, Sendero de paz y amor».

Al abandonar el Príncipe el Ayuntamiento, en compañía de los Ministros del Ejército y del Aire, el Comisario para el Año Santo Francisco Torre-Márín y Ponce de León, el Delegado Provincial de Información y Turismo, y el Delegado en Compostela del mismo Departamento Ministerial, entregaron a Su Alteza Real y a los Ministros tres borbones de peregrinos, tallados por la cooperativa artesana «San José» de Santiago, como recuerdo de la peregrinación de los Ejércitos al Sepulcro del Apóstol.

El Príncipe, tras descansar unos momentos en el Hostel de los Reyes Católicos, se dirigió al Burgo de las Naciones donde presidió un almuerzo en el que participaron todos los peregrinos pertenecientes a los tres Ejércitos y representantes de los Ejércitos extranje-

## INVOCACION DEL PRINCIPE

En el ofertorio, el Príncipe de España dio lectura a la siguiente invocación:

«Señor Santiago: Ante tu altar, estamos una representación de las Fuerzas Armadas. Somos descendientes de aquellos que vieron el portento de Clavijo, que recorrieron Europa y América invocando tu nombre y que no vacilaron en ofrecer sus vidas en la Cruzada, por defender los valores espirituales y eternos. Venimos hoy a Compostela con la misma fe, que nos legaron nuestros mayores. Con la esperanza cierta de que tu patrocinio continuará para ayudarnos en nuestra tarea y con el deseo de vivir en el amor que nos enseñó el Evangelio, cuyo espíritu es indispensable que sigan los hombres, si de verdad quieren vivir como hermanos, en la libertad y en el respeto, en la justicia y en la paz.

Venimos a dar gracias por tu patrocinio sobre nuestro país, que reconoce con humildad sus faltas y sus omisiones, pero en el que alienta el deseo fervoroso de luchar por el progreso espiritual y material de todos los españoles.

Venimos también a pedir: A implorar la protección y ayuda para el caminar futuro de nuestra Patria, para el Jefe del Estado, para las Fuerzas Armadas, para todos los hombres de Es-

pana, para nuestros hijos y para nuestros trabajos. Te encomendamos nuestras familias, y especialmente a esta pequeña porción de esa gran familia de los hijos de Dios, que es la Iglesia, a la que tenemos el honor y la gracia de pertenecer, para que en estos tiempos de confusa agitación que estamos viviendo la proteja y la ayude, conforme a la promesa de Cristo.

También te pido humildemente me alcances la gracia de que, fiel al compromiso con la Patria, consiga el acierto en mi entrega diaria al servicio del pueblo español con prudencia, pero sin merma de la firmeza que toda reza autorizada exige.

Venimos, por último, a ofrecer nuestro trabajo sin desmayo para mantener firme y en-hiesto el espíritu nacional, defender la independencia de la Patria y la seguridad de sus territorios, su unidad nacional, su orden constitucional y su paz, asegurando así

## CONTESTACION DEL CARDENAL QUIROGA

El Cardenal Quiroga contestó al oferente con un discurso en el que dijo, entre otras cosas, que a lo largo de este esplendoroso Año Santo se han congregado ante el Sepulcro que guarda los restos de nuestro Evangelizador y Patrono numerosísimas representaciones de todos los estamentos.

Todos vienen movidos por el mismo estímulo y todos traen en su corazón y en sus labios la misma plegaria; la fe los dirige y la esperanza en la protección del Apóstol, los conforta.

Hoy —añadió el Cardenal— sois vosotros, ilustres representantes de las Fuerzas Armadas de la Patria, quienes con vuestra presencia y por labios del Príncipe de España, venis a uniros a este magnífico coro de alabanzas y de súplicas, que no puede menos de atraer sobre nosotros y sobre el mundo las bendiciones celestiales.

Es hermoso que hayáis expresado y esteis sintiendo el deseo de vivir en el amor que nos enseña el Evangelio, para que todos los hombres traten como hermanos en la libertad y en el respeto, en la justicia y en la paz. Es esta la mejor ofrenda que podréis hacer ante el gran amigo del Señor.

Ver siempre en el cumplimiento de vuestros deberes, el de ser promotores de la justicia y defensores de la paz, hasta que llegue a alcanzarse en España y en el mundo el desarrollo espiritual en todos sus valores y también el progreso material de todos los hombres.

En este rincón de España —añadió el Doctor Quiroga— que es fo-

co de luz evangelica y jaro de la unidad que tanto deseó el Divino Fundador de la Iglesia, en este rincón de España, en Galicia, la del humilde heno y el fuerte roble, como dijo el poeta, en el que el Apóstol Santiago quiso esperar la resurrección de los muertos, no habrán de faltarnos nuestras consistentes oraciones, para que siempre —e siempre— protección de Dios sobre todos vosotros. Que el asista en todo momento a nuestro Santo Padre, a Su Excelencia el Jefe del Estado, a Vos Alteza, para que cumpláis con el mayor acierto las obligaciones que os incumben, a las Fuerzas Armadas que hon dan testimonio de su fe y de sus mejores deseos, en especial al Arma de Caballería, que tiene a Santiago Apóstol como especial Patrono.

Terminada la ofrenda continuó la ceremonia religiosa. Seguidamente fue distribuida la comunión a los fieles recibiendo el Príncipe de manos del Vicario General Castrense y Arzobispo de Grado, Fray José López Ortiz.

### EN EL CAMARIN

A continuación, el Príncipe, acompañado de los Ministros del Ejército y del Aire, y demás Jerarquías militares y civiles, se trasladó al camarín para dar el tradicional abrazo a la imagen de Santiago Apóstol que preside el altar mayor de la Basílica.

El Príncipe de España abandonó la Basílica por la puerta del Obradoiro y al llegar a la plaza se repitieron las muestras de adhesión tributadas a Su Alteza Real

## EXITO DE LA II SEMANA DEL CALZADO ESPAÑOL, EN FRANCFORT

## SE ESPERA UN AUMENTO DE EXPORTACIONES

MADRID, 1. (Pyresa). — La II Semana de Calzado español en Francfort, ha finalizado con gran éxito, según informa el SIA, el Centro Comercial de España ha sido visitado por numerosos compradores alemanes, que se han interesado por el calzado español, especialmente por zapatos de caballero, jóvenes y niños. Los contactos que se han efectuado con empresas han sido numerosos y se espera un gran aumento de las exportaciones en relación con el año anterior.

## «LA ESTABILIDAD DE LOS PRECIOS ES CONDICION BASICA PARA EL EQUILIBRIO SOCIAL»

BILBAO, 1. (Cifra). — «En el momento presente no existe ninguna medida restrictiva; ni de crédito, ni de importaciones ni de ningún otro género. El estímulo de las exportaciones ha constituido uno de los objetivos fundamentales de la política económica. El actual nivel de nuestras reservas excede los dos mil doscientos millones de dólares, cota máxima alcanzada hasta el presente», dijo el Ministro Comisario del Plan de Desarrollo, Laureano López Rodó en la inauguración de la Feria de Muestras de Bilbao.

En una economía de mercado progresivamente integrada en áreas sus racionales —comenzó diciendo en su discurso el señor López Rodó— las actividades productivas no pueden marchar por unos canales fijos han de seguir un rumbo acomodándose al estado de la mar. Los vientos que soplan en los principales países se dejan sentir también sobre el nuestro.

La economía española —prosiguió diciendo el Ministro— experimenta como la de cualquier otra nación, aunque con menores bandazos —y esto importa consignar-

«EN EL MOMENTO PRESENTE NO EXISTE NINGUNA MEDIDA RESTRICTIVA»

### LOPEZ RODO, INAUGURO LA FERIA DE BILBAO

— las oscilaciones de la coyuntura interna e internacional.

Sobre las bases sentadas en 1959 ha sido posible emprender, con visión de conjunto, la programación socioeconómica y situarnos al finalizar el Segundo Plan de Desarrollo en un nivel de renta que con toda probabilidad excederá los 900 dólares, por habitante, y al año siguiente se acercará a los 1.000. Sólo un fuerte ritmo de expansión permitirá satisfacer las exigencias sociales que el país tiene planteadas. Porque, como he repetido muchas veces el fin último del desarrollo es satisfacer las necesidades culturales y materiales de los españoles.

(Continúa en cuarta página)

## EL TIEMPO

## NUEVO AUMENTO DE TEMPERATURA EN BALEARES

MADRID, 1. (Pyresa). — Los mapas del tiempo dan para mañana una borrasca de origen térmico en todo el suroeste de la península. Esta perturbación tiene correspondencia con los mapas de los niveles altos y la atmósfera acusa en estas regiones un cierto grado de inestabilidad.

Con esta situación deberá continuar mañana el buen tiempo en toda España, aunque por la tarde aparecerán nubes de desarrollo vertical en el suroeste del Duero, en el noroeste de la meseta inferior, Extremadura y baja Andalucía, pudiendo aparecer núcleos tormentosos dispersos y poco activos todavía. Una cuña de altas presiones que existe en el Mediterráneo hará que mañana los vientos soplen del sur, con lo cual tendremos un nuevo aumento de las temperaturas.

### TEMPERATURAS EXTREMAS EUROPEAS

	Mínima	Máxima		Mínima	Máxima
Oslo	14	26	Copenhague	15	22
Estocolmo	13	22	París	11	19
Londres	15	23	Berlín	11	21
Amsterdan	6	20	Hamburgo	9	18
Berna	7	19	Bonn	10	19
Bruselas	8	21	PALMA	16	26

# EN LA MAÑANA DE AYER FALLECIO EL CAPITAN GENERAL ALONSO VEGA

## Hoy se efectuará el sepelio, presidiendo S. E. el Jefe del Estado

### DOÑA CARMEN POLO DE FRANCO EN LA CAPILLA ARDIENTE INSTALADA EN EL MINISTERIO DEL EJERCITO

MADRID, 1. (Cifra).—Pasadas las once de la mañana de hoy, se ha hecho el siguiente comunicado oficial sobre la muerte del Capitán General Camilo Alonso Vega:

«En la mañana de hoy, después de repetidos episodios de taquicardia y fibrilación ventricular, el Capitán General don Camilo Alonso Vega ha entrado en situación de shock irreversible, falleciendo a las diez treinta horas. Firmado, Profesor Manuel Hidalgo, Director de la Ciudad Sanatorial Provincial «Francisco Franco» y Doctor Guillermo Schoendorff, Jefe del Servicio de Coronarias y cuidados intensivos».

Los restos mortales del Capitán General serán trasladados en el curso de la mañana de hoy al Ministerio del Ejército, donde quedará instalada la capilla ardiente.

DOÑA CARMEN POLO DE FRANCO EN LA CAPILLA ARDIENTE

Madrid, 1. (Pyresa).—Se han personado en el Salón de Embajadores del Ministerio del Ejército, donde se encuentra instalada la Capilla Ardiente con los restos mortales del Capitán General Alonso Vega, la esposa del Jefe del Estado, doña Carmen Polo de Franco, el Ministro de Trabajo, don Licio de la Fuente, el Ministro de Comercio, don Enrique Fontana Codina, el Jefe de la Misión Militar norteamericana en Torrejón de Ardoz, Mayor Stanford Moats, a quien acompañaba el General Edward E. Mc Gough, también de dicha misión militar, el Embajador del Perú, el ex-Ministro señor Navarro Rubio y el ex-Alcalde de Madrid y Primer Vicepresidente de las Cortes, Conde de Mayalde.

LOS MINISTROS DEL EJERCITO Y DEL AIRE REGRESAN DE COMPOSTELA

Madrid, 1. (Pyresa).—Han acudido al Ministerio del Ejército para dar el pésame a la viuda del Capitán General Alonso Vega, el Ministro del Ejército Teniente General Castañón de Mena, que se ha trasladado a Madrid en avión desde Santiago de Compostela donde esta mañana ha tomado parte en la peregrinación de las fuerzas armadas, el Ministro del Aire Teniente General Díaz Benjumea, el Embajador de los Estados Unidos en España, señor Rober Hill, y la viuda del Capitán General Muñoz Grandes.

HOY SE EFECTUARA EL SEPELIO

Madrid, 1. (Pyresa).—Mañana por la mañana se celebrará el sepelio de los restos mortales del Capitán General don Camilo Alonso Vega a quien se rendirán los honores debidos a su alto rango. A las nueve treinta se rezará una Misa de «Corpore insepulto» en la Capilla instalada en el salón de Embajadores del Ministerio del Ejército (Palacio de Buena Vista) a la que asistirá Su Excelencia el Jefe del Estado. A las diez y cuarto saldrá una comitiva funeral del Ministerio del Ejército, abrirá el desfile una sección de motoristas de la Guardia Civil, y llevarán las coronas soldados del citado Ministerio. Los restos mortales del Capitán General serán trasladados en un armón transportado por caballos, cubierto por la Bandera nacional y con seis cintas que llevarán cuatro Tenientes Generales del Ejército de Tierra, un Teniente General del Ejército del Aire y un almirante de Marina.

En la Iglesia de San José se oficiará un responso y seguido de un desfile de despedida del duelo oficial en el que intervendrán la compañía de honores del Batallón del Ministerio del Ejército y una agrupación compuesta por una sección de Marinería y Aire

y tres secciones, una de Caballería, otra de Artillería y otra de Ingenieros, una compañía de la Guardia Civil, así como una sección de la Policía Armada.

En la mencionada Iglesia los restos mortales del Capitán General pasarán desde el armón a un furgón para ser trasladados al nuevo cementerio del Pardo, donde se le rendirán los últimos honores y se dispararán las salvas de ordenanza.

### DON JUAN CARLOS: «UNA GRAN PERDIDA»

Santiago de Compostela, 1. (Cifra).—«Ha sido una gran pérdida», manifestó el Príncipe de España don Juan Carlos al conocer la noticia de la muerte del Capitán General Camilo Alonso Vega, ocurrida hoy.

La noticia causó gran impresión a don Juan Carlos, pese a que, dada la extrema gravedad del ilustre soldado, era previsible su fallecimiento.

El Príncipe de España señaló que el General Alonso Vega era un hombre lleno de virtudes militares, que había dedicado su vida a España.

SIMBOLO DEL ESPIRITU DEL 18 DE JULIO

Madrid, 1. (Cifra).—«Me honré con la amistad de este gran soldado que entregó toda una vida al servicio de España. Lo veo como un símbolo del espíritu del 18 de Julio. Nuestro deber es seguir su ejemplo y robustecer cada día más la Patria que él contribuyó a rehacer», ha declarado el Ministro de Obras Públicas, Gonzalo Fernández de la Mora, al enterarse de la muerte del Capitán General Camilo Alonso Vega.

Santiago de Compostela, 1. (Cifra).—El Ministro del Aire, Julio Salvador Díaz-Benjumea, manifestó a «Cifra» que el fallecimiento del Capitán General Alonso Vega representaba una gran pérdida, «Era un militar modelo y un español ejemplar, un hombre lleno de virtudes, al cual le tenían verdadero cariño todos cuantos habían estado en contacto con él: Compañeros, subordinados...



MADRID. — EN UNO DE LOS SALONES DEL MINISTERIO DE LA GOBERNACION HA SIDO INSTALADA LA CAPILLA ARDIENTE CON LOS RESTOS MORTALES DEL HASTA AHORA CAPITAN GENERAL D. CAMILO ALONSO VEGA. LA ESPOSA DEL CAUDILLO, DOÑA CARMEN POLO DE FRANCO, VARIOS MINISTROS DEL GOBIERNO Y OTRAS PERSONALIDADES ACUDIERON A DICHO LUGAR Y ASISTIERON A LA MISA DE «CORPORE INSEPULTO» OFICIADA EN DICHA CAPILLA — Foto CIFRA GRAFICA.

## SUPLEMENTO DOMINICAL DE «ARRIBA»

El próximo domingo, «Arriba» ofrecerá en su suplemento habitual los siguientes temas:  
Bengala, el mal que no cesa. Un reportaje sobre el hambre y el cólera en Pakistán, de Diego Carcedo.  
Camping, una forma de turismo.  
Computadoras para buscar empleo.  
I.N.E.F. campos deportivos.  
SENALBOR 71: Semana naval en el mar de Alborán.  
Pedro Rodríguez entrevista a Villegas Girón en la serie «Españoles de la A a la Z».  
Gerardo Diego escribe sobre el OBOE.  
Mirada con el tiempo, de Salvador Pérez Valiente.  
Primera fila, dibujada por Cronos.  
Hippies en las calles.  
Moda para esperar el invierno.

## TODO PARA LA PELUCA

- Confección
- Lavado
- Peinado
- Marcado
- Añadido

## FESTIVAL

San Miguel, 174

## CLUB MILITAR «ES FORTI» CURSILLO DE NATACION

El próximo lunes, día 5, dará comienzo el Cursillo de Natación, que este Club organiza anualmente para que, tanto los Socios como sus familiares, puedan aprender o perfeccionar los conocimientos esenciales de tan completo deporte utilitario. Las enseñanzas serán impartidas por la Sra. Bestard de Escalas con las monitoras que sean precisas, dando comienzo a las nueve de la mañana. Las condiciones de inscripción y normas para el desarrollo, se encuentran expuestas en el tablón de anuncios del Club

LA JUNTA

## PERFIL BIOGRAFICO

MADRID (Cifra). — El Capitán General Camilo Alonso Vega nació en El Ferrol el 29 de mayo de 1889. En 1907 ingresó en las Academias de Infantería y de Artillería quedándose en la de Infantería, de la que salió en 1910 con el grado de Subteniente. Se incorporó al Ejército de Marruecos en 1912, tomando parte en numerosos hechos de armas y ascendiendo a teniente el año 1913. En 1916 era capitán, y en 1920 fue destinado a la Legión. Al defender heroicamente con la 3 Bandera una posición fuertemente atacada, se le propuso en 1921 para la Cruz Laureada, concediéndosele la Medalla Militar. Regresó a la Península en 1924 con el grado de Comandante por méritos de guerra. Luego formó parte del profesorado de la Academia General Militar y desempeñó el mando del batallón de Cadetes hasta el advenimiento de la República, que fue disuelta la Academia. Durante la revolución de octubre de 1934 el Comandante Alonso Vega tomó el mando del Cuartel de Santa Clara, de Oviedo, implendiendo que fuera tomada la plaza: Hecho por el cual se le propuso para el ascenso. Ya Teniente Coronel en 1935 le fue confiado el mando del Batallón de Flandes, que guarnecía Vitoria, donde le sorprendió el Alzamiento. Secundado allí por un reducido grupo de Jefes y oficiales logró ganar la plaza para la causa nacional. En septiembre de 1936, al mando de una pequeña columna conquistó el fuerte de Arlaban y los pueblos de Escoriaza, Archaaveleta y Mondragón. Herido el 3 de diciembre en Villarreal, continuó luchando siendo habilitado para Coronel y confiándosele el mando de todas las fuerzas del Frente de Alava. El día 15 del mismo mes organiza la IV Brigada de Navarra, con la que rompe el frente de Alberitia y alcanza los puertos de Zarazar y Zumelza, de importancia decisiva para las operaciones en Vizcaya. Después de ascender a Coronel por méritos de guerra, las fuerzas de su mando son trasladadas al frente de Madrid, a fin de tomar parte en la Batalla de Brunete, en Julio de 1937. Vuelve al norte más tarde para seguir la campaña por el frente de Santander, ocupa Reinosa y alcanza el Cantábrico, entrando en Santander el 25 de agosto para continuar el avance hacia Asturias. Con su entrada en Gijón el 21 de octubre y a pesar de haber sido herido de gravedad el 5 de septiembre, da fin a la campaña del norte. En enero de 1938 se traslada con la IV Brigada de Navarra al frente de Aragón e interviene en la batalla de Alhambra, siendo habilitado para General de Brigada y continuando al mando de su columna. En abril conquistó el vértice de Chert y alcanza el mediterráneo con la toma de Vinaroz y Benicarló, operación por la cual quedaban paradas en dos las fuerzas adversarias. El 26 de mayo: Al mando de un grupo de Divisiones partiendo de Villafranca del Cid atravesó el río Seco para caer sobre Besanál y Culla. Continuó avanzando hasta el 11 de junio en que queda dominada la plaza de Castellón y ocupa Villarreal de los Infantes el 14, lo que motiva la caída de la capital. En la batalla del Ebro se distingue de nuevo al frente del grupo de Divisiones, para terminar victoriosamente a la altura de Ribarroja de Ebro: que se ocupa el 16 de noviembre. También en la campaña de Cataluña ejerció su presión arrolladora al frente de su unidad, partiendo de la cabeza de puente de Seros, y, rota la resistencia enemiga llega a la frontera de Francia el 10 de febrero de 1939, después de ocupar la provincia de Tarragona de ayudar a la entrada de las tropas nacionales en Barcelona y liberar Gerona. Confirmado en el empleo de General de Brigada por méritos de guerra pasó con sus tropas a combatir en los frentes del centro. Y, ya roto el frente de Toledo sigue en sus incansables avances hasta el fin de la guerra con la ocupación de Murcia y Cartagena. Terminada la Guerra de Liberación fue nombrado en septiembre de 1939 Director General de Enseñanza Militar, desempeñando diversos cargos y misiones: Jefe de la Comisión de Fortificaciones de los Pirineos Occidentales, Embajador Extraordinario de España en la toma de posesión del Presidente de la República Dominicana Héctor B. Trujillo; Subsecretario del Ministerio del Ejército en 1940 Director General de la Guardia Civil en 1943 (año que asciende a General de División) en cuyo cargo permaneció hasta mayo de 1955 en que, por imperativo de la Ley y ya con el empleo de Teniente General desde 1947, pasó al grupo segundo por edad reglamentaria. El 25 de febrero de 1957 fue nombrado Ministro de la Gobernación, alto grado que desempeñó hasta el 29 de octubre de 1969, fecha en que se le confirió la categoría de Capitán General del Ejército. Formó parte del Consejo Nacional del Movimiento y de las diversas legislaturas como Procurador en Cortes hasta octubre de 1969. Entre las numerosas distinciones y recompensas con que fue distinguido pueden mencionarse las siguientes: Dos Medallas Militares individuales, las grandes cruces del Mérito Militar, Naval, Aeronáutico, Civil, de San Hermenegildo, de Isabel la Católica, de Alfonso X el Sabio, de Carlos III, de Cisneros, de Sanidad, de Aviz, de la Corona de Italia, del Águila Alemana de las Fuerzas Armadas de Venezuela, de la República Dominicana, de la Orden de Homayun, etc. Era mutilado de guerra por la Patria y Coronel Honorario de la Guardia Civil.

Es una gran pérdida para España, y sólo nos queda aceptar los designios de Dios con verdadera resignación. Que Dios le premie todo lo bueno que ha hecho, que ha sido mucho, sobre todo para España».

### SU MUERTE NOS DEJA ANONANADOS

Santiago de Compostela, 1. (Cifra). — El Ministro del Ejército, Teniente General Juan Castañón de Mena manifestó a «Cifra» sobre la muerte del Capitán General Alonso Vega que «pese a que en estos días veíamos la gravedad y prácticamente no teníamos esperanzas, al conocer la noticia de su fallecimiento nos ha dejado realmente anonadados. Era una persona de unas condiciones huma-

nas excepcionales. Yo había con vivido con él bastante, y créame que en estos momentos me es difícil decir nada, porque, como le decía, aún esperándolo, es verdaderamente doloroso».

### SENTIMIENTO EN TODA ESPAÑA

Madrid, 1. (Cifra).—Desde los más distintos puntos de España se reciben noticias en la redacción de Cifra en las que se cuenta del hondo pesar que ha causado la muerte de Capitán General Camilo Alonso Vega. Corporaciones, entidades, organismos públicos y privados han enviado mensajes de condolencia que reflejan el sentimiento producido por la desaparición del ilustre soldado.

¿Quiere Vd. disfrutar del deporte náutico? Ahora podemos proporcionarle una

# Riva

## MODELOS 1971

### ENTREGA INMEDIATA

JUNIOR	190 Hp. — 42 millas por hora
OLYMPIC	220 Hp. — 44 millas por hora
ARISTON	220 Hp. — 43 millas por hora
Super ARISTON	320 Hp. — 49 millas por hora
AQUARAMA	2/220 Hp. — 47 millas por hora
Super AQUARAMA	2/320 Hp. — 53 millas por hora

Para informes:

# DIBALSA

## DISTRIBUIDORA BALEAR DE AUTOMOVILES, S.A.

Carretera de Inca, Km. 2  
Teléfonos: 27 47 00 - 27 26 10  
Concesionario Exclusivo para Baleares de

Riva  
Chris \* Craft  
España, S.A.



# EL «NEW YORK TIMES» REANUDA LA PUBLICACION DE LOS «PAPELES McNAMARA»

## ELLSBERG AFIRMA HABER ENTREGADO LO «DEMASIADO SENSIBLE» AL SENADO

Nueva York, 1. (Efe). — El Tribunal Supremo norteamericano dictaminó ayer que la prensa es libre.

Al declarar por seis votos a favor y tres en contra la libertad del «New York Times» y el «Washington Post» para publicar los

«Papeles McNamara», el alto Tribunal zanjó una de las prebendas más serias por las que ha tenido que pasar la democracia norteamericana en sus casi dos siglos de existencia.

El Supremo decidió indirectamente que:

—La prensa, reconocida como la más libre y poderosa del mundo, había repelido un grave asalto y ganado una dura batalla.

—La Constitución, primera piedra del Estado, había salido inmune después de una amenaza que ha durado quince días.

—El Gobierno, expuesto públicamente en algunos de sus actos íntimos, era derrotado en un intento para implantar la censura de prensa.

Durante dos largas semanas, la prensa, la radio y la Televisión casi no tuvieron otro tema que la pugna por la publicación o no de un estudio secreto relativo a la guerra de Vietnam.

«THE NEW YORK TIMES»

REANUDA LA PUBLICACION

Nueva York, 1. (Efe). — Con la bendición del Tribunal Supremo, el «New York Times» publicó hoy jueves los capítulos cuarto y quinto de un estudio secreto del Pentágono sobre la guerra del Vietnam.

El diario, que estuvo silenciado quince días por tribunales inferiores a petición del Gobierno, utiliza titulares comparables a los de noticias excepcionales.

A toda plana y en gruesos caracteres, el «Times» escribió: «El Tribunal Supremo autoriza a los periódicos, por seis a tres, la publicación del informe del Pentágono. El «Times» reanuda su serie, suspendida quince días».

Diecisiete páginas completas en el interior ampliaron este titular de primera que el diario solo dedica normalmente a noticias como la elección de un Presidente, el asesinato de otro o el principio y fin de una guerra mundial.

Las dos informaciones de hoy, documentadas con abundantes reproducciones de textos procedentes de los «Papeles McNamara»

SEÑORA... con

### ATLAS BRIGITTE

...aún más bella. EDIFICIO RENAULT Tel. 21 11 22

cubrieron la administración de John Kennedy. EL MINISTRO DE JUSTICIA

SEGUIRA ACUSANDO

Washington, 1. (Efe). — El Ministro de Justicia norteamericano aclaró hoy a la opinión pública norteamericana que la decisión adoptada ayer por el Tribunal Supremo no había cerrado por completo las puertas de la Justicia para continuar persiguiendo a los culpables de violar leyes federales sobre documentos secretos.

John Mitchell, añadió en una breve declaración que su Departamento, a través del Fiscal Público, seguirá acusando a los que han violado las leyes sobre publicación de documentos secretos del Pentágono sobre Vietnam.

ELLSBERG CONFIESA HABER ENTREGADO PARTE DE LOS DOCUMENTOS AL SENADO

Washington, 1. (Efe). — El Profesor Daniel Ellsberg, que confesó esta semana haber entregado los documentos del Pentágono sobre la guerra de Vietnam a la prensa, dijo hoy que una parte de los 47 volúmenes, que contenía información «demasiado sensible» la entregó al Comité de Relaciones Exteriores del Senado.

# CONVENIOS DE COOPERACION TECNICA Y CULTURAL SUSCRITOS CON PERU

LIMA, 1. (Efe). — Dos convenios y una Declaración Conjunta fueron suscritos anoche en el Palacio de Torre Tagle de Lima, por los Ministros de Asuntos Exteriores de España Gregorio López Bravo, y de Relaciones Exteriores del Perú, General Edgardo Mercado Jarrín.

Los convenios, son de cooperación científica técnica y de cooperación cultural y en la declaración conjunta se afirman conceptos compartidos por los Gobiernos de Lima y Madrid, sobre el derecho de autodeterminación de los pueblos y el derecho del mar, desde la tesis peruana de preferencia de los países ribereños sobre los mares adyacentes y la española sobre los estrechos, de navegación inocente que no atente contra la seguridad de los países.

De otro lado se ha creado un Grupo Mixto de Trabajo Hispano-Peruano encargado de concretar los varios campos de cooperación e intercambio de todo tipo entre los dos países, a partir de los contactos ya puestos en marcha con la visita oficial de López Bravo al Perú.

Después del solemne acto de lectura y firma de la declaración conjunta por Mercado Jarrín y López Bravo, el Canciller peruano pronunció un discurso de congratulación en el que, aparte de resumir prácticamente el texto de la declaración, dijo, entre otras cosas: «Debo manifestar el aprecio que hago, personalmente, y en nombre del Gobierno de mi país, por esta ceremonia que es la ocasión que permite exhibir a los Gobiernos de España y el Perú, su voluntad de actuar conjuntamente en servicio de los altos intereses de la cooperación internacional, el progreso de los pueblos y la paz de las naciones».

Por su lado, el Ministro español brevemente, agradeció las cordiales manifestaciones de su colega y afirmó su satisfacción y la de los hombres del Gobierno de Madrid que le acompañan, por haber alcanzado los ilusionados objetivos que les trajeron a Lima.

Gregorio López Bravo, que ha invitado oficialmente a Mercado Jarrín a visitar España, insistió ante los periodistas en que esa visita debía producirse cuanto antes para que el trabajo de la Comisión Mixta Hispano-Peruana que acaba de crearse se acelere igualmente.

COLABORACION AEREA. LIMA, 1. (Efe). — La disposición de España a colaborar en la constitución de una Compañía Aérea Nacional Peruana, ha sido ratificada por el Ministro de Asuntos Exteriores, Gregorio López Bravo, en la entrevista que sostuvo con el Ministro de Transportes y comunicaciones del Perú, General Meza Cuadra.

La Compañía Española «Iberia» estuvo negociando con el Gobierno del Perú una fórmula para contribuir a la salvación de la empresa peruana «APSA», en quiebra, pero finalmente no pareció ser llegara a conclusiones, al menos con la propia «APSA».

Ahora estará tratando de constituir una Empresa Nacional para lo que López Bravo ha ofrecido colaboración.

## POR LOPEZ BRAVO Y MERCADO JARRIN, EN LIMA

## EL MINISTRO ESPAÑOL HA LLEGADO A BOLIVIA

LIMA, 1. (Efe). — El Ministro español de Asuntos Exteriores, Gregorio López Bravo, acompañado de las personalidades de su séquito y del Embajador de España en Lima, Manuel Alabart, visitó ayer el Templo-Mausoleo de la Plaza de la Universidad, en cuya puerta esperaban altos funcionarios peruanos.

Tras la ofrenda de una gran corona de flores con los colores de España, el Ministro español y su séquito visitaron la vieja sede de la Universidad de San Marcos, donde se procedió a descubrir una lápida junto a la puerta principal, que conmemora la restauración de la fachada a expensas de España.

El Rector de la Universidad Nacional Mayor de San Marcos, Juan de Dios Guevara, pronunció un discurso de homenaje y agradecimiento a España por su contribución a la restauración de «la antigua sede del Alma Mater primada de todas las américas, primera plataforma continental de la cultura de occidente que España trasplantó a América».

En la lápida figura la siguiente inscripción: «España, fundadora de esta Universidad mayor en 1551, restauró esta sede y la entregó a la nación peruana en 1971, año del Sesquicentenario de la Emancipación».

López Bravo, agradeció el discurso del Rector y la presencia de autoridades y rectores de diferentes universidades limeñas, y dijo que la contribución española era obligada, ya que «si los españoles fundamos esta Universidad, lógico es que contribuyamos a restaurar su vieja sede y, en el futuro, ayudemos a que cumpla su nueva finalidad», aludiendo a lo manifestado por su Rector en el sentido de que se convertirá en una institución permanente de extensión cultural, y a la que España contribuirá a la permanencia de la misma, lo que ya ha iniciado con la creación de una gran biblioteca que llevará el nombre de «España».

Seguidamente, el Ministro y sus acompañantes se trasladaron al Ministerio de Educación, donde López Bravo celebró una entrevista con su titular, Carpio Becerra. Los dos Ministros intercambiaron impresiones sobre problemas educativos en ambos países y establecieron paralelismos existentes entre la reciente Ley General de Edu-

cación Española y la Ley de Reforma de la Enseñanza que se prepara en el Perú. El Ministro peruano expresó a López Bravo su interés porque España colabore en la reforma educacional peruana, especialmente en el sector de la enseñanza técnica, con el envío de especialistas y la asistencia en equipo.

## CABALLERO... con ATLAS BRIGITTE

...en plena forma siempre. EDIFICIO RENAULT Tel. 21 11 22

## BOGOTA

# ESTUPOR EN HISPANOAMERICA POR LA TRAGEDIA DEL «SOYUZ 11»

## PESAME DEL PRESIDENTE DE COLOMBIA AL PUEBLO RUSO

BOGOTA, 1. (Del corresponsal de Pyresa, Ricardo de Ulía). — A todo lo ancho de la primera plana de un popular diario de Bogotá un título llamativo de una sola palabra: «Estupor», resume el sentimiento predominante a todo lo largo de este país por el inesperado y estremecedor final de la aventura cósmica de la «Soyuz 11».

Pero como en Colombia los rusos no gozan de buena prensa todos los diarios, conservadores o liberales, son anticomunistas porque si, y tal vez por si acaso, los periódicos lamentan aquí dos noticias, cada cual desastrosa a su manera. Por una parte la muerte de los tres cosmonautas de la URSS, al que precisamente, enviaron un mensaje estos héroes del espacio desaparecidos, en la última transmisión televisiva desde su cápsula, que se vio también en Colombia.

Incluso para el diario «El Espectador», el infortunio del Congreso de Escritores es probablemente mayor en la historia que la pérdida de los cosmonautas, mientras que «El Tiempo» deplora el misterio que envuelve siempre a los vuelos espaciales soviéticos y que, en este caso hace que un desconolador y opresivo silencio siga a la tragedia. COLOMBIA MUY IMPRESIONADA

Pero de todos modos el drama de los exploradores espaciales rusos, como no interesa solamente a un país, sino que recae por igual sobre la vasta y ambiciosa empresa de los hombres para alcanzar los planetas —según dice un matutino de Bogotá— ha impresionado sinceramente a los colombianos.

Un libro de condolencias abierto en el salón principal de la Embajada soviética se llenó rápidamente de firmas. En la Nunciatura Apostólica coincidieron el Presidente Pastrana con el Embajador de la URSS. El Presidente manifestó personalmente el pesar del Gobierno colombiano, expresado más tarde en el siguiente mensaje a Nikolai Podgorny:

«En nombre del pueblo y del Gobierno colombiano hago llegar a Vuestra Excelencia y por su elevado conducto a la nación rusa el profundo sentimiento de pesar por la desaparición de los astronautas soviéticos después de una gloriosa hazaña que llenó de sorpresa y de admiración al mundo entero. Su muerte constituye una pérdida no sólo para su nación sino para la humanidad toda que ha visto en el experimento de la conquista del espacio el par que el avance de la ciencia una singular oportunidad para unir a los pueblos en torno de esa empresa sin fronteras. Atentamente Misael Pastrana Borrero».

Al propio tiempo todos los periódicos lamentan en editoriales el desastre en el que el Moloch del espacio ha cobrado otras tres víctimas en la ciclópica lucha del hombre con el infinito.

Pero ha sido la televisión, el instrumento informativo de la era del cosmos, la que ha logrado llevar a miles de hogares colombianos el terrible desastre con más realismo. APORTACION INFORMATIVA ESPAÑOLA

El servicio iberoamericano de noticias, que coordina y transmite TVE para varios países de la América española ha permitido a los seis televidios de los dos canales de la televisión colombiana el nacional y el local de Bogotá, una presentación viva y dramática del suceso.

Los telespectadores de Colombia han podido repasar las imágenes del viaje de la «Soyuz» transmitidas hasta ayer han podido ver y oír al Sumo Pontífice en su solemne declaración de duelo, y conocer las conjeturas de varios expertos internacionales sobre el fatídico desenlace del último vuelo cósmico.

Dos largos informes especiales preparados por el dinámico equipo de reporteros del telediario local de las siete de la tarde y el nacional de las once y media de la noche, han puesto oportunamente de manifiesto el eficaz valor informativo de las noticias enviadas, vía satélite, desde Madrid y (Buitrago) a Bogotá (Chocontá) por Televisión Española.

La muerte de los tres cosmonautas rusos ha conmovido a Colombia, a pesar de que este país se encuentra preocupado precisamente

## HOY, INAUGURACION



**MIAPO**

**DISCOTHEQUE**

**PTO. POLLENSA**

**PROBLEMAS DE HUMEDAD RESUELTOS CON EL DESHUMIDIFICADOR Westinghouse**

- No necesita instalación
- Facilmente transportable
- Consumo eléctrico insignificante
- Extrae hasta 9 litros de agua al día en un espacio de hasta 285 m<sup>3</sup>
- Podrá almacenar objetos delicados en sótanos.
- Archivos, laboratorios, imprentas, centros de control, etc.

**PRECIO 8.500-PTS.**

**radio borne**

SAN MIGUEL, 135, TEL. 22 75 44-41  
FAUSTO NORELL, 15, TEL. 27 03 13 - PALMA

# CINCO MIEMBROS DE UNA FAMILIA MUERTOS AL INCENDIARSE SU HOGAR

## SOLO EL PADRE, INVALIDO, PUDO SER SALVADO

VEGHEL (Holanda). — Cinco miembros de una familia perecieron en un incendio que destruyó su hogar a primera hora de hoy. Sólo el padre de esta familia, un inválido, consiguió ser rescatado con vida por los vecinos.

**DOS PERSONAS PARECEN EN UN INCENDIO, AL PARECER INTENCIONADO**

LONDRES. — El incendio registrado esta madrugada en el distrito de Stepney en el que murieron una madre y su hijo ha sido causado al parecer por la explosión de una bomba de gasolina. El dueño de una firma de «Mini taxis» situada en el edificio

Martin Olley, ha ratificado el hecho declarando que el acto ha sido «un sabotaje de negocios». Cuando Olley abandonó anoche su oficina se dio cuenta de que el teléfono había sido cortado pero creyó que se trataba de una avería. A medianoche, un conductor de la empresa llegó para aparcar su vehículo y oyó una explosión que originó el fuego y avisó a los bomberos pero cuando éstos llegaron encontraron a la señora Elsie Morris, de 65 años y a su hijo John, de 38. Este iba a salir de vacaciones para España mañana, viernes.

La policía efectúa investigaciones basándose en las rivalidades que existen en Londres entre diversas firmas de «Mini taxis» que se tienen declarada una verdadera guerra.

# UN «D-C-3» MILITAR SE PRECIPITA EN EL MAR EN CANARIAS

## Un muerto y dos desaparecidos

LAS PALMAS. — En el accidente aéreo ocurrido ayer a las 1812 horas de Canarias a un avión «DC-3» que de la Base de Gando se dirigía al Aaiun y que cayó al mar tres minutos más tarde hay que lamentar un muerto y dos desaparecidos. Se trata del primer piloto, teniente Baltasar Pelaez Fernández, el copiloto teniente Francisco Jiménez González y el radiotelegrafista teniente Pedro Escobar González. Resultaron ilesos los mecánicos sargentos Sebastián Suárez Miranda y Antonio Vargas. El remolcador de la Armada «R-A-2» con submarinistas rastrearon toda la zona pero con resultado negativo pues no fueron hallados los dos desaparecidos.

**EL TREN BARCELONA-**

**SEVILLA ARROLLO A**

**UN TURISMO**

BARCELONA. — Al ser arrol-

lado el turismo en que viajaban por el tren Barcelona-Sevilla, en el paso a nivel con barreras sito entre las estaciones de Gava y Prat de Llobregat resultaron arrollados Jorge Pons Serret, su esposa Carmen Borente Luengo y sus hijos Jorge y María del Carmen. La esposa y los hijos resultaron muertos en el acto y Jorge sufre lesiones graves.

**DOS MUERTOS AL SER**

**ARROLLADOS POR EL**

**TREN EN LA CALLE**

**PROVENZA**

BARCELONA. — Juan Claret Capdevila y Pedro Oterin Martínez, empleados de la empresa de ferrocarriles de Sarriá se encontraban en el túnel de la calle de Provenza reparando unos semáforos y al venir el tren por una de las vías se retiraron a la otra sin advertir que una máquina se dirigía en sentido contrario siendo alcanzados por ella. Traslados a un centro médico fallecieron a poco de ingresar en el mismo.

**CUATRO PARACAIDISTAS**

**RESULTARON CON**

**FRACTURAS**

ZARAGOZA. — Cuatro paracaídas de la Tercera Bandera de Alcalá de Henares han resultado con fracturas y contusiones varias no graves en un lanzamiento efectuado a media mañana de hoy en el Campo de San Gregorio de esta capital. Los paracaídas tomaban parte en unos ejercicios y, al parecer, al lanzarse una ráfaga de viento les desplazó estrellándoles contra las instalaciones del campamento Santa Cristina de la Academia General.

**¿SUICIDIO EN MADRID?**

MADRID. — El cuerpo sin vida de un hombre fue encontrado ayer en una de las habitaciones del piso quinto de la finca número 13 de la Calle de Ibiza. El cadáver presentaba una herida de bala en la cabeza. Se trataba del inquilino del piso Francisco Gómez Rodríguez y después de varias comprobaciones de la Policía parece ser que la muerte se produjo por acto voluntario.

**UNA TURISTA SUECA**

**MUERE EN ALICANTE**

ALICANTE. — Una turista sue-

ca murió por uso de drogas y un joven de la misma nacionalidad sufre grave intoxicación. Se trata de Anelie Elisabeth Blomberg, de 19 años y de Uef Shire Harnmarbory, de 20. Ambos fueron encontrados en la playa del Coco en estado de inconsciencia y junto a la pareja había diversos tubos de tranquilizantes así como material hipodérmico. Traslados a la Casa de Socorro fueron atendidos siendo llevados después al sanatorio psiquiátrico donde la joven dejó de existir.

## FALLECIO EL PADRE DEL PRESIDENTE DE EGIPTO

El Cairo, 1. (Efe). — Mohamed Sadat, padre del Presidente de Egipto Anwar El Sadat, falleció ayer en El Cairo.

## JOVEN ALEMAN AHOGADO EN CALA AGULLA

En la mañana de ayer, en Cala Agulla, debido al temporal reinante, un joven alemán, Roy Sctter, de 21 años, que intentaba bañarse —sin hacer caso de las señales de peligro que se colocan— precipitó ahogado.

## Nota de la Embajada de España en Bonn, sobre la actuación de la policía en Torremolinos

### Se persigue la seguridad y libertad del nacional y del turista

HAMBURGO, 1. (Efe). La agencia informativa «Deutsche Presse Agentur», de Hamburgo, ha difundido, en su servicio de hoy, una declaración de la Embajada de España en Bonn relativa a la intervención de la policía española en Torremolinos, donde las autoridades españolas no se proponían con sus medidas crear molestias a los turistas extranjeros.

La noticia de «DPA» prosigue refiriéndose a la nota de la Embajada, según la cual, la policía registró determinados locales en la noche del 26 de junio, un procedimiento normal para combatir el tráfico y consumo de estupefacientes, el proxenetismo y la prostitución. Fueron arrestadas 118 personas y puestas en libertad a la mañana siguiente después de que fuer-

on verificados sus documentos de identidad.

Uno de los extranjeros ha sido objeto de expulsión, ordenada por el Gobernador Civil de la provincia de Málaga, y sobre otras dos per-

nas existía mandamiento judicial de detención. Prosigue la nota de la Embajada española, distribuida hoy por «DPA» a todos los medios alemanes de prensa, radio y televisión, señalando que once locales nocturnos han sido clausurados por atentados contra la moral pública. Las autoridades españolas quieren crear en aquel lugar de vacaciones un clima de seguridad personal, «en el que el turismo pueda desenvolverse, como hasta ahora, con la máxima libertad posible», como subraya la declaración de la Embajada de España en Bonn.

## Juicio contra diecinueve vascos acusados de pertenecer a la ETA

MADRID, 1. (Cifra). — Ante el Tribunal de Orden Público ha dado comienzo esta tarde vista de la causa seguida, por supuesto delito de asociación ilícita, a Miguel Echaburu Biain, Juan Ramón Garay Bengoa, José Antonio Azurmendi Ayerbe, María Aranzazu Jauregui Arteché, José Ignacio Mendicutte Urizar, José Antonio Ansuategui Iribecampes, Pedro Arizabalde Aramburu, Begoña Lizarralde, Cendiya Guillermina Llanos Achagüibel, Manuel María Garmendia Zubirrain, Domingo Iturbide Abasolo, Esteban Aranda Mendicutte, María Rosario Iglesias Abaito, Juan José Ansuategui Echevarría, Juana Anduaga Igartua, Jesús María Zurbate Arregui, José Ramón Auzmendi Ayerbe, José Luis Mondragón Elorza y Agustín Bergareche Unamuno, estos diez últimos son juzgados en rebeldía, por haber desaparecido y Bergareche con antecedentes penales por delitos de asociación ilícita y propaganda ilegal.

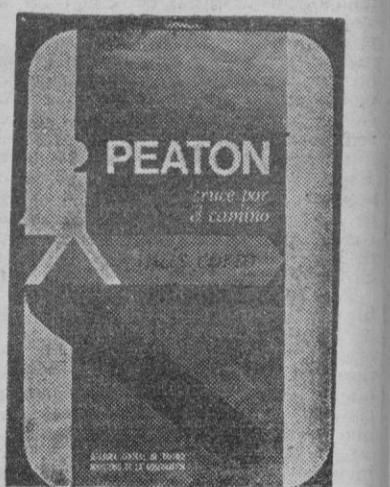
En conclusiones provisionales dice el fiscal de todos que se afiliaron a la organización terrorista Euzkadi ta Azkatasuna (E.T.A.) hacia 1970; que formaron el grupo denominado «Las Cabras», que actuó en Oñate y Modragón (Guipúz-

coa), y que les fue ocupado material para confeccionar propaganda, y solicita para Bergareche, por sus antecedentes penales siete años de prisión y multa de cien mil pesetas, y para cada uno de los demás, tres años de prisión y multa de cincuenta mil pesetas. Los defensores, Juan María Banderes Molet, Miguel de Castells Arteché y Juan José del Aguilá Torres, también en conclusiones provisionales, niegan lo expuesto por el fiscal y solicitan la absolución de sus patrocinados.

## Terminó la crisis política holandesa

La Haya, 1. (Efe). — El Primer Ministro designado de Holanda, Barend W. Bies Heuvel, anunció que había terminado la formación de su Gobierno informando a la Reina Juliana de su selección. El Gobierno, compuesto por representantes de cinco partidos, uno más que los que formaban el anterior de Pilet de Jong, prestará juramento hoy.

ALICANTE. — Una turista sue-



**TE INTERESA SABER... LO QUE ES UN ALBERGUE DE VERANO. ACUDE AL DE LA VICTORIA (Alcudia). EL PROXIMO TURNO DEL 1º AL 21 DE AGOSTO Y DEL 26 DE AGOSTO AL 14 DE SEPTIEMBRE.**  
Inscripciones en Sección Femenina, Avda. José Antonio, número 13 - 3º.  
JUEGOS, DEPORTES, EXCURSIONES, TODO ESTO TE OFRECE EL ALBERGUE DE JUVENITUDES DE SECCION FEMENINA.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE  
**Don Rafael Martorell Fiol**  
Que falleció ayer, en Palma, a la edad de 69 años, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.  
**E. P. D.**  
Sus afligidos, esposa Catalina Frau Martorell; hijos Gabriel, Pablo, Francisca y Rafael; hijos políticos Margarita Morey, Carol Paterssen y Andrés Vives; hermanos Sebastián, Julián y Gabriel; hermanos políticos, nietos, sobrinos, primos y demás familiares, al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a las exequias y funeral, que tendrán lugar esta tarde, a las 8'30, en la iglesia parroquial del Inmaculado Corazón de María, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.  
No se avisa particularmente.  
Casa mortuoria: Calle Alférez Gralla Lladó, núm. 58, bajos.  
El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de esta Diócesis, ha concedido indulgencias en la forma acostumbrada.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE  
**Doña Margarita Colom Bennasar**  
Que falleció esta madrugada, en Porto Cristo, a la edad de 59 años, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.  
**E. P. D.**  
Sus afligidos, esposo Bartolomé Rosselló Mascaró (propietario del Hotel Felip); hijo Jaime; hija política Martina Pons; nietas; hermanos Antonio y Francisca; hermanos políticos Miguel Alemany (Médico Titular de Inca), Isabel y Juana, y demás familiares, al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a las exequias y funeral, que tendrán lugar hoy, a las 7'30 de la tarde, en la iglesia parroquial de la Virgen del Carmen, de Porto Cristo, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.  
Casa mortuoria: C/. Burdils, 55 - PORTO CRISTO. No se avisa particularmente.  
El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de esta Diócesis, ha concedido indulgencias en la forma acostumbrada.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE  
**Don Pedro Guillamet Nogué**  
(SECRETARIO, JUBILADO, DEL AYUNTAMIENTO DE CALVIÁ)  
Que falleció ayer, día 1 de julio, en Calviá, a la edad de 59 años, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.  
**E. P. D.**  
Sus afligidos, esposa María; hijas Rosalía, Juana y María Teresa; hermanos Miguel y María; hijos políticos Ramón, Miguel y Domingo; nietos, ahijados, sobrinos, hermanos políticos y demás familiares, al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a las exequias y funeral, que tendrán lugar hoy, a las 20 horas, en la iglesia parroquial de San Juan Bautista, de Calviá, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.  
No se avisa particularmente.  
Casa mortuoria: Calle Sor Rosenda, núm. 14 - CALVIÁ.  
El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de esta Diócesis, ha concedido indulgencias en la forma acostumbrada.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE  
**Don Bernardo Ramis Ripoll**  
(COLONO DE «COMAFREDA»)  
Que falleció ayer, en Mancor del Valle, a la edad de 34 años, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.  
**E. P. D.**  
Su desconsolada esposa Catalina Canals; hijos Juana María y Antonio; madre Juana Ripoll; padrinos Bernardo Ramis y Francisca Ripoll; madre política Antonia Mairata; hermanos Juana, Francisca y Amador; hermano político Bartolomé Bonafé y demás familiares, al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a las exequias y funeral, que tendrán lugar esta tarde, a las 8'30, en la iglesia parroquial de San Juan Bautista, de Mancor del Valle por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.  
No se avisa particularmente.  
Casa mortuoria: Carretera de Inca. - MANCOR DEL VALLE.  
El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de esta Diócesis, ha concedido indulgencias en la forma acostumbrada.

# Agenda del LECTOR

## Radio

**RADIO POPULAR DE MALLORCA**  
Programa en O. M. 1268 kilociclos  
Programa para hoy

7:00: Apertura; 7:15: A quien madruga... Radio Popular le acompaña; 8:00: Información Nacional; 8:30: Silbando al trabajar; 9:00: La melodía de hoy; 9:05: Fotos Simón; 9:10: Piropos; 9:15: La cocina de mundo; 9:20: Platero; 9:30: Studio Alemán; 10:30: Flash musical; 10:55: Boletín Meteorológico; 11:00: Te habla una mujer; 11:33: Impacto Pamoma; 12:00: Angelus; 12:03: Festival Ju-ventud-71; 12:55: Claroscuro Musical; 13:00: Este tiempo nuestro; 13:30: Antena Vifafor; 13:35: Pista; 14:00: Buenas tardes Balea-res; 15:30: Compás de espera. Transmite Radio Popular; 15:40: Rondalla Mallorquina; 16:00: Rutas de Mallorca; 16:30: Hit Ma-llorca; 17:00: Entre amigos; 17:45: Ventana al mundo; 18:00: Festi-val; 18:30: Studio Alemán; 19:30: La hora de los niños; 20:00: Sorteo Cupón pro-ciegos; 20:03: Explosión-68; 20:33: Musical L. P. 21.00: Música Religiosa en Alta Fidelidad; 21:15: Meridiano del Borne; 21:50: Pequeño Concierto; 22:00: Información Nacional; 23:00: Boletín Meteorológico. Transmite Radio Popular; 23:45: Siau qui sou; 23:10: Ritmo-Ritmísimo; 23:40: Mundo negro; 23:55: Pa-labras para el silencio; 24:00: Amigos en la noche; 1:55: Cierre de la emisión.

En F. M.:  
7: Apertura en simultáneo con Onda Media; 8:30: Programa en danés; 9:00: Programa en sueco; 9:30: Estudio 4 Musical F. M.; 18:27: Programas independientes de tarde; 18:30: Programa en danés; 19:00: Programa en sueco; 20:00: Emisión simultánea en Onda Media.

**E. A. J. 13 - RADIO MALLORCA**  
Programa para hoy

Sólo en F. M.:  
7: Bachillerato radiofónico; 16: Musical F. M.; 19: The Riki Lash Lazzar Show.  
Ondas Media y F. M.:  
7:00: Apertura. Música al despertar; 7:20: Santo Rosario; 7:55: Matinal Ser; 9:35: Paco Ruiz; 10: Radiopop; 11:30: Lo que me gusta; 11:55: Servicio Meteorológico; 12:00: Angelus; 12:05: Fiesta; 12:30: Mediodía Ser; 13:10: Pasarela; 13:50: Hoja de calendario; 14:00: Hora exacta. Palma hoy; 14:05: Actualidades; 14:15: Vds. son for-midables; 14:30: Radio Nacional. Carteleras. Información local; 15:05: Discotrés; 16:00: Shang-Hai-Hotel. Galería breve; 16:30: Lydia; 17:00: Resurrección. Galería breve; 17:30: La calle del amor prohibido; 18:00: Setenta años de música. Galería breve; 18:30: Las enemigas; 19:00: Yo soy aquel. Galería breve; 19:30: Cuartetos bethovianos; 19:55: Hora exacta. Santoral para mañana; 20:00: Por los campos de España; 20:15: Nuestros amigos; 20:30: Rapsodia azul; 21:00: Cancionero; 21:20: Meridiano de Londres; 2:00: Radio Nacional. Cotizaciones; 2:30: Voces: B. Gigli; 2:45: Noticiero "Formidables"; 23:00: El consejo del doctor; 23:30: Melodías ope-rísticas; 22:45: Historias extrañas; 24:00: Mallorca: hora cero; 1:00: Programas para mañana y cierre.

## Farmacias

(De 9 mañana a 10 noche)

(\*) Balaguer, San Miguel, 58. Tel. 211249; Bonnin, Nuño Sanz 76 (Hostalets). Teléfono 273696; Cardell, Plaza Cardenal Reig, 2. Tel. 251928; Cal-dentey, Gabriel Carbonell, 79. Tel. 274756; (\*) Claverol, Pla-za de la Reina, 10. Teléfono 215371; Llorens de Ros, Car-denal Rosell, 104 (Coll den Rebassa). Tel. 260333; Mazal-ra, Cataluña, 9 (final Jaime III). Tel. 231070; Morell, Pas-cual Fort, 19 (Es Fort). Telé-fono 233402; (\*) Oliver, Car-men, 28. 211511; Palmer, M. de la Cenja, 6 (Son Armada-ms). Tel. 230731; Pieras, Hostalets, 2. Tel. 212861; Pla-nas, Honderos, 78. Tel. 211507; Rosselló, Plaza de Cort, 18. Tel. 222735; Tellería, Calvo Sotelo, 558 (Cala Mayor). Telé-fono 232660

Abierta de 10 noche a 9 mañana

\* Vda. Trián, San Miguel, 159

Abiertas hasta las 12 noche

Bonnin, Nuño Sanz, 76

Palmer, Marqués de la Ce-nia, 6.

(\*) Tienen servicio de oxígeno

**SEGURO SOCIAL DE ENFERMEDAD**  
Servicio urgencia Medicina (excepto en sábados)  
Domingos y festivos. Servi-cio ininterrumpido.  
Teléfonos 230946-230947 y Seguridad Social (Son Dure-ta)

**URGENCIAS MEDICAS**  
Dr. JIMENEZ PEINADO  
SERVICIO PERMANENTE  
c/ JUAN ALCOVER, 156 - L.  
Tels. 22 20 08  
22 22 22

## SERVICIO MEDICO DE URGENCIA

Del Colegio Oficial de Médi-cos: Paseo Mallorca, 190. Te-léfonos 222200 y 211229.

Policia: 211221.

Ambulancia: 251445.

## El tiempo

BALEARES  
MEDITERRANEO  
OCCIDENTAL

Cielo algo nuboso. Vientos del primer cuadrante. Marejadilla a marejada.

### OBSERVACIONES

Humedad relativa: 48 x 100.  
Insolación: 6 h. 10 m.

## Televisión

### PRIMERA CADENA

#### SOBREMESA

1:45: Carta de ajuste; 2:00: Apertura y presentación; 2:02: Sobre la marcha; 3:00: Noti-cias a las tres; 3:25: Buenas tardes; 5:00: Despedida y cie-rre.

#### TARDE

6:45: Carta de ajuste; 7:00: Apertura y presentación; 7:02: Con vosotros.

#### NOCHE

8:00: Novela; 8:30: Por Tie-rra, Mar y Aire; 9:00: Teledi-ario; 9:30: Vuelta Ciclista a Francia; 9:40: España siglo XX; 10:0: Estudio 1; 11:35: Veinticuatro horas; 11:55: Despedida y cierre.

### UHF

8:00: Carta de ajuste; 8:30: Apertura y presentación; 8:32: Meteo; 9:00: Carol y Mi-ke; 9:30: Telediario dos; 9:55: La tía de Ambrosio; 10:25: Estudio abierto; 0:25: Última imagen.  
El pájaro loco; 9:00: Viaje sin pasaporte; 9:30: Telediario 2; 9:55: El precio de la fama; 10:55: Gama 71; 11:25: Hora once; 00:25: Última imagen.

## Cupon del ciego

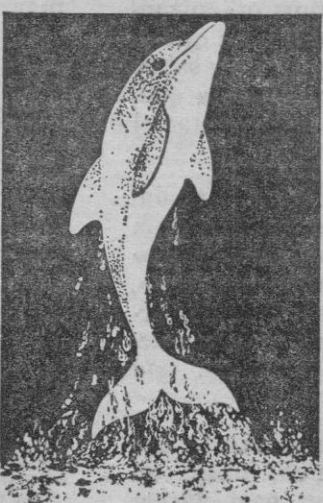
**3 8 1**

### BILLETES DE BANCO EXTRANJEROS

### CAMBIOS FACILITADOS POR EL BANCO DE CREDITO BALEAR

Dólar U.S.A.:	
10 y superiores	69.31
1, 2 y 5	69.13
1 Dólar canadiense	67.32
1 Franco francés	12.49
100 Francos C.F.A.	24.64
1 Libra esterlina	167.55
1 Franco suizo	16.87
100 Francos belgas	138.61
1 Marco alemán	19.73
100 Liras italianas	10.81
1 Florin holandés	19.34
1 Corona sueca	13.34
1 Corona danesa	9.19
1 Corona noruega	9.70
1 Marco finlandés	16.38
100 Chelines austríacos	275.73
100 Escudos portugueses	243.97
1 Dirham	12.52
1 Cruceiro nuevo	8.57
1 Peso mejicano	5.29
1 Peso colombiano	2.21
1 Peso uruguayo	0.06
1 Sol peruano	0.88
1 Bolívar	15.03
100 Pesos argentinos	—
100 Dracmas griegos	226.93

**¿SABE VD. QUE HACEN LOS DELFINES POR LA NOCHE?**



**PUEDA SABERLO CADA NOCHE A LAS 22 HORAS DELFINARIUM**

**POLICLINICA miramar**

**ESCUELA DE ENFERMERAS A.T.S. DE SALUS INFIRMORUM**

Comunica que el plazo de matrícula para el próximo Curso finaliza el día 15 de Julio. (Plazas limitadas)

Información:  
entrevista personal con la Enfermera - Jefe en POLICLINICA. — Avda. de Son Serra, s.n.

# NAVIERA MALLORQUINA S.A.

Pone en conocimiento de sus amigos, clientes y Comercio en general, que el agente de Aduanas y Consignatario en Valencia, AMADEO FOS BRULL, ha cesado totalmente en su colaboración con ésta su Cía.

A partir de esta fecha, ostentará la representación plena y total de Naviera Mallorca, S. A., en el citado puerto, el Consignatario de Buques, D. Francisco M. Roca Monzó, (c/Doctor J. J. Dómine, 7; teléfonos 23 16 15 - 23 43 56 - 23 13 56 - 23 06 49, Telegramas ROCAMAR), que cuidará del diligente cumplimiento de cuantas órdenes vengan dadas directamente por Vds. o a través de sus habituales Agentes de Aduana, o Transitarios.

Los servicios que venimos prestando con el puerto de Valencia, son los siguientes:

**LINEA**  
**Valencia - Palma - Valencia**  
Servicio diario en ambos sentidos (excepto domingos).

**LINEA**  
**Valencia - Ibiza - Valencia**  
Tres servicios semanales.

Salidas de Valencia: lunes - miércoles - viernes  
Salidas de Ibiza: martes - jueves - sábados.

En la confianza de que seguiremos honrados con su favor, les saludamos muy atentamente,

**Naviera Mallorca, S.A.**

**solucionan sus problemas con...**

**“TECH-MÓVIL”**

**TOLDOS METALICOS GRADUABLES**



Fabricados en aluminio. Dan solución total, moderna y definitiva a todos los problemas de sol, lluvia o viento. Sus mecanismos regulan la abertura de las planchas desde la posición de CERRADO (hermético a la lluvia) hasta la de ABIERTO (luz y aire a voluntad).

**COLORES A ELECCIÓN. INDESTRUCTIBLE. DURACIÓN ILIMITADA**

**solicite información. tel: 277184**





# TRES MILLONES Y MEDIO DE PASAJEROS PASARAN ESTE VERANO



EN JULIO Y AGOSTO, SE CALCULA UN PROMEDIO DE 30.000 POR DIA

HOY, HOY

Ni aun siendo jueves, que siempre resulta el más flojo de la semana, se notó tranquilidad. Es cierto que en algunos momentos hubo algo de calma, pero fueron momentos muy breves, y se interrumpieron casi de inmediato con las avalanchas que llegaban tanto para marcharse al extranjero, como procedentes del extranjero.

Decir que nacionalidad fue la que tuvo primacía ayer, es harto difícil. Hubo de todas. Y en algunos momentos, gran cantidad de colas delante de los mostradores de facturación, con lo cual se llenaba parte del hall y se tenía la sensación de estar viviendo un día muy congestionado.

Indudablemente, la tarde superó a la mañana. La programación de vuelos charters, entre las cuatro y las ocho, fue muy amplia, y suficiente como para mantener en constante actividad a todos los que trabajan en esta casa.

SE PREPARA

Para días próximos se espera la llegada de unos doscientos maestros franceses. Creo que han de ser maestros y maestras. Lo que no sé es si vendrán con sus familias.

Se también, hablando de grupos que tengan un común denominador, que se han organizado excursiones para universitarios alemanes, y que empezarán a llegar a partir de la próxima semana, con lo cual las cifras de pasajeros de entrada han de aumentar ostensiblemente.

MILES

Hablábamos en días anteriores acerca de la cantidad de guías que llegan al aeropuerto. En todos los casos estos o estas guías, no son permanentes, quiero decir que vienen eventualmente, pero un 60 por 100 sí es fijo, o sea que se presenta cada vez que su agencia tiene vuelos.

Bien, se calcula que sumando todos los guías de la isla, sobrepasan los dos mil. Pero los que vienen a trabajar al aeropuerto parece que alcanzan un millar o lo sobrepasan por cien o doscientos. Afortunadamente, no trabajan todos juntos, porque de ser así, llenarían todo y no habría sitio para pasajeros. Sin embargo, se hacen notar mucho, por la variedad de uniformes que lucen.

COMPLETO

El vuelo procedente de Madrid, trayendo pasajeros que venían desde New York, y que llega alrededor de las diez de la mañana, vino esta vez completo. Y según me dijeron, la cantidad de turistas norteamericanos que llegaron en la mañana a la capital y que luego vendrían a Mallorca era enorme.

Si bien el turismo norteamericano en vuelos charters ha disminuido en estos meses de verano, no pasa lo mismo con los pasajeros regulares, que empiezan a llegar en mayor proporción.

SE LE ESPERABA

Se habló insistentemente de la llegada de la actriz austríaca, Marisa Mell, quien ya en oportunidad anterior estuvo en la isla. Ella se halla rodando en Almería, y se decía que podría venir ya por Madrid, (en la noche), ya por Barcelona (en la mañana). Pero ayer no llegó por ninguna de las dos vías, lo cual no descarta la posibilidad de que lo haga hoy o mañana, pues, seguramente pasaría el fin de semana en la isla.

## EMPRESA

### AMBITO NACIONAL

necesita SEÑORITA de 20 a 30 años. Con conocimientos elementales de secretaría. Presentarse los días 5 y 6 de 11 mañana a 8 tarde, al Sr. Tejedo, Avd. Jaime III, 135, 5.º - Tel. 21 07 58.

PALMA DE MALLORCA.

# MIELE

precisa

por la expansión constante de su venta en las Islas Baleares cubrir la plaza de

## TECNICO COMERCIAL

SE EXIGE

- Amplios conocimientos técnicos, sobre todo en el ramo de la electricidad.
- Plena dedicación.
- Servicio Militar cumplido.
- Carnet de conducir de segunda.
- Sentido de responsabilidad.
- Estar familiarizado con la venta.
- Preferible con conocimientos de alemán.
- Residencia: en Palma de Mallorca.

SE OFRECE

- Trabajo bien remunerado según aptitudes.
- Vehículo de la Empresa para sus desplazamientos.
- Reserva absoluta para colocados.

Los interesados deberán enviarnos su «curriculum vitae» escrito a mano, a la siguiente dirección:

## MIELE, S. A.

General Martínez Campos, 42 - MADRID - 10  
Departamento de Personal. (NAL. 5335).

# CON UNA CENA Y UN «SHOW», FINALIZO EL CURSO DEL «DALE CARNEGIE»

- \* -

EL SEÑOR RULLAN, DE AIR FRANCE, FUE ELEGIDO PRESIDENTE, Y DIRIGIO LA PALABRA A TODOS LOS PRESENTES



Son varios los conocidos, por sus trabajos en el aeropuerto, ya en compañías de aviación, ya en agencias de viajes o en el Pequeño Mundo, que han acudido a los cursos que se realizan bajo el nombre de Dale Carnegie, y obtienen el diploma correspondiente, tras catorce lunes (a cuatro horas por lunes) de trabajo.

En este último curso que se ha dictado, han sido dos los representantes del aeropuerto. El señor don Guillermo Rullán, de Air France, quien fue elegido presidente del grupo de treinta alumnos; y el señor don José Sempere, maître de Pequeño Mundo.

Estos cursos tienen como intención, el dar mayor facilidad a quienes los toman, de desenvolverse en público. Así como también, facilitarles el trato con los compañeros de trabajo.

Para ello, los señores Rullán y Sempere, así como los otros veintinueve miembros que formaron esta promoción que finalizó sus estudios el pasado lunes, fueron sometidos a continuas charlas y seguidos ejercicios, sobre el difícil arte de hablar en público.

La fase final de este curso fue la ya clásica reunión de despedida. Se celebró una cena en el «Bahía Grande», y a ella asistieron los treinta alumnos acompañados de sus familiares, así como dos de los profesores, los señores don Juan Vidal Ribas y don Antonio Cabas. No estuvo presente el señor Criado, Director para España de estos cursos, que se vienen enseñando desde 1912, que llevan el nombre de su creador, y que se ofrecen en más de un centenar de ciudades.

Pero a la cena, a la cual asistieron todos los participantes del «Dale Carnegie», no solamente consistió en eso, en paladear un agradable menú, sino que el programa fue mucho más amplio. Se reunieron a las ocho de la noche, porque desde el lugar donde se hallaban se puede apreciar una maravillosa puesta de sol. Y se retiraron cerca de las cuatro de la mañana, porque durante varias horas, se realizó una cómica e interesante teatralización de lo que había sido el curso. Interviniendo muchos de los ya diplomados, y ofreciendo amenas, en muchos casos, jocosas charlas.

Hubo, también, regalos para todos los asistentes, y la promesa de volverse a reunir en próximas oportunidades.

—Creo que nos ha hecho mucho bien este curso —nos expresó el señor Sempere—, me ha ayudado mucho a poder dirigirme a mis compañeros y a poder realizar una improvisación en público, cosa que antes no habría podido hacer.

Al finalizar la cena, el señor Rullán, presidente del grupo, se dirigió a todos con sinceras y apropiadas palabras, para manifestar su agrado por haber participado en el «Dale Carnegie», y por los simpáticos momentos que había pasado en los sucesivos lunes en que se desarrolló este curso.

## IGLESIA DE SAN JERONIMO

ANIVERSARIO DE LA DEDICACION DEL TEMPLO

Mañana, día 3 de julio, se celebra la Fiesta de la Dedicación del Templo de San Jerónimo. La Comunidad de monjas jerónimas invita a todos los amigos del Monasterio a la Santa Misa que se celebrará a las 8.15 de la tarde.

## IGLESIA DE LA ANUNCIACION

Mañana sábado, día 3, a las 8 de la tarde Exposición del Snto. A las 7 Reserva con Te Deum y Bendición. — A las 7.30 Misa celebrada por el Excmo. Sr. Obispo de Mallorca con asistencia de la Excmo. Diputación de Baleares y la Prohomonía.

## PROSEGUIMOS CON NUESTRA PROGRAMACION DE GRANDES ESTRENOS LA SUPERVALORACION DEL «WESTERN»

MAS PROFUNDA EN LOS PERSONAJES

MAS CONTUNDENTE EN LOS HECHOS

¡¡UN TITULO EXPLOSIVO... COMO SU HISTORIA!!



Con los dos intérpretes de moda, por vez primera FRENTE A FRENTE EN EL VIOLENTO OESTE



# H O Y

AUT. SOLO MAY. 18 AÑOS

Y DE COMPLEMENTO en TODD-AO

«JAMES BOND 007-CASINO ROYAL»

con

David Niven - Peter Seller y Ursula Andreiws

## CAPITANIA GENERAL DE BALEARES

### VISITAS

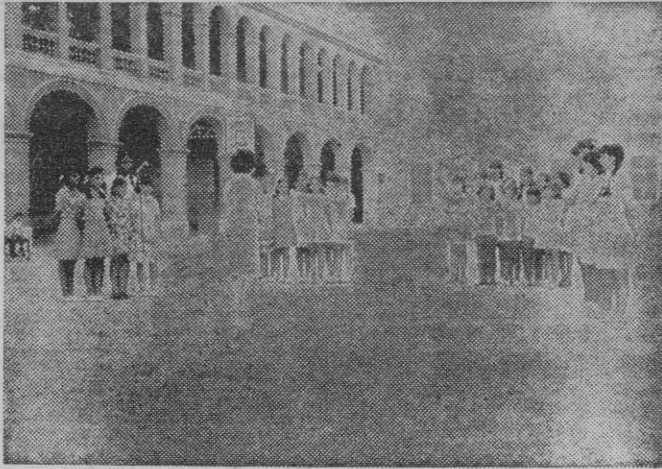
En el día de la fecha, S. E. el Capitán General de Baleares ha sido cumplimentado por los siguientes Sres.:  
Comandante de la fragata inglesa "Chicster", Sr. Wright.  
Excmo Sr. Almirante Núñez Iglesias, Jefe del Comité IV Centenario de la Batalla de Lepanto.

## EN LA CASA DE MISERICORDIA

# GRAN FESTIVAL DE FIN DE CURSO

En el amplio patio de la Casa de Misericordia, establecimiento benéfico dependiente de la Diputación Provincial, tuvo lugar un festival de Fin de Curso que resultó muy lucido y puso de manifiesto la preparación de los escolares que han cursado sus estudios en aquel centro docente. Los alumnos hicieron palpable demostración de sus aptitudes en el canto, en la danza y en la gimnasia de manera perfecta.

Asistieron a dicho festival los alumnos, alumnas, y profesores del Centro, así como todos los internados y numerosos invitados que



El coro de niñas, durante una actuación

llenaban por completo el amplio patio de la casa. Presidió dicho acto el diputado provincial don Miguel Company Martorell, al que acompañaban el director de la Casa de Misericordia don Cayetano Pomar; la Superiora Sor Faustina; el sacerdote del centro, Rvdo. don Sebastián Oliver; el director de la Escuela Graduada don Juan Busquets; la delegada de la Sección Femenina Srta. Fullana, Hermanas y mandos de la S. F.

Los alumnos interpretaron varias tablas de gimnasia con gran ajuste al par que recitados poesías, haciendo las niñas gala del ajuste de sus cantos y del gran espectáculo que ofrecieron de danzas rítmicas que fueron muy celebradas. Con tal motivo recibieron felicitaciones el profesor de gimnasia señor Busquets, la profesora de canto Srta. doña María Teresa Gómez y la profesora de gimnasia rítmica doña Queta Crespi de Terrasa.

Terminada la actuación de los escolares, se procedió al reparto de premios y diplomas por parte de las personalidades que presidieron el acto.

Seguidamente las autoridades e invitados visitaron la exposición de trabajos manuales en la que pudieron admirar lo primoroso de los trabajos ejecutados entre los que sobresalían los bordados, los periódicos murales y otros trabajos escolares realizados con pulcritud y acierto.

Finalmente fue servido a autoridades e invitados una copa de vino español, recibiendo los profesores, director y Superiora de la Casa de Misericordia, numerosos plácemes y felicitaciones por la labor desarrollada durante el curso escolar cuyo final se celebraba.

### VISITAS

En la mañana de ayer, el presidente de la Diputación Provincial, don José Alcover Llompart, recibió en su despacho oficial las siguientes visitas: doña Carmen Alomar de Sánchez-Cuenca; doña Anna María Le-Senne de Gual de Torrella; don Jaime Riutord Pané; don José Servera y don Juan Hernández Canut y Escrivá, doctor en Derecho.

## «EN EL GOBIERNO CIVIL»

# SE CELEBRO UNA REUNION PARA TRATAR SOBRE LOS ACTOS CONMEMORATIVOS DE LA BATALLA DE LEPANTO

Ayer por la mañana, a las 12 en el Gobierno Civil, y bajo la presidencia del Excmo. Sr. Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento, D. Víctor Hellín Sol, con asistencia del Almirante D. Indalecio Muñoz Iglesias; el Presidente de la Excmo. Diputación, D. José Alcover Llompart; D. Guillermo Sureda Meléndez,

en representación del Alcalde de Palma y el Comandante de Marina, D. Federico Galvache Arroyo. Asimismo se encontraba presente el ilustre cervantista, promotor de estos actos, D. Miguel Bordoy Cerdá.

En el transcurso de la reunión se trató del programa de actos a realizar, con motivo del IV cen-

tenario conmemorativo de la batalla de Lepanto. Asimismo quedó constituida una comisión en la que toman parte el Gobierno Civil, la Diputación Provincial y el Ayuntamiento, que cuidará de la elaboración definitiva, en próximas jornadas, de este programa de actos a celebrar con motivo de tan importante efemérides.

Fruto inmediato de esta interesantísima vista profesional ha sido la adquisición de un extenso terreno para erigir cuatro mil apartamentos turísticos, amén de una serie de proyectos de inversión todos ellos sumamente interesantes, que auguran la participación de importantes volúmenes de capital extranjero en la zona de Alcudia, circunstancia que destacamos por su indudable importancia.

## EL CAMPAMENTO «LA VICTORIA», CATEDRA DE HOMBRIA

Ayer, a las once de la mañana, tras un viaje en autocar salpicado de alegría y de feliz anecdótico, doscientos veinte muchachos mallorquines, iniciaron en La Victoria, el primer turno de campamentos juveniles, inaugurando la campaña de este año, bajo los auspicios de la Delegación Provincial de la Juventud.

Dos centenares largos de juvenil muchachada que, dirigidos por catorce mandos mayores y asistidos por cinco auxiliares, vivirán, junto al mar y bajo los pinos, días de descanso y de quehacer continuado, desarrollando aquellas actividades cuyo propósito fundamental es el de estimular el espíritu asociativo de los jóvenes y toda la espléndida secuela que de ello se extrae.

Los planteamientos pedagógicos del campamento inciden sobre la elasticidad formativa en la transmisión de lo opinable, despertar las actitudes de pregunta y deducir los criterios de respuesta, hacer comprender al muchacho, como individuo, y fortalecer su comprensión como miembro de la comunidad, respetar su libertad, convencer con argumentos y por el testimonio de la actitud ejemplarizante y tantas y tantas otras normas que sirven para que el muchacho refuerce su personalidad en un ambiente singular en el que cabe todo menos la iniferia.

Desde el acto de izar bandera —una en tres, en una especie de misterio que invita más y más a la unidad y a la hombría— hasta el de arriar, desde la salida de sol hasta el ocaso, desde la revista de tiendas hasta el fuego de campamento, jornadas intensas de dinamismo y de euforia que solo no pueden comprender quienes echan de menos otras convivencias blandengues con sonos de «donde están las llaves»



o de «tengo una muñeca vestida de azul», que, desde luego, no van con el espíritu ni con la norma de los campamentos de juventudes que, efectivamente, adoptan, cuando es preciso, el aire marcial, signo de virilidad y promesa de virtudes.

Desde ayer, primero de julio, hasta el próximo día 15, nuestros muchachos aprenderán a amar y a servir a España, a amar y a servir a Dios, a vivir una existencia ejemplar que coadyuvará, sin duda alguna, a esa formación integral urgentemente necesaria.

«La Victoria» es hoy una ciudad dinámica, ágil, juvenil y alegre, risueña y cantarina; una ciudad con la savia de una hermandad distinta, ajena de egoísmos y en la que todos colaboran y viven en santa hermandad. Porque esto es lo que se pretende por encima de cualquier otra cosa.

«La Victoria» vive la alegría inmensa del retorno; de ese continuo ir y venir de jóvenes del Archipiélago que recorrerán sus caminos a lo largo de todo el verano de 1971; un camino hecho de promesas que han de cumplirse.

Desde Palma, en el ajeteo agobiante de su tráfico, el saludo cordial y emocionado a los componentes de este primer turno del Campamento «La Victoria», de la Delegación Provincial de la Juventud. Para los muchachos y para los mandos que, encabezados por Basilio González Flórez, su Jefe, están convirtiendo la vacación en verdadera catedral de inestimables valores. — M. A.

## Calzados J. OYAGA

GRAN LIQUIDACION DE MODELOS TEMPORADA A PARTIR DEL 30 DE JUNIO  
Calle Capuchinos «EDIFICIO ESPAÑA»  
(frente a la antigua prisión)

## CLUB TIRO PICHON

DOMINGO, día 4 A LAS 16 horas

## GRAN TIRADA EN S'ARANJASSA

ORGANIZADA POR EL CLUB TIRO PICHON DE MALLORCA  
5 PICHONES DOS CEROS EXCLUYEN 26 METROS  
INSCRIPCION: 600 pesetas.  
PREMIOS el 70 % inscripciones.

## TRES TROFEOS DE PLATA

Servicios armería del C.T.P.M.  
Venta de pichones muertos a 20 ptas. unidad.

## CRONICA de SOCIEDAD

### ENLACE TERRASA-MENDEZ

En la Iglesia Parroquial Monasterio de Santa María La Real, contrajeron enlace don Enrique Terrasa Comas, Corredor de Comercio y la Srta. Ana María Méndez Belmar.

Bendijo la unión el Rdo. don Juan Jaume, Parroco de la citada Iglesia.

Fueron padrinos sus respectivos padres don Pedro Terrasa Noguera y doña Catalina Comas Salvá, don Francisco Méndez Blaya y doña María Belmar Vera.

Actuaron de testigos por parte del novio, su tío don Mateo Terrasa Noguera, su hermana María Antonia, su prima Rosita Martínez Comas, y los Sres. don Guillermo Horrach y don José Cerdá.

Por parte de la novia actuaron, don Antonio Salvá, la Srta. Mari Carmen Ginard, y sus primos Pedro Díaz Méndez, don Juan Díaz Méndez, y la Srta. Catalina Berberm.

Fueron obsequiados los invitados con una cena en el Restaurante La Caleta.

Los novios salieron de viaje por la península y fijarán su residencia en Tortosa (Tarragona).

Felicitemos a los nuevos desposados y a sus familiares.

SU LISTA DE BODAS EN Casa José Buades, s.a

### NATALICIO

La señora de Enriquez de Navarra (don Felipe), de soltera Paloma de Muriedas y de Pando, ha dado a luz el día 29, un niño primer varón y tercero de sus hijos.

## «AMERICA»

COMPANIA GENERAL DE CAPITALIZACION, S. A.

Plaza de Cánovas, 4. - MADRID (14)

JUNIO DE 1971

T. S. LL. CH. B. D. X. G. Q. P. Y. Y.

L. C. B. D. G. Q. H. I. P. U. F. L.

Capitales pagados por amortización hasta la fecha: 50.419.315 pesetas.

## D. JAIME OLIVER, NUEVO ALCALDE DE FELANITX

Por el Ministro de la Gobernación ha sido nombrado Alcalde de Felanitx don Jaime Oliver Oliver, que sucederá en el cargo a don Jaime Munar.

La toma de posesión del nuevo Alcalde se efectuará posiblemente el próximo miércoles día 7 de julio.

## INSPECCION PROVINCIAL DE ENSEÑANZA PRIMARIA

### CURSILLOS PARA EL MAGISTERIO

Convocados los Cursos de formación para el Magisterio, programados por el Instituto de Ciencias de la Educación de la Universidad de Barcelona y por esta Inspección, se pone en conocimiento de los interesados que la sesión de apertura se celebrará en el Salón de Actos del Instituto de Enseñanza Media de Ibiza, a las nueve horas del día cinco de julio próximo.

Las clases se darán en las aulas del Colegio Nacional Juan XXIII, de dicha ciudad.

La matrícula es gratuita para todos los Maestros de Centros Escolares.

Palma de Mallorca, 30 junio 1971. — EL INSPECTOR JEFE, MIGUEL SUNER GARROTE.

## Exito de la breve visita del grupo inversionista alemán a Alcudia

MAGNIFICAMENTE IMPRESIONADOS, HAN DECIDIDO ERIGIR EN AQUELLA ZONA CUATRO MIL APARTAMENTOS TURISTICOS

Los ciento quince inversionistas alemanes que llegaron en una expedición especial para visitar la zona turística de Alcudia y sus urbanizaciones, han regresado mag-

nificamente impresionados a su país, tras una intensa y bien aprovechada jornada de recorrido y estudio de lo que justamente ha sido calificado como la «segunda gran plataforma turística de Mallorca».

Con especial detención recorrieron la Urbanización Lago Menor, y los espectaculares hoteles «Reina del Mar», «Reina de Alcudia» y «Reina Elizabeth» así como el fabuloso proyecto promovido por el Dr. Simon Davidson y su equipo de financieros.

Teniendo como excepcional anfitrión al conocido promotor don Nicolás Riera-Marsá, gozaron del excepcional espectáculo de Esquí Acuático «Pam Horton's», efectuando a continuación un almuerzo de compañerismo y regresando finalmente a Alemania en avión de la Uni Beite Lungen, especialmente flotado para tan señalada ocasión.

## HOY, a las 6 tarde

# DESFILE MODELOS VERANO 1971

## en MALLORQUIDEA

En vista de la favorabilísima acogida que tuvo el pase de modelos del pasado viernes, la firma «Mallorquídea» repetirá, esta tarde a las 6 el desfile de modelos para Verano 1971 en sus locales de la Avda. Conde Sallent, 30.

Aprovechamos estas líneas para invitar, en nombre de los Sres. Vaquer, propietarios de «Mallorquídea», a nuestras amables lectoras que deseen asistir al desfile.



CITA EN BENIDORM: OLGA GUILLOT

«Para mí, actuar en el Festival de Benidorm, es como satisfacer una vieja aspiración»

El grupo de "ases" para las galas finales de la próxima edición del Festival de Benidorm está definido: Karina, Al Bano, Nino Bravo, "Los Payos" Mari Trini y Olga Guillot. La cubana ha iniciado, recientemente una serie de actuaciones en Madrid. Desde hace cuatro años no falta nunca a la cita con el cálido estío madrileño; como tampoco faltan sus incondicionales a la cita que ella hace.

Olga Guillot, la voz de Olga Guillot, está a la mitad de ese camino ideal que va del romanticismo al desgarrar. Quizás, yo exagero, quizás. Sin embargo, el estilo de la cubana es inconfundible; está saturado de fuerza, de vigor y de melodía. En ella se conjugan el patetismo y la emoción. Y, con todo, es un estilo tradicional, ajeno a bogas y modas. Que todo pasa, menos la calidad auténtica.

LA VERDAD DE LA VERDAD

Olga está viviendo en Madrid su más de un mes. Rebosa sencillez y luna de miel. Se casó hace poco alegría.

«Aunque haya creado una escuela, no creo que me imiten»

«SOBRE EL ESCENARIO SOY ABSOLUTAMENTE DRAMÁTICA... CON ALGO DE PICARDÍA»

«Tengo 40 discos de oro por long plays», y más de doscientos por los de pequeño formato»

Por JUAN JOSE PORTO

—Como mujer me siento inmensamente feliz. Creo que es uno de los momentos más hermosos de toda mi vida.

—Y, ¿cómo profesional? —¡Uff!, aún tengo tanto camino por recorrer.

—¿A quién se parece Olga Guillot?

—Sólo a Olga Guillot.

—Y, a ella, ¿quién se parece?

—Mucha gente, mucha.

—¿La imitan?

—No, en absoluto, no es eso. La pregunta que usted me hace resulta un poco ambigua. Pretendía decirle, simplemente, que creo haber creado una escuela, no que me imiten.

—¿Usted es actriz o cantante? —Soy una intérprete que canta.

—¿Intérprete dramática?

—Sobre el escenario, absolutamente dramática. Con algo de picardía.

—¿Por qué a usted se la identifica, en cierta manera, con la música de Armando Manzanero?

—Hace cuatro años, cuando vine, uno de mis números más fuertes era el "Adoro". Después he interpretado otras canciones del cantante y compositor mejicano. No tiene nada de particular que me asocian con su música.

PEQUEÑAS Y GRANDES

COSAS

—¿Sus éxitos más grandes?

—"Voy", "Copa de vino", "Bravo", "Adoro".

—¿Satisfacciones?

—Muchas, afortunadamente. Los premios, las distinciones, y sobre todo el cálido y sincero aliento de un público que me ha llevado a donde estoy.

Es muy simple, muy auténtica, muy Olga Guillot. Es una "diva" y debe sentirse "diva", pero no actúa como tal. Bromea y bromea, para hacer de lo más trascendente elemento sencillo de conversación.

—Tengo 40 discos de oro por "long plays". Entre ellos el de Hollywood que acabo de recibir hace unas semanas.

—Y, ¿por discos pequeños?

—Muchos, muchos. Alrededor de doscientos.

—¿Usted va a intervenir en un fin de fiesta del Festival de Benidorm. ¿Tiene esto para Olga Guillot alguna significación especial?

—Naturalmente, y muy grande. Desde hace años me hacía ilusión estar presente en una de sus ediciones. En América es el Festival español de mayor prestigio y repercusión. Tenía ganas de estar allí. Y, fíjese, que he intervenido en dos certámenes de mucha categoría, como el de Nueva York y el de Caracas... Pero a Benidorm voy con una ilusión especial. Será como una vieja aspiración satisfecha.

—El tipo de música que "hace" Olga Guillot, ¿pasará?

—La música romántica permanece y permanecerá, no lo dude. Supera olas y todas esas cosas.

—¿Qué compositor español le interesa más?

—Bueno, para mí, Algueró es el más sobresaliente. Hace años, ya grabé algunas cosas de él.

Olga Guillot-71, una mujer satisfecha, una profesional que "empieza". — (PYRESA).



UNA VIEJA ASPIRACION DE OLGA GUILLOT: EL FESTIVAL DE BENIDORM.

ESPAÑA CONSUME MAS CARNE QUE ITALIA

Y MUCHO MENOS QUE FRANCIA, ALEMANIA U HOLANDA

El mito de nuestro presumido subdesarrollo no lo es más que a la hora de pagar y no antes. Oteando estadísticas recientes acabamos de enterarnos que el español «recién llegado» a Europa es un cabeza más de serie en el consumo de carne. Un levisimo estudio sobre esta cuestión denota que España gasta más que Italia —alrededor de 45-50 kilos por habitante y año en nuestras mesas, frente a 40-42, en las italianas— y menos que Francia (86), Alemania (75), Holanda (61), etc. En general, Europa del Oeste viene a consumir 67-68 kilos «per capita». En la estimación española, las cifras más correctas es posible que se acerquen a éstas:

Carnes de ave, alrededor de 15 kilos (porcinas, 14; vacunas, 12; ovinas, 5; y de otras especies, 3, sin tener en cuenta los productos de caza mayor y menor. Razones por las que España e Italia son países que hacen «menos» gasto en carne? Probablemente, si conociéramos estadísticas de consumo de pescado. Italia, Grecia y España sabríamos que, como países ricos en costas, en cualquier día del año —sin tener en cuenta los viernes— gastamos cantidades ingentes de peces y mariscos, contrabalanceando lo que parecen déficits.

EXTRAÑAS DIFERENCIAS

En las cifras precedentes se observan extrañas diferencias entre la carne ovina y las de porcino y avícola. A pesar de que la primera es la mejor —carne sagrada dijeron de ella los antiguos— el hecho de que el peligro de la brucelosis persista, impide un consumo mayor en nuestros mercados, sin olvidar los extranjeros que en otro tiempo fueron clientes. Los españoles debiéramos consumir más carne de ordeno y uno de los éxitos más in-

presionantes de nuestros ganaderos de lanar debiera ir vinculado al saneamiento total de tantos rebaños enfermos como van todos los días de la Ceca a la Meca, contagiando a los sanos. Eliminar éstas y otras epizootias significaría un triunfo mayúsculo, cuyas repercusiones enriquecerían nuestra cabaña.

VENDER CARO AL PUBLICO

Actualmente, la única marca que batimos después de la que acabamos de señalar, y en la que somos campeones —es la de vender caro al público: a 240 pesetas el kilo de ternera. La carnicería de España —la mediterránea, sobre todo— se ha echado encima de los feriales de Alava, Santander, Oviedo y Galicia, en su totalidad y, pagando como jamás se ha pagado —a 110-114 pesetas kilo en vivo— el ganado hasta de 200, se entiende que el turista en busca de sol y agua no hace gastos desagradables como si se encontrara en Jauja o en una sucursal suya, por lo menos. Los niños, cerca de 60 ptas. El ganado mayor de tres años o de esta edad en adelante no se cede por menos de 50. Naturalmente, los «bistecs» de los restaurantes son exquisitamente servidos, pero a precios de artesanía, como es natural, al pagar esta carne a 48 duros.

Cuando en la presente semana se ha cotizado —en los mercados de Madrid— la carne de vaca a tres pesetas, más —nos referimos «a la canal»— se ha observado disgusto, porque va siendo demasiado cara cuando las mejores y más recientes noticias son de todo lo contrario, de cesión de precios y de algo que las amas de casa creen abuso, sin recordar que está casi encima la paga del 18 de Julio. Añojos y novillos, o abundan y por tal desequilibrio

nadie opina que en las tablas vayan a disminuir las cifras de venta, referidas a lo vacuno. La abundancia de hierba que sigue «poniendo» kilos sin tirar tanto del pienso seco, afirma el valor de esta ganadería en aumento a pesar de las mejores intenciones para evitar marcas de precio en las compraventas. GANADERIA LANAR

En la ganadería lanar, en cambio, se notan bajas en la valoración corderil, acaso porque la entrada en el verano, con la desaparición de pastos y la abundancia de cabezas sobrantes, pronto creará mayor problema si no es posible aumentar las exportaciones en superior número al del año precedente. Por eso, sólo los lechazos, agarrados al clavo caprichoso de las buenas mesetas mantiene entre 60 y 70 pesetas, aunque en ocasiones alcance hasta 73-74, como si estuviéramos en días de Navidad. La verdad, conviene saber que apenas hay ganado de esta clase, y debiera haberlo, provocando el celo en las ovejas a su debido tiempo. Digamos, de paso, que como contraste, el precio de los cabritos de más de cinco kilos cede y se mantiene el interior para los de menor peso. INDUSTRIA CHACINERA

La industria chacinera continúa comprando a mayor ritmo del acostumbrado debido a la baja de precios consecuente al menor consumo de carne porcina. Naturalmente, ahora hay pocos canales de cerca y los mataderos compran a capricho y en función de ejemplares rentables. Los precios varían, según que las compras se hagan en Extremadura, Galicia, Cataluña o Levante, por lo que no cabe aventurar cifras con la «historia» conveniente a cada región.

fino CANDIDO Brandy MÉRITO

Don Fresco®

Los famosos asientos ventilados para automovil



El autentico "Cool Cushion" americano de más venta en el mundo

Fabricados con tejidos "SUNSURE" importados de U.S.A. ¡¡ SIEMPRE FRESCO !!



Interior de resortes aplanados "top-flat" patentado que permite la circulación de aire entre su espalda y la tapicería

Se colocan facilmente en todos los modelos de automoviles y camiones

PIDA Don Fresco EN LAS TIENDAS DE ACCESORIOS Y VIAJE SIN SUDAR

HOY, 32 PAGINAS

AUDITORIUM
Extraordinarias conferencias a cargo del insigne astrónomo:
D. RAMON COMPTE PORTA Hoy, 2 de Julio, a las 8 tarde
«EL HOMBRE Y EL FIN DEL MUNDO»
Día 13 de julio, a las 8 tarde: «EL AÑO DE MARTE»
Día 27 de julio, a las 8 tarde: «ESTACIONES EN EL ESPACIO»
Todas ellas se darán en el
«CLUB DE AMIGOS DEL AUDITORIUM»
(entrada por la calle Marqués de la Cenía, 95) ENTRADA GRATUITA

FRONTON BALEAR
HOY VIERNES, 2 de julio A LAS 10'— noche
VELADA EXTRAORDINARIA DE PELOTA A CESTA-PUNTA
Primer partido: VICENTE - BARRENECHEA contra MARTIJA - ECHEVA - CHIQUI QUINIOLA y TRIO
Partido estelar: GOROSTEGUI - OLAIZOLA contra COLL - GUENECHEA



MAÑANA, 3 DE JULIO FIESTAS POPULARES DE S'ARANJASSA

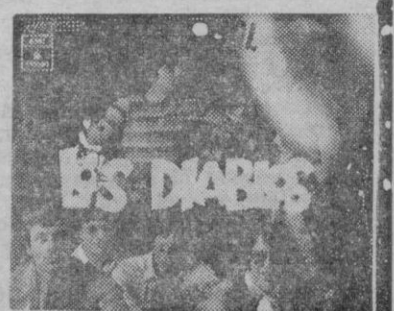
PATROCINADAS POR EL EXCELENTISIMO AYUNTAMIENTO DE PALMA

GRANDIOSA VERBENA con

Los JVALOYAS - Los DIABLOS - Los INTRUSOS

SERVICIO DE AUTOBUSES GRATIS. IDA Y VUELTA. A LAS 10 Y A LAS 11. - LINEA CA'N PASTILLA Y AEROPUERTO.

PRECIOS POPULARES









SU MENTE VE

# LEIF BOCKEL, QUIERE CONDUCIR UN COCHE A CIEGAS A LO LARGO DE LA C. CALVO SOTELO

**SU RECORD: MAS DE 4 HORAS CON LOS OJOS VENDADOS, CONDUCIENDO UNA CANOA...**

Mitad para vacaciones, mitad para trabajo ha llegado a Palma un famoso «mago» escandinavo. Se llama Leif Bockel y es particularmente conocido por sus proezas con los ojos vendados.

Bockel se encuentra en Palma invitado por la agencia de viajes danesa «Falcon», a cuyos clientes en vacaciones ofrecerá alguna exhibición. Bockel es un especialista conduciendo vehículos con los

ojos vendados, indistintamente por mar o por tierra.

Con su más reciente proeza estableció un record que difícilmente será superado: Bockel, siempre con los ojos vendados, estuvo cuatro horas y media conduciendo una canoa por el puerto de Copenhague que, dicho sea de paso, es puerto de mucho tráfico. Tiene certificados de las comprobaciones que se efectuaron.

A través de Mr. Tunoo, su anfitrión en nuestra isla, Leif Bockel nos ha manifestado que no le importaría en absoluto hacer un experimento en Palma: «Cuando más difícil mejor. Podría conducir a la hora de mayor tráfico por la calle de Calvo Sotelo...»

Por ejemplo, desde Gomila a Cas Catalá en alguna hora punta. Si tras este recorrido con los ojos vendados, Bockel quiere viviendo... tendrá derecho a alguna importante condecoración.

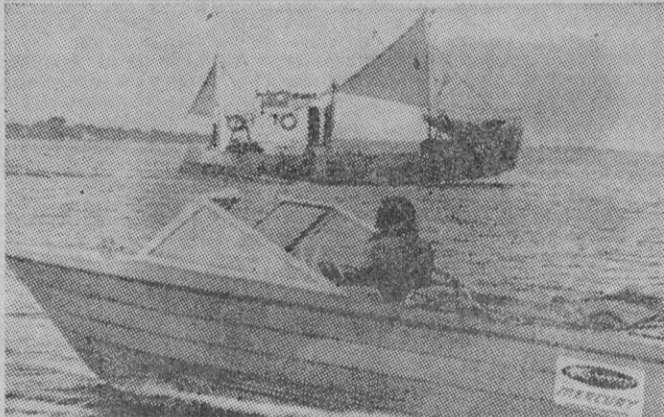
—¿Qué necesita para este viaje?

—Un coche nuevo, que podría prestarme alguna marca con representación en Palma y, naturalmente, permiso de las autoridades correspondientes.

Cuando Bockel estableció su record marítimo estuvo navegando a velocidades superiores a los cuarenta kilómetros por hora, sorteando increíblemente todos los obstáculos que se oponían a su paso. Aunque se trata de un profesional, con buen cartel y buen sueldo especialmente en Escandinavia hace esas cosas por divertirse y trabajarse un poco de publicidad.

—Y también —añade— para poner a prueba mis facultades...

Ante esta seguridad, nos gustaría ser testigos de su viaje a lo largo de la calle Calvo Sotelo, por ejemplo, a las siete de la tarde, conduciendo a ciegas. Sin que pongamos en duda lo de sus facultades portentosas...



## NUEVA VELADA DE CAFE-TEATRO CON DOS OBRAS DE COCO MENESES

Aunque el café teatro, conforme era de suponer, no arraiga en Palma como actividad que se pueda presentar regularmente, subsisten grupos entusiastas empeñados en ofrecer

representaciones de esta especialidad escénica, siquiera en forma esporádica.

Para el próximo martes día 6, en los salones del Hotel Bellver, se anuncia ahora una velada de tarde de café-teatro, a base de dos obras de un mismo autor, nuestro compañero Coco Meneses. Una de las obras ya conocida de un sector de público, tal es «Preludio a dos voces para una fiesta distinguida», y un estreno mundial titulado: «En busca de la felicidad».

Este estreno, en el que Coco ha puesto gran ilusión, tiene un reparto de cuatro personajes. «El prelude a dos voces...», como se sabe para dos actrices femeninas, estará interpretado esta vez por Gloria María Paredes y Alicia Meca.

A las 7:30 de la tarde —buena hora— dará comienzo esta nueva función de café-teatro en el Hotel Bellver. El próximo martes.



SU PRIMERA EXPOSICION EN PALMA

# URBINO PRESENTARA 20 OLEOS BAJO TEMA UNICO: LA MUJER

El pintor belga Urbino vive en Mallorca desde hace tres años. Desde entonces, ni antes, ha expuesto en Palma. Urbino, hombre al que quieren todos sus vecinos y conocidos, se ha mantenido en el anonimato como pintor. Pero la ocasión tenía que llegar, tarde o temprano y va a ser ahora, el próximo día nueve, cuando inaugure su primera muestra en nuestra ciudad; el suceso ha sido programado por Galerías Ariel.

Urbino es autodidacta, no conoce maestros, ni academias. No obstante, en 1949 en su país le fue adjudicado el Premio de Honor a la Pintura Joven. Con regularidad empezó a exponer hace quince años, siendo particularmente conocido en Bélgica, Francia y Holanda.

Cuadros de Urbino están en las más destacadas colecciones particulares contemporáneas. Jean Cocteau fue uno de los clientes de Urbino. Y como personaje popular podemos citar al actor y cantante Jean Claude Pascal...

Y ahora, llegado el momento de exponer en Palma, se registra una curiosidad en lo que Urbino ha preparado para mostrar a su vecindario. El pintor colgará veinte óleos referentes a un mismo tema: la mujer en veinte actitudes. Toda una exposición dedicada a la mujer en la más reciente obra de Urbino y que pronto tendremos oportunidad de ver.

Entre la pequeña multitud de pintores que ha escogido



nuestra isla para vivir, Urbino figura por derecho propio en el grupo puntero. Es una de las razones por la que hemos querido destacar cual

merece la noticia de su debut artístico en Palma. El próximo día 9, en Galerías Ariel, 20 óleos de Urbino dedicados a la mujer.

PREMIOS «CIUDAD DE MANACOR»

## El «Nobel» M.A. Asturias será el mantenedor

### Y EL «SOCAVON DEL HAMS» ESCENARIO DE LA FIESTA

De nuevo se celebrará en el «Socavón del Hams», cerca

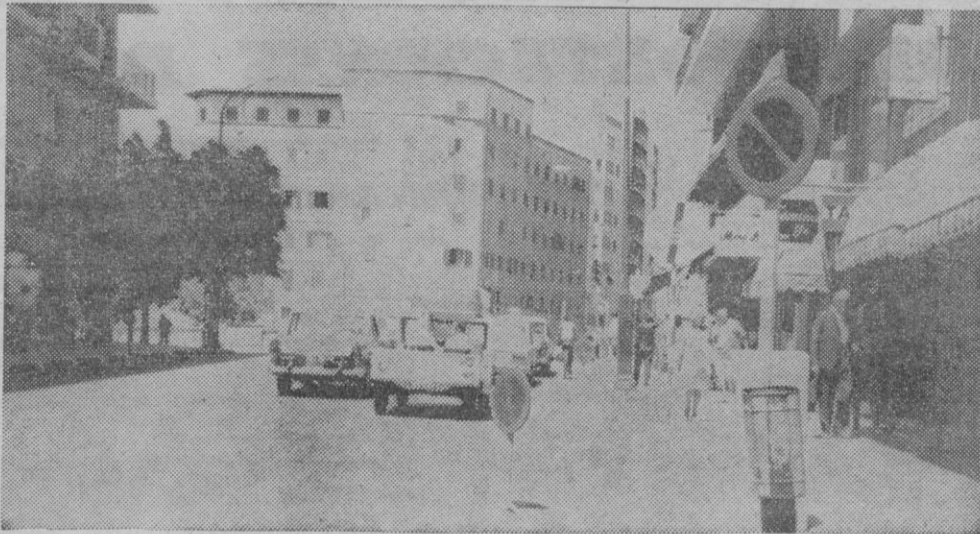
de Porto Cristo, la cena de concesión de los «Premios

Ciudad de Manacor». El acontecimiento literario y social tendrá lugar el venidero sábado, 17 del presente mes, repitiéndose en el escenario del año anterior y que resulta realmente adecuado.

Los organizadores manacorrenses se han apuntado un

NOVEDADES

## MENOS APARCAMIENTO Y MAS SEMAFOROS

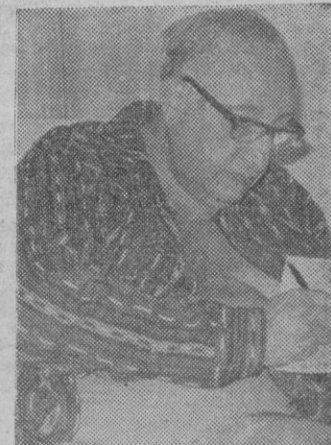


Con el verano también hemos estrenado alguna novedad en el tráfico urbano. Nuevos semáforos que vienen a ser un paso normal, otro paso, dentro del vasto plan de semaforización palmesana. Los que se han encendido esta vez corresponden al cruce Jaime III — Paseo Mallorca, al remate de aquella primera vía. Está bien. Los semáforos siempre ayudan y son el gran amigo de los peatones sobre todo.

Con ellos, con estos semáforos, han aparecido también nuevos discos prohibiendo aparcar. Cosa que suponemos necesario pero que no po-

demo aplaudir con el mismo entusiasmo. En la ciudad cada vez hay más discos y en consecuencia menos posibilidades para aparcar. (Es curioso esto. Cuando el problema del aparcamiento se torna cada día más y más complicado, la solución constante que se le aplica se reduce a suprimir espacios para aparcar).

Las posibilidades, como decíamos, se han reducido ahora en la calle Jaime III. Ellos y los semáforos a continuación son las novedades urbanas que nos ha traído el verano. (Foto Ribas).



éxito que hemos de poner de relieve al conseguir que Miguel Angel Asturias, el «Premio Nobel» tan amigo de Mallorca, haya aceptado actuar de mantenedor en la cena de concesión de los Premios. El año pasado fue Camilo José Cela quien ocupó el sitial que este año se ha reservado a Miguel Angel Asturias, Los «Premios Ciudad de Manacor», parece ser, buscan y consiguen que sean escritores del más alto rango universal quienes presidan su noche de concesión de «Premios».

Para la edición del presente año, optando a los dos premios literarios convocados, se han presentado cincuenta y cuatro obras. Y será el sábado día diecisiete cuando se conozca a los ganadores, dando fe de ello nada menos que Miguel Angel Asturias.





# Atalaya Deportiva

Por RAT

## PEPE SANCHEZ, IDENTIFICADO CON FANDOS

Es verdadera lástima que sea tan tarde cuando empezamos a escribir este ladrillo, porque estamos seguros que tendríamos tema para entretener a la parroquia y darle regusto, porque hay materia más que suficiente para que muchos aficionados conozcan cosas que hasta el momento le habían sido vedadas.

Empezaremos por decirles que lo que antes era oposición, hoy es colaboración. El propio Pepe Sánchez que fue presentado por el grupo de ex directivos entre los que formaban don Juan de Vidal y Salvá y don Pedro Nadal Salas entre otros, sigue apoyando a Pepe Sánchez y éste tras las explicaciones de rigor, tras conocer a fondo la verdadera situación del Mallorca, ha aceptado colaborar con José Fandos en el caso de que éste resulte elegido Presidente del Mallorca para el próximo período.

Una vez más José Fandos ha dicho que si hay otro que quiera cargar con la presidencia, él se retira muy alegremente y cede el puesto al que sea. Se ha dicho que había una dificultad y ésta era la de que el Mallorca no había sido entregado totalmente. Faltaba la dimisión de toda la directiva. Hoy sabemos de fuente que nos merece enterísimo crédito, que toda la directiva tiene presentada y firmada la dimisión y estas cartas serán entregadas al nuevo Presidente para que éste con toda libertad proceda a la elección de los elementos que hayan de acompañarle en su gestión.

Sabemos que efectivamente Pepe Fandos ha suscrito el crédito necesario y el compromiso correspondiente para liquidar la temporada pasada y preparar la venidera. Sabemos inclusive que hay unos cuantos amigos del Sr. Fandos que han suscrito personalmente el compromiso preciso, para que pudiera efectuarse un fichaje que se les podía escapar. Y sabemos por ejemplo que Errandonea, es va jugador del Mallorca, porque es un fichaje que interesaba.

Sabemos que Pereda ha dicho que sí al Mallorca, pero que quiere luchar en una delantera en la que estén una colección de elementos jóvenes, entre los que no falten ni Rosselló ni Pérez. El se encargará de lo demás. Exigirse más de lo que se puede exigir a sí mismo es imposible. De forma que por ahí está muy bien orientada la cosa.

Nos consta que de todo cuanto se ha hecho ha sido informado el grupo que capitanea Pepe Sánchez, de forma que nos atreveríamos a asegurar ya casi sin temor a equivocarnos, que don José Fandos será el nuevo Presidente del Mallorca.

Podríamos decirles que estuvimos hablando con don Pedro Nadal Salas y éste nos aseguró que no era el momento para aceptar encargos de presidencia. Tiene asuntos que en estos momentos requieren toda su atención y no puede dedicarle al Mallorca todo el tiempo que quisiera. Dijo otras cosas naturalmente, porque don Pedro Nadal es muy expresivo y tiene que soltar siempre alguna andanada, porque de lo contrario no se queda tranquilo. No obstante según José Sánchez no ha de faltar la colaboración del grupo.

Y ahora viene lo más importante. Resulta que se había dicho que el Mallorca iba a vegetar en II División o estar en peligro de descenso, pero resulta que quienes empujan a los que van a la nueva directiva, no quieren oír hablar siquiera de II División y mucho menos de descenso. Ellos quieren luchar por lo mejor y este detalle quieras que no anima bastante.

Podríamos explicarles muchísimas más cosas, pero como se dice en términos jurídicos, pertenecen al Secreto del Sumario.

Lo cierto, es que el Mallorca reverdece, que vuelve por sus fueros y que seguramente cuando conozcamos la constitución de la nueva Junta Directiva, la confianza va a renacer en los aficionados que se sentirán satisfechos.

Eso es todo por hoy. Tal vez mañana podamos ser más explícitos.

## VISITA A LAS ANTIPODAS: INDONESIA Y AUSTRALIA (IV)

# INTERVALO EN AUSTRALIA: SIDNEY

## LOS «HIPPIES» DE «KING CROSS»

## LOS CANGUROS DE LOS TURISTAS

Por Guillermo DIAZ - PLAJA

LOS LIMITES DEL

EXOTISMO

La escala en Sidney, en el itinerario del viajero, le estimula a una obvia meditación. Por que así, de pronto, el perfume a sándalo y a canela, la irrisación cromática, la peculiaridad popular, se esfuman. Estamos en Sidney. ¿Y por qué no en Toronto, en Vancouver, en la misma Inglaterra? Las casas del barrio residencial, con sus tejados rojos, sus fachadas blancas de columnas neoclásicas, ¿no podríamos haberlos visto en Brighton, o en uno de esos deliciosos «squares» con que Londres contrapunta el vértigo de Fleet Street o del «Strand»?

El centro de Sidney es, en verdad, monumental, y George Street puede rivalizar en hermosura urbanística con cualquier cosmópolis. Y si queréis un clásico de lo contemporáneo en arquitectura, ahí tenéis el ejemplo espléndido del teatro de la Ópera, obra del arquitecto danés Joern Utzon, con sus nueve semicúpulas ojivales dispuestas en forma de velero-edificio que, por cierto, no ha podido terminarse, por fallos en la técnica acústica. O el espléndido Australia Square, presidido con el edificio redondo de cincuenta pisos, en cuyo techo funciona un restaurante que va girando lentamente, por manera que sus comensales disfruten cada hora de la panorámica completa de la ciudad.

Bien: si queréis completar el sentido de la urbe, acudid a la raíz, primitiva, a «Las Rocas» donde las casas de estilo victoriano os certificarán a la memoria del origen. O deambulad, en la noche, por King Cross, donde os serán servidos todos los platos fuertes de cualquier menú turístico internacional. LA RAIZ INGLESA

La obvia meditación es esta: ayer, en Bali, nos sentíamos inmersos en un mundo que nos atraía por su condición de «típico». Hoy, a no menor distancia de Europa, sentimos que esta condición ha desaparecido, disuelta en lo «arquitectónico», es decir, en lo universal. El motor del turismo es, no cabe duda, la búsqueda de lo «diferente», de ahí el éxito de cierto «slogan» de publicidad aplicado a nuestro país. No en vano, la idea de «viajar sin objeto práctico» se la inventó Mister Cook en Inglaterra, en la época romántica en la que novelis-



UN ASPECTO DEL NUEVO SIDNEY

tas y poetas exaltaban el «color local», lo típico: el folklore, o arte popular, porque bien sabido es que, en la pirámide sociológica, las minorías se aproximan en la cúspide, mientras los estratos populares se distancian y diferencian en su base.

Atención, sin embargo: porque este culto a lo popular implica, insoslayablemente, la renuncia a las aristocracias, incluidas las aristocracias mentales. El arte clásico es, por esencia, universal, en la medida en que ha sido elegido como norma por todas las minorías exigentes de la historia; mientras el arte popular es, por defini-

ción, limitadamente «local», y atrae la mirada del turista, precisamente por su radical peculiaridad.

Los edificios que centran el barrio moderno de Sidney, como los «hippies» que deambulan copiosamente por «King Cross», ya los habíamos visto antes. Y, como consecuencia unánime, nos hablan de una raíz unánime también. Sidney trasciende a su raíz: Inglaterra. Y, además, de una manera total y absoluta. Puesto que, como acontece en los Estados Unidos, los restos patéticos de lo que fue la raza aborigen se encuentran acorraladas en patéticas «reservas» en el interior del país. No venga usted, pues, a buscar pintoresquismo a Australia.

LAS PECULIARIDADES

Si falta la nota «exótica», no diríamos que escasee la peculiaridad. No es frecuente el caso de esta «isla» cincuenta veces mayor que Inglaterra: su troquel originario, y casi tan grande como los Estados Unidos, que señorea ella sola el hemisferio austral. Ni deja de ser nota específica el que esta inmensa extensión continental esté poblada sólo por once millones de habitantes. Y pido perdón por utilizar obvios datos de manual de bachillerato. Como no es menos peculiar el caso de la historia de este inmenso país.

No es frecuente, en efecto, que un continente de esta envergadura tenga como prime-

ros habitantes a presidiarios, prostitutas. Pero no es menor cierto que Nueva Gales del Sur fue, en sus orígenes, una colonia penitenciaria, y que muchos de sus primeros pobladores inmigrantes fueron delincuentes a los que se ofreció una nueva vida con la concesión de terrenos que debían cultivar o dedicar al pastoreo. Téngase en cuenta, por otra parte, que el tipo de delincuencia que acarrea tan tremendo alejamiento de la patria, no era siempre vergonzoso, y que por estas tierras arraigadas, a su pesar, centenares de patriotas irlandeses, cuyos descendientes edificaron después la formidable Catedral Católica de Sidney, una de las primeras singladuras de la actividad de Pablo VI, donde el culto —sofisticado de ello— se mantiene con un esplendor ritual y ceremonial ciertamente extraordinario.

LA FUERZA DE LA HISTORIA

Y DE LA NATURALEZA

Joven historia y escenario inmenso, para esta Inglaterra que se ha hecho gigante al trasplantarse al hemisferio sur. En 1770 el capitán James Cook tomaba posesión formal del territorio. En 1788, una flota de once navios al mando del capitán Arthur Phillip realizaba la ocupación material, iniciando el destino histórico de presidio o destierro. En 1850, Sidney —empero— ya tenía Universidad. La figura clave de todo este período inicial es la de William Charles I, que descubrió el paso hacia el interior, a través de las llamadas Montañas Azules, y cuya personalidad espiritual queda conformada por el hecho de que su mansión —que hoy, convertida en museo, se visita— se denominó «Vaucluse House» en memoria del poeta Petrarca y de su famosa residencia en el mediodía francés.

Bien. Todo esto es historia. Luego queda, la economía. La «quimera del oro», que aquí también se dio; el crecimiento de una industria lanar que hoy posee rebaños de tal envergadura que los pastores se valen de avionetas para movilizarlos por medio de vuelos rasantes.

Queda, finalmente, la Naturaleza: los terribles desiertos del interior; el bellísimo paisaje litoral, de clima medio; las espléndidas bahías, los ríos y los lagos. Los pobres aborígenes, acantonados. Como los canguros que los turistas vamos a ver, a pocos kilómetros de Sidney, un poco apollados en sus reservas.

Un continente, un mundo. Águilas y serpientes, abarcan un universo zoológico, como la diversidad de climas permite pasar de ciudades tórridas como Darwin, al norte, algunas de temperaturas casi antárticas, ya en el sur. Sidney —al fondo de su maravilloso puerto natural— concentra un poco del pasado y el futuro de Australia, con sus casitas de tejados rojos que recuerdan la «Old Merry England», y sus «hippies» que se integran en la «internacional desmelenada» y que podemos ver todas las noches, cuando la madrugada está cerca, sentados en las aceras multicolores de King Cross. — (PYRESA)

## PELOTA NACIONAL

# MUY INTERESANTES LOS DOS PARTIDOS DE LA VELADA

Ha despertado gran interés entre el público aficionado a la pelota los dos partidos anunciados para esta noche en la velada extra de turno. Son dos encuentros en los que predomina la juventud y que últimamente ha demostrado además de fuerza muchos conocimientos en el oficio. Me refiero a las dos derrotas seguidas del veterano Coll que aun estando en mejor momento de juego que cuando vino de West Palm Beach, ha tenido que saborear dos derrotas seguidas a manos de pelotaris jóvenes de los que están en línea progresiva. La entrada de gente joven en los encuentros de veladas extra en noche de viernes de cada semana, ha sido un gran acierto, pues, ha movido el ambiente y deparado al mismo tiempo y a medida se van celebrando extras, funciones mejores. Las dos últimas por ejemplo, han tenido toda la belleza y emoción que cabía esperar.

Para esta noche tenemos de nuevo dos partidos a cual más interesante, el primero pareja contra el estelar en dobles, Vicenfe-Barronechea contendrán en el primer encuentro frente a Martija, joven jugador y según hemos observado muy cuidador de su zona, en el centro al pegador Echeva

que si bien parece estacionado tiene contundencia, es un chico fuerte y en la zaga el trio Chiqui, pelotari con cierta tendencia a la mejora pero siempre más aprovechable en el revés. Por la derecha no ha experimentado demasiada mejora. Es un partido entre dos veteranos contra tres jóvenes valores. Debe ser reñido dada la igualdad de fuerzas, pero nunca fácil por ninguno de los dos bandos y mucho menos para aventurar un pronóstico. La pareja con distintivo colorado y el trio camiseta azul.

Finalmente veremos el encuentro llamado estelar después de la quiniela y el trio de rigor que se juega en el intermedio. El partido es Gorostegui-Olaizola contra Coll-Guenechea, estos últimos azules. La pareja colorada ya la hemos visto en otra ocasión muy bien por cierto. Juego duro y más afiligranado por parte del delantero un buen conjunto frente a Coll Arera-razo que perdieron con bastante facilidad. Dicha derrota ha hecho que se reforzara a Coll con la inclusión de Guenechea en la zaga, equipo que forzosamente será más difícil de batir si es qui pierde. No es tampoco un partido de «cañal», por lo que cabe esperar una función muy equilibrada y por tanto de sumo interés para el público.

## ALIANZA FRANCESA

5 JULIO a 10 SEPTIEMBRE

CURSOS DE FRANCES

NIÑOS JOVENES ADULTOS

San Felio, 11 bis - Teléf. 21 41 01

TIRO PICHON

GRAN VICTORIA DE JOSE ESTADE

TRIUNFO DE PEDRO BERGAS EN LA «POULE»



El gran vencedor del «Trofeo Frausa II» recibe el preciado premio de manos de la distinguida esposa del Director Gerente de dicha empresa, doña Linita Pons de Mora. — (Foto Terrades)

La última prueba de la temporada, denominada «Trofeo Frausa II. S. A.», con importantes premios en metálico, así como trofeos para el vencedor de los novales y segundo clasificado, resultó un importante éxito, cierre y broche de una muy intensa temporada al pichón.

Con una participación de 30 escopetas, distancia fija de 26 metros y dos ceros excluyen, a cinco pichones, tan solo los señores Dameto, Reynés y José Estade, consiguieron cubrir la prueba. Con un cero, en el quinto pájaro, empataron un total de ocho escopetas, todas ellas de prestigio internacional.

El Presidente del club mallorquín, señor Dameto, en la sexta ronda y una vez iniciado el desempate entre los tres finalistas, sumó el primer cero. La lucha, para el triunfo, se desarrolló entre Tomás Reynés y José Estade. Hace una temporada, de ello no cabe duda alguna, el triunfo se hubiera inclinado, por lógica, en favor de Reynés, ya que en aquellas fechas José Estade, en su paciente plan de preparación, se encontraba en los

inicios de lo que posteriormente, es decir en esta temporada, resultaría ser una brillante campaña. Sin embargo y con los máximos merecimientos en favor de Tomás Reynés, su oponente, Pepe Estade, había conseguido superar su «crisis» sin que por su parte exteriorizara «baja moral», por ello la lucha se presentaba interesante y con pronóstico incierto.

Ambas escopetas derribaron, con precisión, sus pájaros sexto, séptimo y octavo. El nono resultó difícilísimo de abatir, por parte de Tomás Reynés, y José Estade, de certero primer disparo, derribó el suyo en suerte. La victoria para Pepe Estade, después de mucho luchar durante dos temporadas seguidas en las que jamás consiguió victoria alguna y teniendo en cuenta su gran moral, resultó brillante y del todo merecida. Las felicitaciones que recibió, una vez conseguida esta importante victoria, demostraron el gran afecto y estima que por él sienten todos los compañeros del Club de Tiro Pichón Mallorca.

Clasificación:

- 1. — J. Estade 9-9
- 2. — T. Reynés 8-9
- 3. — F. Dameto 5-6

Seguidamente se disparó una «poule» con igual participación a la prueba anterior. Se produjo una brillante victoria de Pedro Bergas, que en la final consiguió vencer sobre Tano Bonnin y el joven David Puñet.

La entrega de trofeos se realizó de manos de la distinguida señora Linita Pons de Mora, esposa del Director Gerente de Frausa II.

TIRADA EN S'ARANJASSA

El próximo domingo a las 16 horas y en S'Aranjassa se disputará una prueba al pichón, dos ceros excluyen, distancia de 26 metros, a cinco pichones, organizada por el Club Tiro Pichón de Mallorca, en la que se ofrecerán importantes y valiosos trofeos. Los premios serán el 70 por 100 de las inscripciones.

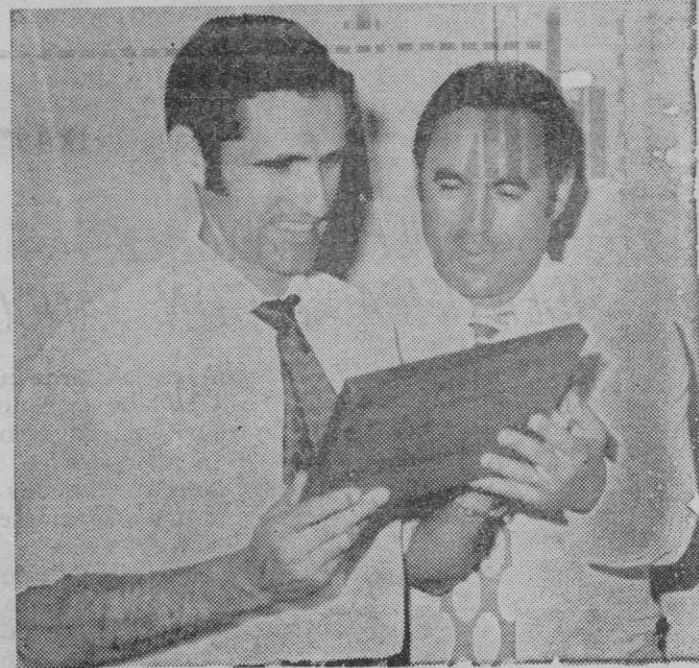
EL HOMENAJE A PACO AMENGUAL SE CELEBRA CON BRILLANTEZ

El homenaje que la Agrupación de Futbolistas Veteranos de Mallorca rindió, en el transcurso de una bien servida cena en el Restaurante Comercio de nuestra ciudad, resultó brillante a todas luces.

El personaje central, uno de nuestros campeones nacionales de billar, Paco Amengual, presidió dicha cena acompañada de su distinguida esposa. Asistieron, en carácter voluntario y en demostración de amistad y aprecio, numerosos deportistas y compañeros de Paco. Entre ellos destacamos a don Carlos Díez, de la Delegación Provincial de Deportes, acompañado de su distinguida esposa; exjugadores de fútbol; Martín Mora y su bella esposa; Pedro Nadal, el sensacional billarista mallorquín y Campeón nacional, gran amigo de todos los presentes, así como su hermano Guillermo y sus respectivas esposas, etc. Todos los asistentes, vinculados con el deporte, se unieron en la intimidad para agasajar a Paco Amengual.

Después de la cena y una vez felicitado a un entusiasta de Paco que, con gran habilidad, obsequió a nuestro campeón con un pastel imitando una mesa de billar, con sus correspondientes bolas y taco. Una verdadera demostración de arte, elaborada con pastel, el Presidente de la Agrupación de Veteranos inició lo que, más tarde comprobamos, resultó ser corto espacio dedicado a «discursos». Hizo entrega de una preciosa placa de plata, en representación de todos los componentes de la Agrupación, en la que existía una grabación recordando la fecha del homenaje y los motivos del mismo.

Una vez finalizada la corta alocución de Juan Morro, Pedro Nadal con una gran precisión, imposible de igualar, precisó el gran mérito de Paco Amengual en sus partidas para la conquista del campeonato nacional, recordando que quien alcanzó la sexta posición batió todos los records anteriormente establecidos, motivo por el cual nuestro personaje había logrado, con grandes y personales méritos, un sensacional triunfo en el billar. Pedro Nadal, muy estimado por los asistentes y con su muy peculiar modestia, resaltando a un querido pupilo suyo, demostró una vez más el gran valor personal que siempre le ha caracterizado. Paco Amengual, visiblemente emocionado, en breves segundos



La fotografía de Pascual recoge el momento en que Juan Morro, como Presidente de los Veteranos de Mallorca, hace entrega a Paco Amengual de una Placa de Plata.

dijo estar sumamente satisfecho del agasajo y dio gracias a todos; así se expresó y, una vez más, relució sus buenos rasgos humorísticos. Luciano Espases hizo entrega de una placa de plata a Martín Mora, por ser el primer presidente de una federación de tenis, en nuestra provincia, en carácter retroactivo, del homenaje que hace unos meses le tributaron. Martín Mora, que ya nos tiene habituados a una acentuada modestia, felicitó a Paco Amengual para recordar, poco después, la gran ayuda que recibió de Pedro Nadal, como ejemplar consejero, para acceder en la solicitud que desde Madrid le habían realizado para ser el máximo regente del tenis insular.

HALTEROFILIA

DOS CAMPEONES PARA BALEARES EN EL CAMPEONATO CATALANO - BALEAR PARA 2.ª CATEGORIAS



En el excelente marco del Gimnasio Municipal de Barcelona, tuvo lugar el pasado domingo, el Campeonato de Cataluña - Baleares para segundas categorías.

Como ya es costumbre, los atletas del Gimnasio Olímpic de Palma, representaron dignamente a nuestra provincia, consiguiendo dos campeones, un tercero y dos cuartos clasificados, fue una lástima que en esta competición no pudieran presentarse por diversas causas dos atletas que de seguro se hubieran adjudicado otros dos primeros puestos.

Los campeones fueron: En el peso Gallo, Ricard Pons, con 225 kgs. de total.

En Pesados - Ligeros, Mateo García, que no dio su mejor marca, pero fue lo suficiente buena para ganar con holgura.

Bartolomé Frau, fue tercero en Semipesados, con unos excelentes 280 kgs. de registro total, que no fue suficiente para ganar, aunque la diferencia de peso fue tan igualada con sus rivales que hasta al término de la competición no pudo saberse quien era el vencedor.

M. Angel Real y Juan Vives, obtuvieron el cuarto lugar en sus respectivas categorías.

A todos los participantes damos nuestra más sincera enhorabuena por su magnífica clasificación y por su deportividad.

Para el día 11 del corriente mes, está anunciado el Campeonato Catalano - Balear absoluto, de levantamiento de peso, que tendrá como marco el Gran Price de la ciudad Condal. Una vez más confiamos en nuestros representantes, con la seguridad de que obtendrán los primeros puestos, para orgullo nuestro.

**CLINICA DE PODOLOGIA**  
 AFECIONES DE LOS PIES  
 DEFORMACIONES - RECUPERACION FUNCIONAL  
 Consulta de 4 a 8 PLANTILLAS CORRECTORAS  
 Plaza San Antonio, 27 (Palma) Teléf. 22.17.02

**HOY ESTRENO**  
 UNA PELICULA EXCEPCIONAL EN  
**70m/m**

**EL PROCESO DE LAS BRUJAS**

CHRISTOPHER LEE - DENNIS PRICE - MARIA SCHELL - MARGARETH LEE - MARIA ROHN - PETER MARTELL  
 DIRECTOR JESUS FRANCO  
 UNA COPRODUCCION FENIX FILM (MADRID) TECHNICOLOUR  
 PRODIMEX FILM (ROMA) TERRAFILM (MONACO) CINEMASCOPE

¡IMPRESIONANTE! ¡TERRORIFICA!  
 ¡ESPECTACULAR! ¡SOBRECOGEDORA!

En el mismo programa: CARMEN SEVILLA  
**«ENSEÑAR A UN SINVERGUENZA»**  
 COLOR (Sólo para may. 18 años)

**TAGOMAGO**  
 SABADO NOCHE  
 SU CENA Y ESPECTACULO CON EL  
 SERVICIO DE «LA CALETA»  
 REPARACION DE  
**Los VALLEDEMOSA**

Tras su triunfo en el «Festival del Miño» y el sorprendente debut  
**MARTIN GRANGER POUSETS**

CENA SHOW,  
 BAILE y  
**CODORNIU**  
 500 pts.

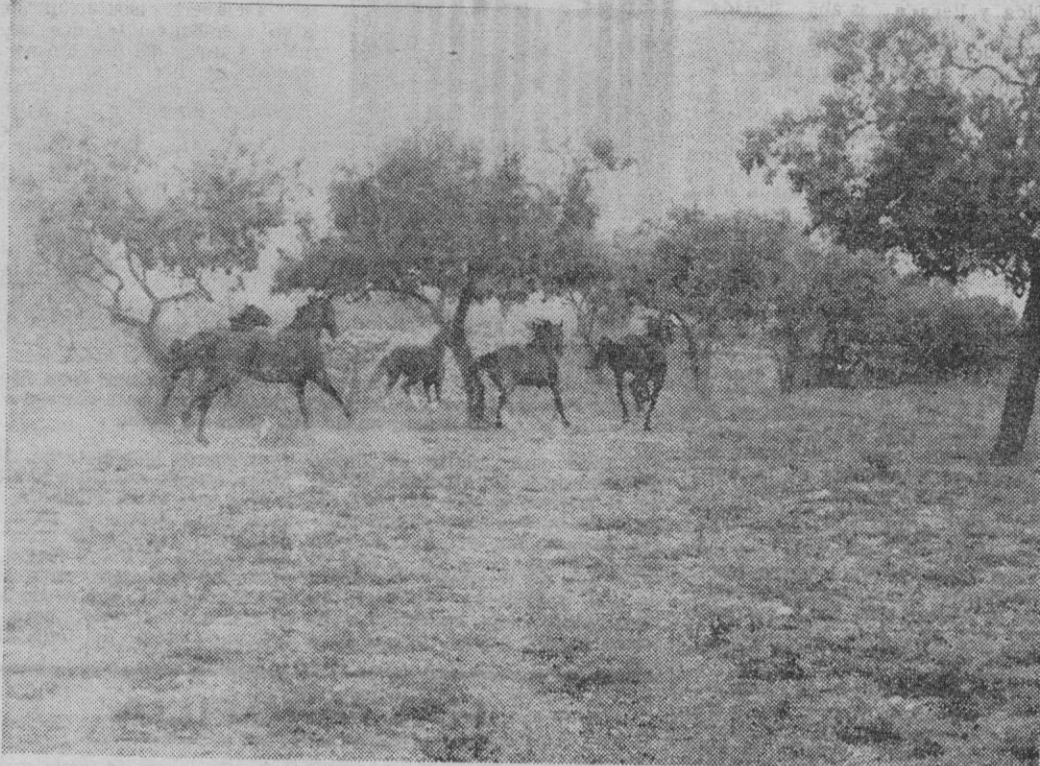
DOMINGO TARDE  
**¡TONY RONALD!**  
 CON SU FRENETICO «SHOW»

HOY,  
**32**  
 PAGINAS



# HIPODROMO

## ¿POR QUE NO CORREN MAS EJEMPLARES JOVENES?



En Mallorca existen varias yegüadas notables que pueden dar una gran impulso a nuestra cría caballar. Aquí vemos parte de la que don Juan Oliver tiene en «Son Bou» de Pina. Corriendo libres por el campo vemos a Nureduna, Nirvana, Oberive O, Imagen y Pina. Todos ejemplares de raza selecta con los mejores cruces americanos. (Foto Bartolomé Cañellas)



Una foto muy curiosa que demuestra la solidaridad de nuestros caballistas si llega el momento oportuno. Una yegua de «Son Pare» de Muro, perteneciente a la vieja y ya casi extinguida raza mallorquina, fue trasladada a la finca de don Pedro Barceló, de S'Aranjassa, para amamantar a «S. Zingara B», el producto de «Oscar C II» y de la gran trotadora y reproductora «Zingara», que murió pocos días después de dar a luz. Junto al «huerfanito» vemos a «Sissi», hija de la benévola nodriza y de «Quidam III».

Mañana sábado se desarrollará número aunque suficiente y antes en programa de seis carreras, un extraordinario que ya nos suena a

### RESTAURANTE CLUB NAUTICO BETLEM

Colonia de San Pedro

Teléfono 108 - ARTA

(Carretera ARTA - CA'N PICAFORT)

Un Restaurante de SEGUNDA, que sirve comidas de PRIMERA calidad, situado en un lugar de LUJO

Compruébalo en su primera excursión



### Restaurante

Mesón del Emperador

cocina Francesa - Mallorquina - Catalana

Especialidads

ARROZ BRUT  
FRIT MALLORQUI  
SOPAS MALLORQUINAS  
PAELLA  
CARBONADA DE CARNES

SECAS AMB BOTIFARRA  
BACALLA A LA LLAUNA  
BOUCHE FINANCIERE  
GIGO (HARICOTS)  
BLANQUETTE DE VEAU

San felio 11 - Tel. 22 64 87 Palma de Mallorca

Lea «BALEARES»

cuidado en el futuro para que, al menos parte de la programación, no tenga que ser tan improvisada como hasta ahora. No obstante nos duele que por una u otra razón un porcentaje importante de estos 200 productos trotadores nacidos no se forje debidamente por que estamos seguros que la calidad media de nuestros productos crecería aun con mucho más rapidez de lo que lo ha hecho hasta ahora.

Parecen asustarnos los medias que no rebajan el 1'40" y aún los que rondan esta media nada parecen tener que hacer, al menos en el hipódromo palmesano. No sabemos exactamente lo que pasa pero sí creemos que todo va en perjuicio de nuestra cría caballar y que se pierdan, sin dejar su semilla muchas yeguas de raza digna de ser tenidas en cuenta que cuando no podrían purificar nuestros futuros trotadores o caballos que son utilizados para menesteres al margen de las carreras si es que no son sacrificados.

Es un asunto muy serio esto de la cría caballar —si es que de veras queremos contar como reproductores y podemos enorgullecernos ante las otras regiones españolas o ante otros países— y por ello esperamos que estas carreras que ya deberían celebrarse desde hace más de un mes, puedan ser combinadas en las próximas semanas. El verano es la gran época, la más adecuada —por el número de reuniones— para hacer la verdadera criba de toda nuestra producción, averiguar quiénes sirven y quienes merecen ser desechados aunque por causa de una preparación deficiente en muchos aspectos, luego se conviertan en trotadores pujantes y muy dignos de ser considerados ejemplares que en su tiempo fueron desechados. No vamos a dar relación completa porque podríamos dejar más de uno pero a la vista están muchos de ellos que hoy rebajan fácilmente la barrera del 1'30" y a los tres años fueron despericiados por sus propietarios que quizá esperaban una mayor precocidad.

Vamos a ver pues si a partir de la próxima semana se puede celebrar no sólo la carrera de los tres años sino otras para trotadores más atrasados y que deben ser las que con más asiduidad aparezcan en los programas. De momento nos han llegado rumores que lo «currido» no va a repetirse con los «dos años» ya que está en estudio un completo aunque experimental, plan de carreras.

poco en un programa «sabatino», siempre más nutrido que los que se celebran en los miércoles. Esto no tendría más importancia si no fuera porque la carrera que nos falta es la que se dedicaba a los productos nacionales de tres años que no tuvieran calificación. Un poco a las sordas hasta se había preparado un trofeo para conmemorar un acontecimiento, el de dar paso a una serie de carreras escalonadas, si posible fuera, a los jóvenes ejemplares. No obstante la falta de inscripción ha obligado anular la carrera y esperar a ver si para el miércoles hay más suerte.

Es muy posible que se haya pecado de falta de previsión —ya que nuestras continuas voces para que nuestra cría caballar se asiente no tienen ninguna trascendencia oficial. Estas carreras se debieron anunciar ya antes del Gran Premio Nacional y sabemos que se pondrá

### PETANCA

## TRIUNFO DEL «VISA» EN EL III TORNEO POR EQUIPOS DE CLUBS EN EL CLUB PETANCA BALEAR



Equipo del «VISA» vencedor absoluto del Torneo por equipos.

Se ha disputado con notable éxito el III Torneo de Petanca por equipos de Clubs, organizado por el Club Petanca Balear.

Resultó vencedor y por tanto se adjudicó el trofeo en litigio el Club VISA que consiguió el primero y segundo puestos individuales, empatando para el tercero.

La clasificación final fue la siguiente:

1. — A. Frau, J. Fuster y J. Frau (Visa)
  2. — G. Gelabert, J. Moreno y R. Aguiló (Visa)
  3. — J. M. Fajardo, B. Juliá y F. Sabater (Puente)
  3. — M. Salmorón, P. Bou y A. Sánchez (Visa)
- Premio consolación:
1. — J. Sastre, J. Rivera y A. Gelabert (Balear)
  2. — J. Far, M. Abraham y J. Abraham.

## El cursillo de natación infantil organizado por el SON ROQUETA

Dará comienzo el día 5 y será dirigido por LINITA BESTARD

Se ha confirmado la fecha del primer cursillo de verano, que 5 de julio, para dar comienzo al organiza el Club Son Roqueta, dedicado a todos los niños y niñas que quieran aprender a nadar, o solamente para perfeccionar su estilo.

Un gran aliciente será sin duda, el que Linita Bestard será la encargada de dirigir este cursillo, teniendo a sus ordenes un grupo de monitores perfectamente formados y que serán los encargados de impartir las enseñanzas a todos estos cursillistas, que en gran cantidad se han inscrito ya en las oficinas del Club Son Roqueta y que a partir del próximo lunes diariamente irán aprendiendo una cosa tan importante como es el saber nadar.

De nuevo en la piscina de Son Roqueta, podremos admirar a escena familiar de un numeroso grupo de niños y niñas que se afanan para saber desenvolverse en el agua, sin el peligro que puede suponer no conocer los secretos de la natación.

Una vez más se recuerda a todos los interesados que todavía no hayan formalizado su inscripción, pueden hacerlo diariamente en la secretaría del Club donde serán debidamente informados de todos los pormenores, recordando al mismo tiempo que la cuota de inscripción está al alcance de todos los bolsillos, ya que el único interés que tiene el Son Roqueta es facilitar esta enseñanza a cuantos niños y niñas estén interesados en ello.

HOY,

32

PAGINAS

# TERMINO EL «PRIMER CURSO DE INSTRUCTORES JUVENILES DE FUTBOL»

Tras ciento veinte intensivas horas repartidas entre las asignaturas de técnica, preparación física, medicina deportiva y reglas de juego, a principios de la presente semana, tras los correspondientes exámenes, quedó clausurado el primer curso de Instructores Juveniles de Fútbol.

Entre los alumnos que aprobaron el mencionado curso, se encuentra Antonio Pons Mascaró, más conocido por Tatonó. A él recurrimos para que nos informe sobre el particular.

—¿Cómo resultaron estos cursillos?  
—La mar de interesantes. A mí, particularmente, me han servido de mucho, ya que a través de los mismos he adquirido varios conocimientos, sumamente interesantes.

—¿Cuál ha sido la parte más difícil?  
—Las asignaturas, todas, fueron por un estilo. Lo más difícil en ellas, fue la terminología a emplear. Por lo demás, resultó difícil sobreponerse a las horas que rodearon los exámenes, por el desgaste del sistema nervioso que ello representó.

—¿Qué se siente al verse titulado?  
—Responsabilidad! Y también seguridad en unos conocimientos adquiridos, que serán suficientes verdad?  
—Lo cierto es que estos conocimientos adquiridos, aunque básicos, eso sí, son muy reducidos y en modo alguno suficientes.

—¿No han sido, acaso, eficientes los cursillos?  
—Sí y mucho. Pero el mundo del fútbol es de lo más complejo que se pueda imaginar y nunca se sabe la mitad de la mitad.



—¿Tienes miedo a la hora de comenzar la tarea como entrenador?  
—Sí. Miedo a causa de esta responsabilidad de que hablaba antes.

—¿Cómo esperas vencer este miedo?  
—El miedo por sí solo ya significa una preparación para afrontar el peligro.

—¿No es acaso esto, falta de confianza contigo mismo?  
—No, ya que, en mi interior, me considero el mejor, aunque sólo sea para autoobligarme a serlo. Pero por eso mismo pienso que no debo de quedarme de brazos cruzados. Más bien, mi cometido, debe ser el de un encarnizado investigador, para poner el reloj de mis conocimientos en hora. Sólo los imbéciles creen saberlo todo, porque consideran que el mundo termina donde ellos abarcan.

—¿Qué es para ti el fútbol?  
—Una religión.  
—¿Y qué entiendes debe ser un entrenador de fútbol?  
—Un conductor de hombres.  
—¿Dónde piensas entrenar?  
—Desde el comienzo del curso estoy al frente del Juvenil Pollensa. Y por el momento pienso continuar la temporada próxima, pero...

—¿Qué?  
—Yo en cierto modo me debo a la disciplina del Español de Barcelona, club para el que desempeño una especie de labor de oteador de la cantera mallorquina. Veremos lo que ellos dispongan, aunque confío en seguir un año más en el Pollensa, donde estoy muy a gusto, por cierto.

—¿Fueron por mediación tuya los fichajes de los pollenses Chicote y Noel por el Español?  
—Sí. Como también el de Marquet, del La Salle Juvenil.

—Bien. Dínos ahora ¿Qué tratarás de inculcar sobre todo, a tus pupilos?  
—Si el fútbol es una pequeña guerra considero que lo más importante es formar un grupo de guerrilleros.

—¿Guerrilleros o guerreros?  
—Los guerreros luchan por obligación o por dinero. Los guerrilleros por un ideal. La ventaja, considero, está a favor de estos últimos.

—¿Implantarás alguna novedad?  
—Con el tiempo espero entrenar con música. Creo que es importante.

—¿Dónde piensas llegar, en fútbol?  
—No pienso llegar... sino seguir de largo más allá, siempre...

—¿Bien llegado a la familia futbolística!

# GELABERT (P. GELABERT HENNINGER) BRILLANTE VENCEDOR DEL III TROFEO ANDRES CANALS

Con motivo de la festividad de San Pedro, la Peña Gelabert de Santa María, organizó la tradicional carrera ciclista que lleva por título III Trofeo Andrés Canals, prueba que se vio muy animada con la presencia de los componentes del G.D. Jette Sportief belga, que debidamente autorizados por la Federación Española de Ciclismo, dieron realce y emoción a la carrera.

A las 4 de la tarde tomaron la salida todos los participantes para cubrir el recorrido señalado del primer sector, cuya meta de salida y llegada estaba situada frente al local social del club organizador. Se salió de Santa María hacia Consell, Binisalem, Inca, Lluc, Pollensa y regreso a Santa María por el cruce de La Puebla. Apenas dada la salida se ve que todos los participantes, muy a pesar del fuerte calor, estaban dispuestos a brindar a los amantes del ciclismo, una carrera emotiva y disputada y en verdad que así fue. Por Consell pasan escapados Caldentey, Mark V. Ouytsel y Diez, pero pronto son absorbidos; en Binisalem está situado el primer punto álgido de la jornada, una meta volante que es disputada palmo a palmo imponiéndose por escasisimo margen J. Bordoy seguido de Conard y Mark V. Ouytsel. Los extranjeros siempre marcando la pauta, ahora bien marcados por los mallorquines que exponen mucho ante el tren endiablado de los lebreles belgas que corren igual como si estuvieran en su propio terreno. Los tres que han puntuado en Binisalem, aprovechando el sprint de la meta volante consiguen escaparse llevándose a su rueda a Caldentey, Sagrera y Diez. Al paso por Inca la distancia alcanzada llega ya a los 4 minutos y en la meta volante situada a la salida de la industrial ciudad inquina en un fabuloso y emocionante sprint im-



que componían el grupo de cabeza. La selección cara a la meta está hecha; lo único que puede variar son las diferencias horarias entre estos tres grupos. En Consell, última meta volante de la jornada pasa en primera posición L. V. Ouytsel seguido de Gelabert y para la tercera plaza, ya distanciados pugnan Bordoy y Mark, logrando los puntos el corredor de la Peña Gelabert Henninger que ha llevado a cabo una carrera inteligente a lo largo de todo el recorrido. En la meta de llegada y ante un gentío enorme se presentan Luc V. Ouytsel y Gelabert, disputan un sprint largo y emocionante que se resuelve a favor del primero por un segundo de diferencia, a 1 minuto 24 segundos entran Mark Ouytsel y Bordoy y a 4 minutos el grueso del pelotón encabezado por Verdera, Jaime Serra, Conard, Caldentey y todos los restantes participantes con breves intervalos de tiempo.

Se había cubierto el primer sector, las espadas seguían en alto, quedaba la incertidumbre de quien conseguiría triunfar en este III Trofeo Andrés Canals. El velódromo de Can Andria fue juez principal del desenlace, ya que en su recinto se disputaron metas partidas entre todos los participantes y en orden inverso a la llegada del primer sector.

En las primeras, apenas si hubo emoción, se disputaban las plazas de la cola, pero a medida que transcurría este sector, entre el numeroso público asistente iba aumentando la emoción, muy en particular en aquellas pruebas en que se enfrentaba un corredor belga y un mallorquín y de los tres extranjeros que quedaban en carrera tan sólo uno consiguió, por breve margen, doblar a su contrincante. Se había llegado a la última meta partida, habiendo sido los mejores tiempos hasta aquel momento los obtenidos por Verdera y Mark V. Ouytsel con 4:53 y 4:52 respectivamente en las diez vueltas de que constaba el recorrido. Aún quedaba la última prueba para saber qué corredor sería el vencedor absoluto de la prueba. En la meta de preferencia se alineó Gelabert y en la general Luc V. Ouytsel y salida espectacular de este último, el cual en la tercera vuelta ya ve a su oponente por la espalda. Parece que la suerte está echada. La carrera va a tener un desenlace final a favor del belga, pero Gelabert reacciona y empieza a poner tierra por en medio. El belga pierde mucho terreno, faltan cuatro vueltas para el final y es doblado por Gelabert; la emoción es indescriptible; el público se vuelve loco de contento y las palmas echan humo. Se llega al final y Gelabert consigue el mejor tiempo en este sector marcando un crono de 4 minutos 47 segundos. Por lo tanto ha enjugado con creces el segundo de diferencia que le llevaba en el primer sector el corredor belga y ante el fervor de sus seguidores se proclama vencedor absoluto del III Trofeo Andrés Canals.

Antes de darles la clasificación general, queremos felicitar al bravo corredor de la Peña Gelabert Henninger por haber demostrado una vez más que querer es poder y que nadie es vencido mientras no se haya traspasado la línea de meta en su último metro, cosa que olvidan muchos. Muy acertada la labor llevada a cabo por la policía de tráfico, así como los enlaces y guardias municipales de los pueblos de paso, a quienes les agradecemos en nombre de la organización la excelente colaboración prestada por la buena marcha de la carrera. La clasificación fue la siguiente:

1. J. Gelabert (P. Gelabert-Henninger), 2-34-14.
2. L. V. Ouytsel (Jette Sportief), 2-34-38.
3. Mark V. Ouytsel (Jette Sportief), 2-35-42.
4. J. Bordoy (P. Gelabert-Henninger), 2-35-45.
5. M. Verdera, id., 2-38-20.
6. J. J. Conard (Jette Sportief), 2-38-27.
7. Antonio Sagrera, 2-38-29.
8. F. Trujillo, 2-38-32.
9. B. Caldentey, 2-38-35.
10. J. María Fuentes, 2-38-38.
11. Jaime Serra, 2-39-03.
12. S. Diez, 2-39-05.
13. M. Coll, 2-39-25.
14. Juan Serra, id.
15. J. Crespo, 2-39-34.

Relieve II

¡VIOLENTO! ¡SADICO! ¡MODERNO!  
EL OESTE QUE TIENE COMO META LA VIDA... O LA MUERTE



RICHARD CONTE  
TOMAS MILIAN  
ROBIN CLARKE  
ADOLFO CELI  
ELEONORA BRAUN

## SENTENCIA DE MUERTE

DIRECTOR  
TECHNICOLOR MARIO LANFRANCHI TECHNISCOPÉ  
UN «WESTERN» COMO JAMAS VIO OTRO IGUAL!

ESTRENO MAÑANA

SALA Astoria  
REFRIGERACION Carrier

HOY - ULTIMO DIA  
EL MUNDO MARAVILLOSO  
DEL PEQUEÑO ANDERSEN

**CORTINA PLASTICO** Tel. 22 25 29

**GOMEX**  
Velazquez, 27 y Cazador, 1

ARTICULOS DE PLASTICO Y GOMA

DESCUENTO A HOTELES

**BICICLETA PLEGABLE** Desde un niño de seis años la pueden usar comodamente

2.760 - PTAS TEL. 22 33 57

**Dardo**  
B. FERRA, 7 y L. VIGENS, 6  
ART. DEPORTE Y VIAJE  
JUEGOS Y JUGUETES

## Plaza de Toros de Palma

DOMINGO, 4 DE JULIO A LAS 5'30 TARDE

### FABULOSA CORRIDA DE TOROS

6 TOROS DE LOS Sres. NUÑEZ HERMANOS 6

Antonio BIENVENIDA

Luis Miguel DOMINGUÍN

Eloy CAVAZOS

Para esta corrida quedan anulados los pases a favor e invitaciones.  
Venta de localidades: Plaza de Toros - Teléf. 25 52 45 • Rincón Taurino - Teléf. 22 61 39.

# BABELIN

OLMOS, 22

## GRAN LIQUIDACION de Confección INFANTIL

HASTA LOS 3 AÑOS

### A MITAD DE PRECIO

HOY Y MAÑANA - ULTIMOS DIAS

COLUMBICULTURA

# «LA SOCIEDAD» CELEBRA LA FINAL DEL CAMPEONATO SOCIAL ANUAL

EL PALOMO DEPORTIVO «TARDON» DEL SEÑOR CASTELLS, SE PROCLAMO CAMPEON DE REGULARIDAD DE ESTE CONCURSO

Dieron comienzo los actos con la asistencia a la Santa Misa en la Parroquia de La Soledad, con gran número de aficionados y mandos Federativos. A las doce horas en el Local Social de la Sociedad, se sirvió un aperitivo a todos los asistentes. A las catorce horas comida de hermandad deportiva, que transcurrió dentro de una gran armonía y haciendo cábalas de qué palomo deportivo sería el campeón. Abiéndose cruzado, ya, entre unos y otros aficionados fuertes apuestas, que como es lógico más tarde cristalizarían y vendrían las alegrías para unos y las desilusiones para otros.



Palomo deportivo «Tardón» del Sr. Castells, que se proclamó Campeón del Concurso Social Anual. (Foto Rodríguez)

1. Palomo «Tardón», del Sr. Castells, con 1.453 puntos.
2. «El Angel», del Sr. Castells, 1.434.
3. «El Soneto», Sr. Castells, 1.434.
4. «Poly», Sr. Mut, 1.310.
5. «El Caso», Sr. Mut, 1.286.
6. «El Mujeriego», Sr. Dauder, 1.035.

7. «El Super-Ingles», Sr. Dauder, 1.022.  
Campeón del Día: «El Caso» del Sr. Mut.

El resto de los ejemplares, con puntuación inferior a 1.022 puntos. Hay que destacar la actuación de los palomos «Poly» del Sr. Mut, «Tardón» y «El Angel», del Sr. Castells, que en varias ocasiones y demostrando su gran inteligencia fueron en busca de la «Suelta», cuando se encontraba oculta entre unos depósitos de agua de una finca urbana, pero dado el sitio en que se encontraba escondida, regresaron a sus palomares, después de una búsqueda infructuosa.

A las 21 horas en el Local Social se procedió al reparto de premios con asistencia de representaciones de sociedades del Archipiélago y mandos Federativos. Seguidamente se sirvió un vino español en honor de las autoridades, que transcurrió dentro de una gran camaradería y armonía.

COLOMBOFILIA

# CONCURSO REGIONAL DE FONDO DISPUTADO DESDE MANZANARES (Ciudad Real)

EN ESTA COMPETICION SE HA DESCALIFICADO A LAS DOS SOCIEDADES DE IBIZA POR INCUMPLIMIENTO DEL REGLAMENTO



El campeón de este año en el concurso de equipos de «La Rápida Mensajera», del Camp Redó, don Miguel Gomila, recogiendo el trofeo que le hace entrega el Dr. don Domingo Alomar.

Con la de hoy, finalizan las de las cuatro competiciones fedeclassificaciones, por sociedades, rativas de esta temporada, co-

respondiente esta última, al Concurso Regional de Fondo, disputada a finales de marzo pasado, desde la localidad manchega de Manzanares, el mismo día de la ya suelta histórica de Madrid.

Para las sociedades mallorquinas, el índice de comprobaciones osciló alrededor de un 35 por 100. A posteriori, debemos lamentar un incidente, que en esta ocasión, «apea» a los ibicencos de los premios. Por falta de sincronización con el resto de los participantes, las dos sociedades de la isla de Ibiza no soltaron el mismo día, como es requisito «sino qua non» del Reglamento, por lo que se consideran descalificadas.

Este acuerdo, no obstante, lo ha de adoptar la Junta de Gobierno de la Federación Colombófila Mensajera Balear, que es a quien compete por su gravedad. A título meramente de recordatorio añadiremos que la pasada temporada, por idéntico motivo se suspendieron los resultados, de toda Mallorca, en el concurso regional de velocidad.

Estas clasificaciones están expuestas a reclamación, siendo por lo tanto, de carácter provisional. Como hemos ya indicado, las sociedades de Mallorca disputaron la competición desde Manzanares y las de Ibiza, desde Almuñecar, distantes de 500 a 600 kilómetros.

CONCURSO REGIONAL

DE FONDO 1971

- INCA: 1.º, 2.º y 3.º, Rafael Alomar, 4.º Juan Alorda.
- SAN LORENZO: 1.º, Miguel Galmés, 2.º, José Jaume, 3.º Miguel Vaquer, 4.º, Pedro Morey.
- BINISALEM: 1.º, Antonio Pons, 2.º, Gaspar Fiol, 3.º, Antonio Bibiloni.
- ARTA: 1.º, 2.º y 3.º, Miguel Riera, 4.º, Antonio Salom.
- SON SERVERA: 1.º, Gabriel Tous, 2.º y 5.º, Miguel Servera, 3.º y 6.º, José Servera, 4.º, J. María Blanquer.
- FELANITX: 1.º, Mateo Barcelo, 2.º, Antonio Sagrera, 3.º, Juan Muñoz, 4.º y 5.º, Francisco García, 6.º, Bartolomé Muñoz.
- RAPIDA: 1.º y 2.º, Jaime Juliá.
- PALMESANA: 1.º, Andrés Escalas, 2.º, Andrés Reus, 3.º y 5.º, Antonio Fiol, 4.º y 6.º, Pedro García.
- MANACOR: 1.º y 6.º, Antonio Pascual, 2.º, Juan Nicolau, 3.º, Cástor-Ossorio, 4.º, Miguel Vidal, 5.º, Pedro Fullana.
- LLUCHMAYOR: 1.º y 2.º, José Castell, 3.º, Francisco Roig, 5.º y 6.º, Juan Nicolau.
- SANTANYI: 1.º, Cosme Vidal, 2.º, Cosme Escalas, 3.º, Lorenzo Perelló, 4.º, Simón Escalas, 5.º, Juan Burguera, 6.º, Miguel Covas.
- POLLENSA: Jaime Cifré.
- DEPORTIVA: Jerónimo Mestre.
- CAMPOS: 1.º y 2.º, Juan Mascaró, 3.º Cosme M.º Oliver.

ISLA DE IBIZA

- SANTA EULALIA: 1.º y 4.º, Pedro Tur, 2.º, Francisco Ferrer, 3.º, José Clapés, 4.º, Pedro Tur.
- IBIZA (Capital): 1.º y 2.º, V. Costa-A. Vilas, 3.º y 5.º, Mariano Torres, 4.º, Teodoro Planells, 6.º, José Serra.

OTRA VEZ LOS CONCURSOS

DE INTERVALOS

Aparte ya del enconado Derby Terrestre, que organiza «La Estrella Mensajera», del Molinar, que este año alcanzará su segunda edición, hay otras entidades que quieren caldear el otoño colombófilo programando concursos de equipos de «gabiño», como los conocemos en vernáculo. Una competición de esta índole que año tras año también va tomando solera e importancia, es la que disputa «La Rápida Mensajera», que este año quiere escapar la casa por la ventana. En los equipos, habrá tres copas de plata, patrocinadas por La Bolsa de los Licores Morey y en bandada tres trofeos más de Ricard. Esta última competición tendrá por término Ibiza. Y si es «La Palmesana» tampoco quiere quedarse nunca en estó de equipos, que según hemos sabido constará de 12 sueltas y se dice que estarán instituidas 70.000 pesetas de premios. En «La Cultural» parece que están deshojando la margarita, pero todos los indicios son que también habrá estas competiciones por todo lo alto. Para dar mayor aliciente, José Joyero, ha concedido a estas tres entidades, otros tantos anillos de oro, que son una auténtica joya, y que conquistarán los campeones de la modalidad de intervalos.

# Antes de que termine el año tiene que estar resuelto el problema de depuración de aguas residuales en la costa mediterránea, golfo de Cádiz, Baleares y Canarias

Por decreto del Ministerio de Información y Turismo, publicado en la página 727 del Boletín Oficial del Estado de 18 de enero de 1971, se estipuló que de no existir alcantarillado en las debidas condiciones técnicas en la zona turística de que se trata y en el caso de vertido al mar o a aguas continentales la evacuación de aguas residuales deberá efectuarse "mediante estación depuradora particular o colectiva" de las de tipo de oxidación total".

DEVILL I.C.S.A. haciéndose eco de medida tan trascendental para la protección de estas tierras privilegiadas Jardín de España para todos los españoles y para cuantos nos visitan de fuera pone a disposición de los establecimientos hoteleros, urbanizaciones y edificaciones particulares que lo precisen sus múltiples modelos de plantas depuradoras por sistema de oxidación total adaptables a todas las necesidades concretas.

DEVILL I.C.S.A. garantiza que sus depuradoras de aguas residuales:

No producen olores en el proceso del tratamiento.

No ocasionan ruidos molestos.

No necesitan personal especializado, porque son totalmente automáticas.

Se colocan en espacios reducidos y pueden adaptarse a cualquier espacio o local disponible.

El agua tratada queda clara e inodora. Apta para su utilización en riego y otros usos, o para verter en cauces fluviales o marítimos sin problema alguno.

Resultan económicas. Incluso a corto plazo porque se amortizan rápidamente con el agua recuperada.

DEVILL I.C.S.A. GARANTIZA EL SERVICIO POSTVENTA CON PERSONAL ESPECIALIZADO.

Infórmese cuanto antes en:

**DEVILL I.C.S.A.**

Tratamientos de agua  
Incineración de basuras  
y desperdicios

Oficinas principales:  
General Moscardó, 3, planta 7.  
Telf. 233 76 04. Madrid-20



Delegación en Mallorca: D. Pedro Gispert, Avda. Alejandro Roselló, 117, 2.º. Telf. 22 12 53. P. de Mallorca.

JEFATURA PROVINCIAL DE SANIDAD

DE INTERES PARA LOS PROPIETARIOS DE POZOS EXPENDEDORES DE AGUA DEL MUNICIPIO DE PALMA

Para un asunto de interés sanitario se notifica a todos los propietarios de pozos expendedores de agua del término municipal de PALMA que pasen por esta Jefatura Provincial de Sanidad, cualquier día laborable de 10 a 12 de la mañana.

DE INTERES PARA LOS TRANSPORTISTAS DE AGUA DEL MUNICIPIO DE PALMA

Siendo obligatorio el control higiénico-sanitario del transporte de agua potable, deberá todo propietario de dichos transportes del término municipal de Palma, presentarse en esta Jefatura Provincial de Sanidad, urgentemente, cualquier día laborable de 10 a 12 de la mañana al objeto de cumplimentar la correspondiente revisión.

Palma de Mallorca, 30 de junio de 1971.  
F. Provincial de Sanidad.



# En verano, el frío VA SOBRE RUEDAS

(Las del acondicionador de aire

## Ariagel

el único auténticamente transportable del mercado)

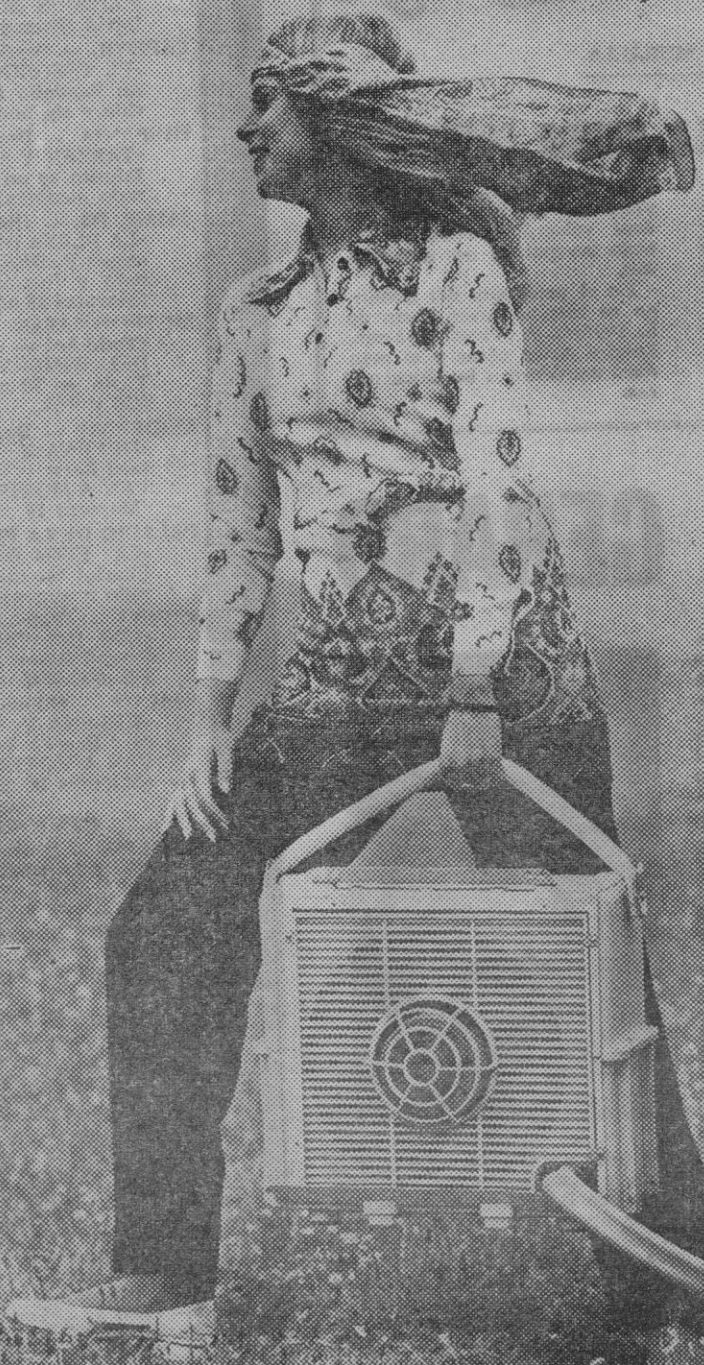
### QUE SE INSTALA SIN OBRAS, EN EL ACTO.

Esta es una de las ventajas más importantes de Ariagel, que le permitirá, disponiendo de un solo acondicionador, sentirse como si tuviese varios, al llevarlo a la habitación donde vaya a estar.



Pero he aquí otras que le harán ver la conveniencia de disponer de Ariagel este verano:

- \* Su instalación es rápida y sin obras. Un técnico tardará sólo unos minutos en tenerlo listo para que le dé todo el frío que necesite.
- \* Es silencioso. La maleta queda "al otro lado de la ventana" y usted sólo notará que está funcionando por la agradable temperatura que le proporcionará.
- \* Es automático y de sencillo manejo.



# THERMIC-BALEARES, S. A.

Matías Montero, 5. Tels. 22 38 90 - 22 37 29. Palma de Mallorca

# EL CINE Y SUS NOTICIAS

**NOVELA DE LABORDE**

**AL CINE**

El realizador francés Nelly Kaplan va a llevar a la pantalla la novela de Jean Laborde "Bande de raptes" que se titulará en la pantalla "Papa, les petits bateaux". Se trata de una historia humorística en torno a un rapto. Los protagonistas del film serán Saeila White, Pierre Mondy y Michel Bouquet. **STERLING HAYDEN**

El veterano actor americano Sterling Hayden se ha incorporado al cine francés con la interpretación de uno de los papeles centrales de la producción de Yves Boisset "Cobra" de la que son protagonistas Jean Yanne y Senta Berger. También intervinieron Gordon Mitchell y Raymond Pellegrin. En poco tiempo Jean Yanne se ha

convertido en uno de los actores más populares de Francia y ha protagonizado películas de impacto comercial como "Erotisimo" y "El carnicero". **DANA WYNTER**

La actriz Dana Wynter, ausente de los estudios cinematográficos durante algún tiempo, se incorpora al cine como protagonista de un film que se va a rodar en Sidney (Australia). Su título será el de "Colores" y al parecer tratará sobre la discriminación racial. Dana Wynter estuvo en Mallorca hace unos años rodando una serie de episodios de un serial para la televisión. **FIERAS SIN JAULA**

En los estudios romanos continúa el rodaje de la coproducción italo-española "Fieras sin jaula" que dirige el español Juan López

García que se firma Juan Logar. El mismo es el autor del guión en colaboración con Jesús Folgar y los principales protagonistas son Juan Luis Gallardo, James Manson, Rosalba Nery y Emma Cohen. Gallardo, que sufrió una lesión en la vista durante el rodaje en Roma, se ha incorporado, ya restablecido, a la filmación de "Marco Antonio y Cleopatra" en Almería. Las anteriores películas de Logar son "Agonizando en el crimen", "El perfil de satanás" y "Trasplante de un cerebro". **LEA MASSARI**

La actriz italiana Lea Massari, asidua intérprete de coproducciones franco-italianas y películas netamente francesas, es la protagonista central de "El aliento del corazón" la más reciente película de Louis Malle. Esta película causó sensación en Cannes por su atrevido tema. Louis Malle es autor de películas como "Vida privada", "Ascensor para el cadalso" y "Cultura". Lea Massari va a interpretar una película en nuestro país donde rodó "El Coloso de Rodas" de Sergio Leone; y "Llanto por un bandido" de Carlos Saura. **"EL JOVEN ATILA"**

El director checo Miklos Jancson va a realizar con destino a la televisión italiana una serie de películas con el título general de "El joven Atila" con las que se pretende esclarecer, en la medida de lo posi-

ble, la verdad histórica, tantas veces postergada por la leyenda. El posible protagonista de la serie será Giuliano Gemma. Anteriormente interpretaron al Rey de los Hunos, Jack Palance (Atila) y Anthony Quinn (Hombre o demonio). **LOS CUENTOS**

**DE CANTERBURY**

El director italiano Pier Paolo Pasolini va a llevar al cine la obra del poeta inglés Chaucer "Los cuentos de Canterbury". Pasolini, que recientemente ha dirigido una versión cinematográfica del "Decamerón" de Boccaccio, goza de gran prestigio internacional como director de películas en la línea de "Mamma Roma", "El Evangelio según San Mateo", "Edipo" y "Teorema". **"LA DAMA DE LAS CAMELIAS"**

El realizador italiano Franco Zeffirelli, que alcanzó reputación mundial con su versión de "Romeo y Julieta" piensa llevar nuevamente a la pantalla "La dama de las camelias" de Alejandro Dumas con producción mayoritaria americana. La actriz encargada de personificar a Margarita Gautier será la joven Olivia Hussey —la intérprete de Julieta— Zeffirelli rueda actualmente una versión cinematográfica de la vida de San Francisco de Asís "Fratello Sole, sorella Luna".

**JUVENTUDES MUSICALES**  
**SERENATAS DE VERANO**  
**Claustro de San Francisco**  
**hoy viernes, día 2, a las 22 h.**  
**CUARTETO LOS SONOR**

LA MARAVILLA DEL **TODD-AO** EN LA MAYOR PANTALLA DE MALLORCA CON EL MEJOR SONIDO ESTEREOFONICO

**METROPOLITAN PALACE**

REFRIGERADO

**HOY**

REPOSICION CON HONORES DE ESTRENO  
¡FUE LA BATALLA MAS SALVAJE DE TODO EL OESTE... PERO TAMBIEN LA MAS JOCOSA!



**LA BATALLA DE LAS COLINAS DEL WHISKY**  
CON DONALD PLEASANCE-BRIAN KEITH  
¡NUNCA LA PANTALLA HABIA ALBERGADO NI VOLVERA A ALBERGAR TANTOS INDIOS, TANTO WHISKY Y TANTAS AVENTURAS!

HORARIO DEL FILM:  
3'45 - 6'50 - 9'55

## Musica &

EN LA MURALLA

### CONCIERTO DE LA BANDA MUNICIPAL

El próximo domingo, tendremos a la Banda de Música de la Policía Municipal dispuesta a ofrecernos otro de sus conciertos populares que con tanto éxito se vienen celebrando en la Muralla. Ya después de este concierto, y por razón de las vacaciones de los miembros de la Banda, ésta interrumpirá sus actividades durante el plazo de un mes, pasado el cual volverá a reanudar el ciclo normal de sus actuaciones. En el programa del domingo se interpretarán obras de L. Delibes, A. Vives, P. Lina, Luigini entre otros y el acto dará comienzo a las doce horas.

## DANYEL GERARD

De padre armenio y madre italiana, pasa una gran parte de su vida en América del Sur. Esto explica en parte que hable correctamente español y portugués.

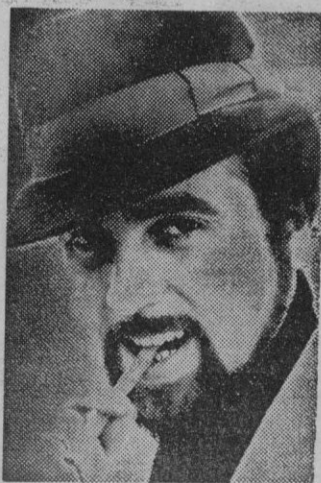
Según él dice: «Tengo 30 años y 15 de oficio» Danyel Gerard es el primer francés que cantó un nuevo ritmo violento que luego sería la base de todos los movimientos musicales, el rock and roll.

Es el año 1961, Danyel Gerard vuelve de su servicio militar, y comienza en el campo de la composición, así escribe canciones para Dalida, Hallyday, Silvie Vartan y Richard Anthony.

Más tarde Danyel Gerard decide cantar de nuevo, y con éxito, consigue el millón de discos con canciones como «Je» «Il pleut dans ma maison» «D'accord, d'accord» y «Memphis Tennessee».

Su actitud cambiante le hace volver a la composición y escribe una canción para Hervé Villard, titulada «Fais la rière», canción de la que vendió más de cinco millones de ejemplares.

Crea una firma de ediciones Musicales y una compañía de discos, y monta lo que fue una auténtica revolución en Francia, un estudio de televisión destinado a todos los realizadores que quisieran hacer maquetas de programas. El negocio marcha muy bien, y el año pasado Danyel Gerard se lanza con más fuerza que nunca en busca de su éxito como cantante en toda Europa.



El éxito no se hace esperar, y la culpa la tiene la canción Butterfly, de la que Danyel es autor. Actualmente ocupa el lugar número uno en Suiza, sube rápidamente en Bélgica, ocupando el quinto lugar de entrada, y se sitúa número dos en Alemania.

Butterfly ha sido grabada por Danyel Gerard en español, y ha tenido como coros al popular conjunto español Aguaviva.

Recuerde este nombre «Butterfly», muy pronto será un éxito.

CIRCULO DE BELLAS ARTES

**EXPOSICION: S. BROVENDER Y N. BOGHOSIAN**

Mañana sábado, día 3, a las 7 de la tarde, será inaugurada en los salones del Círculo de Bellas Artes, calle General Mola número 17 (Casal Balaguer), una exposición de pintura de los artistas S. Brovender y N. Boghosian. Podrá ser vista hasta el 16 de julio de 11 a 13.30 y de 17.30 a 20.30, todos los días laborables.

# Programas Para hoy

**SALAS DE ARTE Y ENSAYO**

**SALA MOZART.** — (Arte y Ensayo). — Desde las 4: «ANTONIO DAS MORTES» de Glauber Rocha. con: Mauricio Do Valle, Odete Lara y Othon Bastos. — Complementos.

**CINES DE ESTRENO**

**SALA ASTORIA.** — (Refrigerado). — Desde las 3: «EL MUNDO MARAVILLOSO DEL PEQUEÑO ANDERSEN». (Color-Scope). «SEGUIRE TUS PASOS». (Color). — AUT. TODOS PUBLICOS.

**AVENIDA.** — (Refrigerado). — Desde las 3'15: (Todd-Ao) — «EL PROCESO DE LAS BRUJAS» con Christopher Lee, en 70 mm. color; y «ENSEÑAR A UN SINVERGUENZA» con Carmen Sevilla, en color. — (May. 18 años)

**SALA AUGUSTA.** — (Climatizada). — Desde las 3: «EL DEDO EN LA LLAGA», en color y Todd-Ao con George Hilton; y «EL CEREBRO», en scope-color, con David Niven. — (Aut. mayores)

**AUDITORIUM.** — (Climatizado). — Desde las 3: «MILLIE, UNA CHICA MODERNA», en color con Julie Andrews y John Gahin; y «ALAS Y GARRAS». — (Mayores 14 años)

**SALA BORN.** — (Climatizada). — Desde las 3: «SUBE Y BAJA», Cantinflas, Teresa Velázquez, en color; y «EVA EN LA SELVA». — (Apto para todos los públicos)

**TEATRO BALEAR.** — (Climatizado). — Desde las 3: «GARRINGO», en color, con Anthony Steffen; y «JAMES BOND 007 - CASINO ROYAL» con David Niven y Ursula Andriews. — (May. 18 años)

**CAPITOL.** — Desde las 3: «EL TESORO DE TARZAN»: Marinos a la fuerza; Sandallo protector de damas y aimto con vida y sin boda. — (Tolerado menores)

**HISPANIA.** — Desde las 3: «TARZAN Y SU HIJO»: El romance de Charlot; Jaimito es un listo y Mi amigo y yo. — (Tolerado menores)

**JAIME III.** — (Refrigerado). — Desde las 3: «LA PLAYA DE LAS SEDUCCIONES», en color-scope; y «DESDE LA TERRAZA», con Paul Newman y Joanne Woodward, en color-scope. — (Mayores 18 años)

**METROPOLITAN.** — (Refrigerado). — Desde las 3: (Todd-Ao) — «LA BATALLA DE LAS COLINAS DEL WHISKY», con Burt Lancaster, Pamela Tiffin, en 70 mm. color. Horario del film: 3'45, 6'50 y 9'55.

**MODERNO.** — Desde las 3: «HELENA Y FERNANDA», en color, con Gerard Barry y Teresa Gimpera; «DOS HOMBRES VAN A MORIR», en color, con Peter Martell. — (Mayores 18 años)

**PALACIO DE LA PRENSA (Refrigerado)** Desde las 3: «LA FUGA DE TARZAN»; De bote en bote; Charlot boxeador y Jaimito vencedor. — (Tolerado menores)

**RIVOLI.** — (Refrigerado) — Desde las 3: «LOS INSACIABLES», con George Peppard y Carroll Baker, en color-scope. Horario del film: 3'35, 6'40, 9'45 — (May. 18 años)

**RIALTO.** — (Climatizado). — Desde las 4: «HELENA Y FERNANDA», en color, con Gerard Barry y Teresa Gimpera; «DOS HOMBRES VAN A MORIR», en color, con Peter Martell. — (Mayores 18 años)

**CINES DE PREESTRENO**

**DORADO.** — Desde las 3'30: «CORAZA NEGRA», con Tony Curtis en color; y «EL ASESINO SALKAL DEL OSCURO», en color. — (Prog. económico)

**FANTASIO.** — Desde las 3: «UN DELITO CASI PERFECTO», en color; y «EL SILENCIO DE UN HOMBRE».

**SALAS DE FIESTA**

- \* BARRARELA — Cada noche baile
- \* BACOMO. — Cada noche baile a partir de las 21'30 hasta las 4'30
- \* CABALA — Todas las noches baile con «Nosotros Cinco», hasta las 4 madrugada
- \* CASA VALLES — Todos los días baile y atracciones
- \* CHEZ NOUS. — Cada día Miguel Moreno con "Nuevo Grupo" y "Los Delfos"
- \* EL BARCO (Night Club) — Tarde y noche baile
- \* PATIO ANDALUZ FELIPE — Todas las noches canciones y bailes flamencos
- \* TA'OMAGO — Abierto todas las noches Baile y atracciones
- \* TITO'S. — Todas las noches baile y atracciones
- \* TROCADEPO. — Tarde y noche baile y atracciones.
- \* CLUB LATIN (Las Maravillas). — Baile todas las noches hasta las 3'30
- \* 'ORD NILSON (Ca'n Pastilla). — Todos los días baile con «Los Grecos»
- \* S'ESCAR — Todas las noches baile y atracciones.
- \* «ROSALES», (Night Club). — Todos los días baile y atracciones Domingos y Festivos Galas para la Juventud
- \* STUDIO - 7 (Jazz Club - Discotheque). — Todas las noches hasta las 4'30 Tete Montoliu - Trio
- \* MALVALOCA (La Ribera) Ca'n Pastilla. — Baile todas las noches a partir de las 22 horas.
- \* CLUB SALEM — Diariamente baile y atracciones.

**PELOTA NACIONAL**

FRONTON BALEAR. — Laborables a las 4.45. Festivos y vísperas a las 4.

**BOLOS**

BOLERA INTER BOWLING. — Abierto todos los días de 3 tarde a 1 noche Domingos de 10 mañana a 1 noche.

## NIGHT CLUB CIUDAD JARDIN

MAÑANA SABADO, 3 DE JULIO - A LAS 10'- NOCHE  
**INAUGURACION DE LA TEMPORADA**  
Baile bajo las estrellas en el lugar ideal de levante. Pista Ciudad Jardín  
Orquestas: **SAVOY Y LOS BUFALOS**

**ARENAL**

**EL JETTE SPORTIFF, UN CLUB CICLISTA BELGA, PREPARANDO SUS CORREDORES POR LAS CARRETERAS DE MALLORCA EN AFICIONADOS Y JUVENILES HAN PARTICIPADO EN VARIAS CARRERAS**

Arenal. (De nuestro corresponsal informativo). — En el Club Eldorado, ciudad de vacaciones distante varios kilómetros de Arenal, camino de Cabo Blanco, hemos localizado a dirigentes y corredores del equipo belga, con sede en Bruselas, el Jette Sportiff-Romau-Airtour que se encuentra en Mallorca desde el día 20 del mes pasado. En total son siete corredores aficionados y siete juveniles a los cuales acompaña su presidente Mr. De Mutter; secretario Mr. Bonroy André; entrenadores Mrs. Honrejos y Dohe Jean a quienes acompañan también un representante de la Televisión de Bélgica y uno de la radio como asimismo siete periodistas de la misma nacionalidad belga.

En el momento de la entrevista estuvo presente el señor presidente de la Federación Balear de Ciclismo don Pedro Canals Morro quien asimismo actuó de intérprete lo cual le agradecemos sobremanera.

El presidente del Jette Sportiff, Mr. De Mutter, es quien amablemente contesta a nuestras preguntas con la aprobación de los demás señores anteriormente citados.

En primer lugar le preguntamos: —¿Motivos de su estancia en la isla?

—Venimos a Mallorca desde hace cinco años cada año para pasar aquí unas semanas que aprovechamos para preparar a nuestros corredores, aficionados y juveniles, en lo que respecta particularmente a la montaña, ya que el terreno de aquí se presta muy bien para el logro de nuestras deportivas intenciones. En los cinco años hemos traído un total de 78 corredores.

—¿Carreras que han participado este año?

—Hemos participado en el Campeonato de Baleares en su categoría de aficionados, en Muro el día 24; en San Juan el mismo día con los juveniles; día 27 en Palma en el circuito del Porvenir; día 29 en Santa María en el Trofeo Andrés Canals; día 30 en San Marcial.

—¿En qué año se fundó su Club?

—En Bruselas el día 16 de octubre de 1966. En dos meses tuvimos 22 corredores.

—¿Palmarés deportivo?

—Campeones Interclubs de Bélgica en la categoría de juveniles año 1970. Nuestro corredor Beynaerts es actualmente campeón de la provincia de Bruselas. Además nuestros corredores han triunfado en otras importantes carreras, como por ejemplo el año 1969 en que nos llevamos a Bélgica el Trofeo Andrés Canals.

—¿Cómo cubren sus gastos?

—Tenemos la organización normal en cualquier club, aparte de ello contamos con el patrocinio de la casa Cervezas Romau, casa dirigida por Mrs. Louis Romau, A. Saere y R. Jocson.

—¿Cuántos corredores tiene Bélgica en su categoría de juvenil con licencia?

—Unos cuatro mil.  
—¿Y aficionados?  
—Unos mil quinientos.  
—¿Y profesionales?  
—Doscientos veinte.

—¿Quién cree que ganará el «Tour de Fraise»?

—Si se refiere Vd. al segundo clasificado creemos que el que se encuentra más a punto es el corredor Van Springel.

—¿Y la montaña?

—Un español, tal vez Ocaña. Mascaró es un buen corredor pero este año se encontrará con muchas dificultades.

—¿Y por equipos?

—Molteni.

—¿Alguna promesa que pueda emular a Eddy Merckx?

—Promesas hay muchas y buenas pero por ahora sigue siendo rey a quien no se le prevé aún posible destrono. Por otra parte Merckx es rey que sabrá retirarse a tiempo.

—¿Cuándo volverán a nuestra isla?

—El año próximo, pero antes habremos estado aquí para disputar el Cinturón de Mallorca y alguna otra carrera. De la isla nos gusta todo, la paz, el sol, las gentes. Yo nos dice Mr. De Mutter— he estado 16 veces en Mallorca. Por otra parte hemos invitado igual que otros años a una selección balear

(De nuestro corresponsal JAU-ME). — El pasado día 24 de junio, en nuestra iglesia parroquial celebró su primera misa el sacerdote sanjuanense Rvdo. don Juan Barceló Company.

El nuevo presbítero hizo su entrada en el templo acompañado de las autoridades eclesiásticas y civiles, padres y familiares.

Concelebró la misa con 20 sacerdotes amigos y condiscípulos del misacantano y actuaron de diácono don José Jaume y de subdiácono don Gaspar Montserrat. Pronunció la homilía el Reverendo don Gabriel Ferriol, Ecónomo de Sineu y pariente del nuevo sacerdote. Los padres, hermano y madrina del Sr. Barceló, hicieron la ofrenda de las especies eucarísticas y el coro parroquial interpretó diversas composiciones.

Apadrinaron tan brillante ceremonia sus padres don Bernardino Barceló y doña María Company y las naves del templo se vieron repletas de fieles. Finalizada la misa, hubo el tradicional besamanos. Acabada la ceremonia los asis-

para que a finales de agosto se desplace a Bruselas para disputar la Copa de Europa de Aficionados.

**EL SAN FRANCISCO SE PROCLAMO CAMPEON DEL TORNEO CIUDAD DE LLUCHMAYOR**

En los dos últimos partidos jugados en la tarde del martes, festividad de San Pedro, se disputaron en el «Campo Roses» los dos últimos partidos del «Torneo I Gran Trofeo Ciudad de Lluchmayor y en el cual se proclamó vencedor el C. D. San Francisco al vencer por la mínima diferencia al C. D. Sóller.

Primeramente a las 4 saltaron al campo los equipos del C. D. Villafranca y el U. D. Arenal quienes alinearon a los siguientes jugadores:

C. D. Villafranca: Fernández, Morlá, Martí, Sansó; Estrañy, Catalá; Ramón, Sansó, Marcelino (Pocoví), Estrañy II, Durán.

U. D. Arenal: Fernández; Daniel, Rubio, Baranda; Pou, Alba; David, Rubert, Guerrero, Mateu, Amengual. (Ortega).

Arbitró el señor Colom Tomàs que estuvo muy bien.

En la primera parte dominó ampliamente el Arenal, no obstante fue el Villafranca quien al disparar fuertemente Marcelino se le escapó el balón al portero Fernández quien no supo rectificar y el balón se coló lentamente en la red. Con este resultado de 0-1 terminó la primera parte.

En la segunda, el Villafranca sale decidido a ganar el encuentro y conseguir así conquistar el trofeo cedido al tercer clasificado. El Villafranca, que se portó muy deportivamente.

A los 15 minutos, en un saque de esquina tirado por Ramón, Marcelino remata a la red 2-0.

Poco después es Morlá quien pone el marcador en 0-3.

A los 27 minutos en un avance en tromba del Arenal es David quien consigue poner el marcador en un 1-3.

A los pocos minutos es Estrañy del Villafranca el que deja el marcador en un 1-4 que sería el resultado definitivo.

Terminado el partido anterior y a las órdenes del árbitro señor Romero que estuvo imparcial jugaron los equipos finalistas aliando a los siguientes jugadores:

C. D. Sóller: Socías; Valls, Torrens, Enseñat; Gambín, Granados Castañer, S. Ripoll, Juan Antonio Bestard, J. Ripoll. (Beade, Gambín II)

C. D. San Francisco: Rodríguez; Medina, López, Oliver; Canó, Marín; Jaume, Oliver II, Pellicer, Norte, González. (Sacares, Fluxá, Bover).

El partido fue bueno, puesto que los dos equipos pusieron el máximo de interés para hacerse con el magnífico trofeo donado por el Ayuntamiento de Lluchmayor. El Sóller favorito del torneo se presentó con todos sus jugadores titulares pero se encontró con una San Francisco ostensiblemente reforzado y que además al marcar Oliver a los 29 minutos de la primera parte su gol, entonces cerró alg sus líneas donde el mismo Oliver, ex-jugador del R. C. D. Mallorca y Salamanca, jugó un gran encuentro. Faltando poco para terminar el Sóller tuvo varias ocasiones de gol que no fueron transformadas por verdadera mala suerte.

Finalizado el partido el capitán del San Francisco recibió el trofeo Ayuntamiento de Lluchmayor entregado por el señor Canals en representación del señor Alcalde. El capitán del Sóller recibió el trofeo donado por Joyería Luis entregado por don Gabriel Amengual. El señor «Boní» Alsina entregó el trofeo que donó el hotel Magallanes, que fue entregado al capitán Baranda por el señor Llínas.

**SAN JUAN**

**D. JUAN COMPANY BARCELO**

**MISA NUEVA DEL REVERENDO**

tentes fueron delicadamente obsequiados en el Convento de las Hnas. de la Caridad.

El nuevo ministro del Señor, al que felicitamos desde estas columnas al propio tiempo que le deseamos una fecunda labor apostólica, ha sido designado Vicario Cooperador de la Parroquia del Bto. Ramón Llull de Palma. **CULMINACION DE LOS**

**«MISTERIOS DEL ROSARIO»**

La obra ornamental de dotar el camino de acceso al Santuario de Consolación, de unos monolitos que recuerden los cinco «Misterios del Rosario» se ha visto cul-

minada con la terminación del monumento erigido al principio de la subida y que corresponde al primero de estos misterios.

**ECOS DE LAS FIESTAS**

**DE SAN JUAN**

Estos últimos años el C. D. San Juan, nos ha ofrecido la organización de unos actos con los que se pretende dar mayor solemnidad a esta diada de la Natividad de nuestro Patrón San Juan Bta., el día 24 de junio; ya que las Fiestas Patronales de nuestra villa se celebran el día 29 de agosto fiesta de la Degollación de San Juan

Bautista, pero las tareas agrícolas de recolección de estas fechas, hacen que el esfuerzo de los organizadores no tenga el lucimiento que cabría desear.

Hubo partido de baloncesto y el equipo del Colegio de San José Obrero, nos ofreció una demostración de buen juego y venció ampliamente al novel conjunto de nuestros escolares. Dirigió la contienda el Sr. J. Mercant. También el C. Escolar ofreció varias pruebas de atletismo.

Por la tarde se disputó el Circuito Ciclista Urbano y el corredor Verdadera repitió el triunfo de antaño y a continuación se clasificaron Luc Van Ouytsel, Antonio Verdadera y Antonio Vallori, hasta un total de 16 corredores. Animó la carrera la presencia de los corredores del equipo belga «Jette Sportief Román Airtour» y numerosos aficionados se agruparon a lo largo de las calles del recorrido.

El domingo hubo entretenido partido de fútbol entre el equipo AEG - Telefunken y el C. D. San Juan, que consiguió una abultada victoria.



**CAMPEON DE ESPAÑA DE RALLYES 1970**

**ALBERTO RUIZ-GIMENEZ**

«Sinceramente creo que SPRINT-JET es un logro indiscutible de la industria española en cuanto a neumáticos radiales se refiere.

«Como habitual consumidor de esta rueda, puedo decir que su comportamiento es realmente

asombroso en toda clase de circunstancias: con lluvia, con calor, en camino de piedra y tierra, en autopistas... en cualquier terreno, SPRINT-JET me ha demostrado esa «garra» que los profesionales del volante tenemos que exigir a un neumático.

«Vava mi felicitación a la marca que ha hecho posible el radial que necesitábamos en España.»

*Alberto Ruiz-Gimenez*

con «coraje»

**SPRINT-JET**

el radial que ha pegado fuerte!

- \* por su audacia
- \* por su anchura
- \* por su agarre
- \* por su silencio
- \* por su resistencia



En todo el mundo... Símbolo de Seguridad.

Lea «BALEARES»



ELECCIONES SINDICALES

COMIENZA LA FASE PROVINCIAL

Terminadas las elecciones Sindicales a nivel local, comienza, con el mes de julio, la fase provincial.

En los seis primeros días de julio se encuentran expuestos al público a efectos de reclamación, las listas de electores en los Colegios Electorales Provinciales.

Son electores y elegibles, por los distintos grupos y categorías, sin necesidad de proclamación, los vocales de las agrupaciones locales de Empresarios y de Técnicos y Trabajadores, tanto los recientemente elegidos en las elecciones de las Entidades locales como los que, después del sorteo para destinar el cincuenta por ciento de vocales que prorrogaban su mandato, han permanecido como tales vocales.

En fechas que oportunamente se anunciará tendrán lugar las elecciones de vocales provinciales y posteriormente la elección de Presidentes y Vicepresidentes de los Sindicatos Provinciales una vez constituidas las Juntas de éstos y de sus Organos de Gobierno, así como las de las Uniones y Agrupaciones y sus correspondientes Organos de Gobierno.

SANCELLAS

DIA CUATRO INAUGURACION DEL CAMPO DE DEPORTES

(De nuestro corresponsal informativo). — Domingo día 4 de julio, a las 7:15 horas de la tarde, tendrá lugar la inauguración del nuevo campo de deportes que, propiedad de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de las Baleares, permitirá desarrollar las actividades de fútbol, tenis y baloncesto, en su recinto. Nuestro pueblo no había tenido un terreno tan bien acondicionado y ello ha sido realidad por la esplendidez de la Caja de Ahorros e iniciativa del Sr. Alcalde de esta villa.

El domingo se efectuará la bendición y después unos minutos de fútbol, tenis y baloncesto, con asistencia de la Dirección de la Caja de Ahorros, autoridades locales y público en general. Habrá un refrigerio especial para los niños y demás asistentes. Esperemos que esta etapa que se inicia, sea fructífera y Sancellas se convierta en un pueblo que hace y practica el deporte en varios aspectos.

MAL ESTADO DE LA CARRETERA

TERA DE SANCELLAS A

BINIALI

Sigue sin arreglar el piso de la carretera que, de Sancellas, conduce a Biniali. Solicitamos atención y arreglo al estado deplorable de dicho tramo de carretera. Rogamos que Obras Públicas remedie tal deficiencia.

Ha sentado muy mal el derribo de los hermosos árboles que al borde de la carretera había a la daban belleza al paisaje y sombra llegada a Biniali. Estos árboles a los que esperaban el autobús de línea para ir a Sancellas o Palma. Por lo visto, el aumento del tráfico también causa daños al paisaje, como el turismo que también ha causado daños en hermosos parajes de la geografía mallorquina.

LLEGAN LOS ESTUDIANTES

Durante estos días van llegando los estudiantes universitarios. Hemos saludado a Antonio Bannasar, Antonio Vallés, Hermanos Gamundi y otros. Les deseamos un feliz verano entre nosotros y que el fin de curso haya sido altamente beneficioso para sus carreras.

Ha aprobado el primer curso de Filosofía y Letras María Antonia Vallés, hija del Director del Grupo Escolar y Alcalde de la Villa. También ha aprobado el curso Preuniversitario el joven Miguel Bannasar Llabrés, hijo de nuestro buen

POLLENSA

EL FAMOSO PINTOR MICHAEL HUGGINS HA DONADO UNA DE SUS OBRAS A BENEFICIO DEL FUTBOL LOCAL

POLLENSA. (De nuestro corresponsal). — El pintor inglés Michael Huggins, que hace ya como un cuarto de siglo que vive en Pollensa, en su acogedora finca denominada «Ca'n Xino», polleñin de espíritu y de adopción, puesto que ama y admira todas nuestras cosas y siempre le hallamos dispuesto a prestar su colaboración y estimable ayuda, en aquellos problemas y necesidades perentorias, ha donado ahora una de sus magníficas obras pictóricas a beneficio del C. R. Pollensa, para que sirva de acicate y estímulo, y de ayuda también en el mantenimiento y fomento del deporte, en esta villa.

De sobra conocido es el bondadoso carácter de ese gran artista, su desbordante simpatía y la grandeza de su corazón. Que dignas han sido sus obras de caridad, sus donaciones, su ayuda y eficiente colaboración. Miembro activo del Patronato del Festival de Pollensa, ha coadyuvado a mantener con su fe la llama de la continuidad de nuestra relevante manifestación artística. En fin, se trata de otro hombre que Pollensa ha ganado para sí y que, por ende, merece nuestro aprecio.

NUPIAS

En la iglesia parroquial de Riapl, de la provincia de Lérida, el pasado sábado día 12, contrajeron matrimonio la distinguida señorita Consuelo Sánchez Pérez y el joven aparejador pollensin D. Juan Riusech Cánaves. Apadrinaron la boda D. Cecilio Sánchez Herrero y Doña María Consuelo Pérez Rodríguez, padres de la novia; y D. Juan Riusech Bisanz y Doña Margarita Cánaves Saliá, padres del contrayente. Y fueron testigos de la ceremonia, por parte del novio, D. Antonio Salas Más, Ingeniero; y don Jerónimo Llobera Vives, industrial. Y por parte de la novia, D. José Quintanilla Ramírez, funcio-

nario del Ministerio de Trabajo, D. Miguel V. Saliá Bauzá, Oficial de Notaría, y D. Antonio Riulas Pararissa, Aparejador.

Felicidades a los noveles esposos, a quienes deseamos aciertos y prosperidad en su nuevo estado.

ARENA PARA LAS PLAYAS DEL PUERTO

La Asociación Local de Vecinos cuida afincadamente de la limpieza y acondicionamiento de las playas del Puerto de Pollensa. 7, siguiendo la tónica de años anteriores, al principiar la temporada veraniega, dedicó unas semanas al acarreo de arena para el perfeccionamiento de las playas del lugar. Inversión loable y rentable, indiscutiblemente.

NUEVA FAROLA EN LA PLAZA DE CALA MOLINS, EN SAN VICENTE

Novedad que la Asociación de Vecinos de la Cala de San Vicente alaba y agradece al Municipio, lo es la instalación de la nueva farola monumental instalada en la Plaza de la Cala Molins, en San Vicente; pues, además de cumplir una gran necesidad, es objeto también de ornamentación.

Se espera que sigan las innovaciones y mejoras, en especial el arreglo del trozo de carretera que, desde el acceso por la punta de Ferrers, hasta el Hotel Sinar.

ARIANY

Nuestras hermanas Franciscanas necesitan ayuda

(De nuestro corresponsal informativo Ferri). — La comunidad de las Hermanas Franciscanas de nuestro pueblo actualmente la componen cinco religiosas dedicadas a hacer el bien con el único y exclusivo ideal de hacerlo por amor a Dios.

Reciben enseñanza gratuita en este convento unas setenta y cinco niñas, algunas de las cuales desde los tres años de edad asisten a sus clases. La Hermana encargada de la mismas es Maestra de primera enseñanza y es una gran pedagoga muy apreciada de todas sus alumnas.

Esta benemérita Congregación se dedica también al cuidado de nuestros enfermos según nos atestigua la Madre Superiora. Es enfermera la que cuida de los mismos y tanto de día como de noche está a su disposición con espíritu caritativo admirable.

Solicitamos a la referida Madre Superiora los nombres de la maestra y enfermera y nos contesta escuetamente: "Todas somos Hermanas Franciscanas y nuestras acciones van encaminadas a hacer el bien al prójimo por puro amor a Dios". Encomiable humildad, hermana.

Hace ya muchos años, según nos cuenta una viejecita que vivieron a este pueblo "Ses Monjes" y siempre han vivido en el mismo lugar; el convento que los mismos habitantes construyeron y que actualmente es de estricta e imperiosa necesidad reinarlo para evitar su ruina pues el tiempo ha transcurrido y ha hecho mucha mella en él.

Nuestras Hermanas Franciscanas no piden nada, sin embargo dan todo lo que está en su mano. Ayudémoslas en su necesidad.

EXCURSION

Al objeto de premiar a todos los niños de la Escuela Nacional, su señor Maestro don Félix Estelrich organizó una excursión, coincidiendo con el fin de curso. Recorrieron el bello y turístico itinerario Valdemosa-Deyá y Sóller quedando muy satisfechos todos los escolares.

Finalizaron el día de vacaciones con una visita a una factoría de piensos compuestos situada en el Polígono Industrial y en donde todos los visitantes fueron obsequiados con artísticos llaveros.

VIAJE

Días pasados emprendió viaje a Puerto Rico la señora doña Margarita Ribot Font con el objeto de permanecer junto a su hijo Bernardo que allí está destinado ejerciendo su ministerio sacerdotal.

ENFERMEDAD

Desde hace unos días está en la Residencia Sanitaria de Son Dureta la señorita Isabel Costa Ferrer que va a ser intervenida quirúrgicamente.

Igualmente está internado en la Clínica Mare Nostrum don Bernardo Font Ribot que próximamente va a ser intervenido de una dolencia ocular.

Deseámosle un pronto y total restablecimiento.

STOP

Hace mucha falta este disco que estaba a la salida del pueblo yendo a Santa Margarita. Actualmente únicamente queda de él el soporte. Siendo un sitio muy transitado y peligroso es de urgente necesidad este disco indicador.

LA PUEBLA CON TODA BRILLANTEZ SE CELEBRA EL FIN DE CURSO 1970-71, EN EL GRUPO ESCOLAR GENERAL PRIMO DE RIVERA



Momento en que un alumno del Octavo curso, se despide del Centro. Al fondo, la mesa constituida de izquierda a derecha, don Andrés Llompert, director del Centro; don Jaime Vallés, cura-económico de nuestra parroquia; don Rafael Serra, Alcalde-presidente del Magnífico Ayuntamiento de la Puebla y don Francisco Bisquerria, inspector de enseñanza primaria de la zona tercera.

El pasado día 25 del mes de junio se celebró —oportunamente fuimos gentilmente invitados— el cierre de curso 1970-71, acto muy simpático que se desarrolló bajo la siguiente programación:

A las nueve horas, y en las pistas de baloncesto del patio de recreo, del centro escolar, se disputó un interesante partido entre los alumnos de las selecciones sexta y séptima; el partido en sí fue muy reñido y emocionante, por cuanto fue muy igualado y la hinchada de los dos equipos formada por compañeros de curso, animaban rabiamente a su equipo. Al final se impusieron los alumnos de séptima, siendo aplaudidos los dos equipos por todos los asistentes. Ni que decir tiene que el partido se desarrolló dentro de los cauces de una gran camaradería y deportividad. El premio de este encuentro fue un bello trofeo donado por el Magnífico Ayuntamiento de La Puebla.

Acto seguido, todo el alumnado del Centro fue obsequiado con refrescos de la Industria Pícsa, que año tras año, va teniendo la gentileza de obsequiar a los alumnos con sus productos. La Dirección, juntamente con todo el Claustro de Maestros de la Escuela Graduada, según indicación expresa, agradece y estima esta deferencia por parte de la dirección de productos Pícsa.

A continuación se verificó el reparto de los trofeos ganados por los grupos deportivos de la Escuela Graduada en competiciones deportivas llevadas a cabo en Palma e Inca, competiciones organizadas por el Frente de Juventudes. Dichos trofeos fueron entregados al Director de Centro, don Andrés Llompert Oliver, pues los capitaneos de los equipos ganadores hicieron donación de ellos al centro educador.

La presidencia que entregó tales trofeos y que después debería entregar las notas de fin de curso, estaba constituida por nuestro Sr. Alcalde, don Rafael Serra Company, el Sr. Inspector de Enseñanza Primaria, tercera zona, don Francisco Bisquerria Vila y el Sr. Cura-Económico, don Jaime Vallés Oliver.

A continuación un alumno de octavo curso, en nombre de sus compañeros y en el suyo propio, se despidió de la Escuela, por tener la edad reglamentaria que obliga a dejarla (14 años). El Director del Centro, don Andrés Llompert Oliver, en breve parlamento contestó a dicha despedida, dando a los alumnos salientes unos últimos consejos: que se acordaran de que se habían formado en la Escuela Graduada de La Puebla y que hicieran honor a tal Centro, así como fueran siempre responsables de sus actos, en todas las manifestaciones y facetas de su vida.

El Sr. Bisquerria, Inspector de la Zona, exhortó al alumnado, diciendo en bellísimas frases que los que habían obtenido honrosas notas, y todos en general se superasen en el próximo curso; prometiéndole todos unánimemente, que así lo harían; fue un momento de verdadera emoción al ver expresarse a todos los alumnos espontáneamente en esa promesa de la juventud que bajo la dirección del Magisterio se va formando, para mejor servir a Dios y a la sociedad.

En última instancia, tomó la palabra nuestro Sr. Alcalde, para en sentidas y eficaces palabras, clausurar el curso escolar 1970-71.

Acto seguido se arriaron banderas y autoridades e invitados fueron obsequiados con un vino español. Sencillo, pero simpático acto, el vivido por el alumnado de la escuela Graduada de niños General Primo de Rivera, así como todos los asistentes.

NECROLOGICA

El pasado día 30, tras recibir los Santos Sacramentos y la bendición apostólica, a los 74 años de edad, don Lorenzo Serra Company. En paz descanse. A su afilida esposa, hijos don Jaime y doña Margarita y demás familiares y amigos, nuestra más sincera condolencia.

AVISO

SUSCRIPTORES VERANEANTES

Para mayor seguridad en el cumplimiento de cambios de domicilio en el envío de periódicos a lugares de veraneo y con objeto también de evitar demoras y molestias, rogamos a los interesados se sirvan enviarnos debidamente relleno el siguiente boletín:

ROGAMOS SE AVISE CON DOS DIAS DE ANTELACION

... día ... de ... de 1971

D. ... recibe «BALEARES» en calle ...

... n.º ... de ...

desea recibirlo, hasta nueva orden, en calle ...

... núm. ...

población ...

Agradeceremos su colaboración y encarecemos al mismo

tiempo se nos envíe con la mayor antelación posible la

orden del envío a «BALEARES». Paseo Mallorca, 29-Palma

Teléfonos 235940 y 235710

110 PLAZAS - TITULO MEDIO - MAS DE 150.000 PTAS.

Oposiciones LIBRES para 110 plazas del CUERPO ADMINISTRATIVO DE ADMINISTRACION CIVIL (Ministerios). — AMBOS SEXOS — Desde 18 años, sin límite máximo de edad. Título, Bachiller Superior o equivalente — Instancias en impreso oficial necesariamente, hasta el 20 de julio. — Pueden concurrir los que terminen ahora el Grado o la Carrera. EXAMENES DESPUES DEL 15 DE ENERO. — No hace falta Taquigrafía. — Destinos en Madrid y capitales de provincia. — Pídanos urgentemente (indicando su Título) informes con impreso de instancia Programa, nota de equivalencia especial de Títulos, sistemas de preparación y otras instrucciones (acompañando veinte pesetas en sellos de Correos). — Dirección: MINISTERIO DE ACADÉMIA - Editorial Jardines 3 - MADRID (14)

« TO BE OR NOT TO BE »

**CALA RATJADA**

VII CAMPEONATOS DE TENIS «CLUB S'AUBA»

(De la corresponsalia literario-informativa de «BALEARES»). En la redacción de esta corresponsalia de «BALEARES», hemos recibido una nota que nos ha sido facilitada por don Carlos Antich, portavoz y miembro del Club de tenis «S'Auba», en cuyo comunicado nos informa de las conclusiones que se han acordado para efectuar este Séptimo Campeonato de Tenis, que se celebrará durante las próximas Fiestas de Nuestra Señora del Carmén.

Se reunieron en sesión extraordinaria los siguientes miembros de este Club: D. Carlos Antich, D. Manuel Caldito Gutiérrez y D. Juan Espiritusanto Marqués.

Se acordó el declarar abierta la inscripción de estos Campeonatos, hasta el día 8 de julio inclusive y cuyas partidas se jugarán los sábados y domingos.

Puede inscribirse cualquier jugador que sea mayor de 15 años, en la Farmacia Antich de nuestra localidad, o también en el teléfono núm. 249, y la cuota de inscripción es de 100 pesetas.

II TROFEO DE FUTBOL:

CALA RATJADA — CAPDEPERA

En una de nuestras anteriores crónicas, comunicábamos a nuestros lectores, las fechas en que se van a disputar los encuentros correspondiente al II Trofeo de Fútbol: Cala Ratjada - Capdepera. Últimamente hemos recibido una nota, en la cual se nos comunica que han sido fichados los siguientes jugadores: Andrés Ojeda; Antonio Ferrer; Gabriel Inard y Blas León.

NUEVO HORARIO DE MISAS

Según nos comunica D. Rafael Umbert Sureda, ecónomo de nuestra iglesia parroquial, a partir del próximo domingo día 4 de julio, el horario de misas será el siguiente: Sábados y vísperas de fiestas, a las 20 y 23 h.; Domingos festivos: 7,30 - 10 - 18 y 20 horas.

A partir del próximo domingo día 11 de julio, será implantada, como en años anteriores, una misa en lengua alemana a las 9 h. y la cual correrá a cargo del Rvdo. P. Enrique Dumont, S.V.D.

SUGERENCIA

En cierta ocasión nos ocupábamos del mal estado de la Avenida del Ingeniero D. Gabriel Roca. Hace algún tiempo que en esta vía fue abierta una zanja para la instalación de tuberías del alcantarillado público. Posteriormente, al ser cubiertas, el estado de la vía ha quedado prácticamente intransitable y fuimos testigos de las caídas de dos turistas, gracias a Dios sin consecuencias, las cuales se produjeron a causa del mal estado del pavimento.

**EMPRESA CONFECCIONISTA DE AMBITO INTERNACIONAL**

Con fuerte expansión comercial

**NECESITA VENDEDOR**

a comisión para atender la provincia de Palma de Mallorca.

**PEDIMOS:**

Conocimiento del mercado. Experiencia en venta. Coche propio.

**OFRECEMOS:**

Importantes comisiones. Posibilidad de promoción. Excelente ambiente de trabajo. Muestrario muy poco voluminoso.

Dirijase al Apartado 39 de MALAGA, indicando antecedentes profesionales y casas que representa en la actualidad.

Nosotros hacemos un modesto negocio al Ayuntamiento, el cual está siempre tan atento con nuestras peticiones, y le recordamos que es necesario que se arregle la mencionada vía.

**NUEVA BOUTIQUE**

En la Avenida de Pascual Marqués (carretera de «Cala Guya»), ha sido inaugurado un nuevo comercio «Tú Boutique», de cuyo establecimiento es propietario el artista y decorador, Martín Melis (Tino). La decoración, como cabía esperar, es muy moderna así como también de exquisito gusto.

Nosotros al felicitar a su propietario, le deseamos muchos éxitos.

NICOLAS NADAL y CONCHITA VACAS

**MANCOR DEL VALLE**

**DIA DE HOMENAJES**

(De nuestro corresponsal informativo Manuel VITALLER). — El pasado domingo día 27 fue el día dedicado nada menos que a tributar homenaje a tres hijos ilustres de este pueblo, cosa del todo insólita en los anales de la vila. Los reseñaremos brevemente, por orden cronológico.

**D. JOSE MATEU**

Sobre las once de la mañana fue dedicada una calle al que por largos años ha sido médico titular de Mancor del Valle, D. José Mateu, padre de familia de médicos.

El Sr. Mateu, «Don Pep» como cariñosamente le llamamos todos, no se hallaba presente, ya que sus familiares quisieron evitarle que se emocionara en perjuicio de su delicada salud; no obstante, en aquellos momentos lo sentíamos presente y lo teníamos fijo en nuestro pensamiento.

Acudimos todos, autoridades, familiares, amigos, en una palabra, todos los de casa. Como indicaba

antes, el homenajeado no se hallaba entre nosotros, teniendo su residencia habitual en Palma, pero aquí tiene su casa, su gran casa, que ha sido consuelo de todos los habitantes de Mancor. Cuando pasamos por delante de ella no podemos menos de recordar con nostalgia la figura paterna y amiga, servicial y entrañable de «Don Pep».

**D. MANUEL CAVALLER**

Acto seguido, el pueblo, acompañando a sus autoridades, se dirigió al chalet donde vive entregado a sus recuerdos y dedicado al cultivo de sus flores y plantas el que por largos años fue Maestro Nacional y alcalde de esta villa don Manuel Cavaller Ribera. Allí se le dedicó una calle.

A sus 85 años, todos los que entran o salen del pueblo ven a este hombre anciano, pero de aspecto juvenil, que desafiando al paso de los años, trabaja con ilusión y alegría cultivando primorosamente sus plantas, que son la admiración de propios y extraños. Es reflejo de la misma ilusión que puso en cultivar la materia prima humana y preparar a sus alumnos para enfrentarse con la vida.

Que Dios nos guarde muchos años a don Manuel Cavaller cultivando su gran jardín y siendo con su testimonio, un vivo ejemplo para cierta juventud musita y sin ilusiones que se pasea por nuestras calles.

**EL HONOR ANTONIO**

**BIBILONI**

El tercer y último homenaje fue para el colono que dirigió durante muchos años el vecino predio de Mancor, del Valle, denominado Massanella y que se llamó en vida Antonio Bibiloni.

Este hombre se propuso nada menos que aprovechar la energía cinética de las aguas del Gorg Blau y mediante un tendido de cables, hacer llegar hasta el pueblo la luz eléctrica, cosa que ocurrió exactamente el año 1905.

De esta forma, nuestro pueblo fue el segundo municipio que pudo disfrutar el gran adelanto de la luz eléctrica, incluso antes que Palma. Mancor era entonces una población dependiente de Selva, siendo Alaró el primer pueblo de la provincia que disfrutó de dicho servicio.

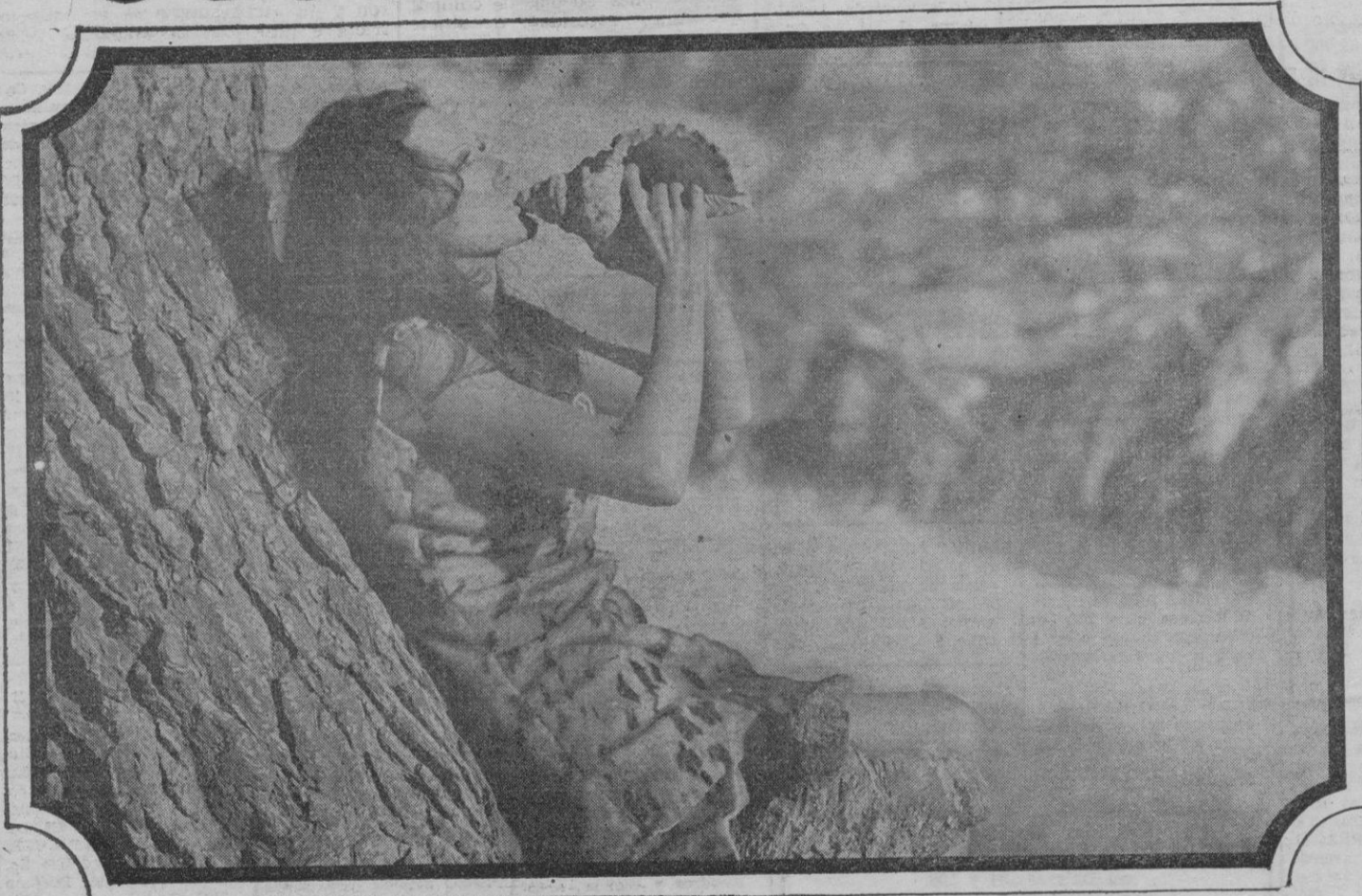
Por la tarde, el pueblo en masa y numerosísimo público llegado de toda la isla, se congregó frente al busto de piedra artísticamente labrado por el conocido escultor Horacio de Eguía, colocado sobre rústico pedestal de piedra del cual y por medio de un curioso y muy antiguo grifo, sale abundante agua.

Nos honraron con su presencia además de los familiares del homenajeado, que sufragaron totalmente todos los gastos, el representante del Gobernador Civil, Sr. Capó, el Comodoro de la VI Flota de los Estados Unidos, acompañado de los capitanes de los respectivos barcos y el Agente Consular don Bartolomé Bestard con su bella y distinguida esposa y familiares.

Al final, una orquesta de marinos amenizó un vino español ofrecido al pueblo.

Mancor del Valle, pueblo que trabaja y estudia, honra así a sus hijos ilustres y aplaude sin reservas a sus autoridades y colaboradores que saben colocarse al ritmo que marcan los tiempos actuales.

esto es historia



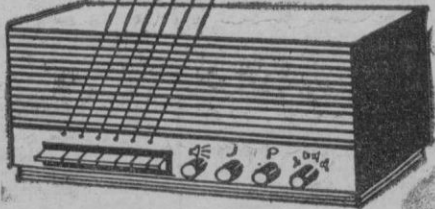
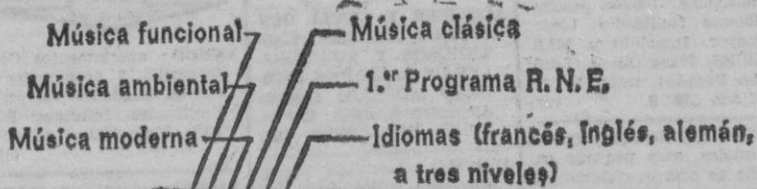
la música es hoy

**HM HILO MUSICAL**

Desde el sonido de la prehistoria, el hombre ha buscado nuevos hallazgos musicales hasta conseguir hoy -conquistada la perfección por la técnica- un sistema perfecto: **HILO MUSICAL**.

Estas son sus características:

- Seis canales distintos
- Absoluta perfección musical
- Música especialmente seleccionada para cada canal
- 19 horas diarias de emisión
- Sin interferencias, ni ruidos parásitos.
- Sin anuncios
- Emisión exclusiva de música
- Cuota mensual: 213 pts. (domicilios particulares)



PARA MAYOR INFORMACIÓN CORTE ESTE CUPON Y ENVÍELO A

**HILO MUSICAL - Comercial de Servicios Electrónicos Tous y Maroté, 21-1.ª - L.I. Tno. 22 77 30 Palma de Mallorca**

Deseo que me amplíen información sobre **HILO MUSICAL**

D. \_\_\_\_\_

Domicilio \_\_\_\_\_ Particular

Tno. \_\_\_\_\_ Empresa

(Señale con x si es particular o empresa)

**Esta crema especial hará que sus PIES sean más sanos y más bonitos**



Haga la prueba

También usted podría tener unos pies sanos, bonitos y sin dolores. ¡Es tan fácil! Para embellecer y rejuvenecer los pies, hágales un masaje con la Crema Saltratos antiséptica. Alivia los pies cansados, suprime la irritación, la piel húmeda y blanca entre los dedos. La CREMA SALTRATOS evita las ampollas e impide el mal olor de la transpiración. No mancha, ni engrasa. Conoce usted los beneficios de un baño de pies, oxigenado y tonificante, con SALES SALTRATOS Rodell? Haga la prueba antes de aplicar la Crema Saltratos antiséptica. En las farmacias.

**COLCHONES GOMESPUMA**  
**CASA CODINA PALMA**

General Mola, 22  
Galerías Avenida, 14  
Pl. Pedro Garau, 9

**DIARIO Baleares**  
PASO DE MALLORCA, 29-31 (EDIFICIO PALACIO DE LA PRENSA) (APARTADO DE CORREOS, Nº 28)

**NUESTROS TELEFONOS**

REDACCION	2359 40
ADMINISTRACION Y TALLERES	(TRES LINEAS)
PUBLICIDAD	2311 77
SUSCRIPCIONES	2357 10
CIERRE	2311 77
DIRECCION	23 21 84
ADMINISTRADOR	23 63 82





# «Pequeños Anuncios»

DOMINGOS Y MARTES: A 3'00 ptas. palabra • Mínimo 10 palabras  
MIÉRCOLES A SABADOS: A 2'50 ptas. palabra • Mínimo 10 palabras

Se reciben en: **Agencias de Publicidad**  
y **Paseo Mallorca, 29**  
CONSULTENOS: **Teléf. 235710 y 231177**

## BOLSA DE TRABAJO

Ofrecen Empleo

### VARIOS

(3827) NECESITO panadero. Panadería CABRERA (frente iglesia Indiotería) Palma. (10)

(3719) SE NECESITAN panaderos. Panadería MANUEL TORRES. Héroes de Manacor, 457. Tel 270163 (10)

(3788) SE PRECISAN instructores para Auto-Escuela Mario Darder Andreu Avenida A. Rosselló, 49, 3ª planta (Edificio Minaco). (16)

(3793) HOTEL en Playa de Palma, necesita camareros, camareras y un jefe sector. Teléfono 262143 (14)

(3862) SE NECESITA peón, conoedor calles Palma, en Transportes MIRALLES; Vía Roma, 6. (12)

(3822) NECESITO ayudante repartidor. Mueblería Mallorca. Parelladas, 83. (10)

(3851) NECESITO peones para ferencia hayan trabajado ramo transportes, conocen calles de Palma. Informes: Transportes Ripoll. Reina Esclaramunda, 24. (16)

(3874) SE NECESITA guía que hable inglés danés y español en casa de reposo El Bosque. Calle Bosque, (18)

(3877) SE NECESITA mujer para la limpieza de botellas. Informes: Vinos Bartolomé Reus. Calle Rey Sancho, 60 (de 5 a 7 tarde). (21)

PRECISAMOS joven, con carnet 3.ª, sólo mañanas, para reparto periódicos. Informes esta Administración. (10)

(3709) SE PRECISA aprendiz para taller OSCA; Avenida Héroes de Manacor, 184. Teléfono 271485. (12)

(3.819)

### NECESITO

camareros y ayudantes de Restaurante. Interesados llamen Tel. 235512 de 4 a 7. Trabajo todo el año en Palma.

(3.712)

### APRENDIZAS

Se necesitan en Fábrica Confección Piel. Jornada intensiva. Presentarse en calle Obispo Maura, 121 - A

(3.712)

### ENCARGADA

Se necesita en Fábrica Confección Piel. Jornada intensiva. Presentarse en calle Obispo Maura, 121 - A.

(3487)

### INDUSTRIA DE CARPINTERIA EBANISTERIA Y DECORACION

NECESITA: PERSONAL AMBOS SEXOS CON CONOCIMIENTOS DIBUJO LINEAL. Llamar al Telf. 253343 (Sr. COSSI).

(3841)

### DRAGADOS Y CONSTRUCCIONES, S.A.

Precisa Oficiales Albañiles y Peones para sus Obras del Aeropuerto. — Informes: En la misma obra.

(3849)

### SE NECESITA

PLAYERO PARA PISCINA CAFETERIA REMBRANDT Calle Juan Saridakis, s-n. SON MATET (CALA MAYOR)

(3795)

### PRECISAMOS

ENCARGADA Establecimiento Calzados. conocedora ramo. Indtil presentarse sin referencias. Concertar entrevista: SR GRACIA al Telf. 213414.

(3798)

### SE PRECISA GUARDA NOCHE

CON INFORMES. INTERESADOS PRESENTARSE DE 6 A 8 TARDE EN: APARCAMIENTOS MALLORQUINES, S.A. Plaza Rossellón.

(3834)

### IMPORTANTE EMPRESA DE AMBITO NACIONAL PRECISA OFICIALES ADMINISTRATIVOS

Se requiere: Servicio Militar cumplido. Título Bachiller Superior o Peritaje Mercantil. HORARIO TODO EL AÑO DE 8 A 3 Para concertar entrevista: Teléfono: 222547 — 224543.

(3667)

### EMPRESA

DE DECORACION necesita para tienda y oficinas, señorita o señora. — Presentarse: Calle Juan Alcover, 154, bajos.

(3800)

### SE NECESITAN

Dos BUENOS VENDEDORES para Sección vehículos comerciales en importante empresa. Buen ambiente, sueldo, comisiones y seguridad social. — Escribir al núm. 55520, de esta Administración. (Nuestros vendedores están al corriente del presente anuncio).

(3792)

### Se precisa Jefe de Producción Oficinas Administrativas

— S. M. C.  
— Dotes de mando y responsabilidad.

#### OFRECEMOS:

— Buen sueldo y comisión.  
— Ambiente agradable.  
— Interesante porvenir.  
— Jornada intensiva en verano.

DIRIGIRSE a: Calle Despuig, 58, Sobre-ático 6. SR. FIOL. De 20 a 21 h.

(3840)

### HOTEL 5 ESTRELLAS

NECESITA: RECEPCIONISTA - COSTURERA - LIMPIADORA. Teléfono: 23.37.40. SR. RODRIGUEZ

(3867)

### SEÑORITAS BUENA PRESENCIA

#### SE NECESITAN

PARA CAMPAÑA LANZAMIENTO PRODUCTO DE IMPORTANTE Y ACREDITADA COMPAÑIA DE AMBITO NACIONAL POSIBILIDAD DE PROMOCIONAR DENTRO DE LA EMPRESA EXCELENTES CONDICIONES ECONOMICAS

Interesados presentarse hoy de: 6 a 8 en Hotel Jaime I. Atenderá SR. RAMON.

(3782)

### SECRETARIA DIRECCION

— Don de gentes.  
— Francés e inglés.  
— Preferiblemente hablado y escrito.  
— Iniciativa propia y responsabilidad en el trabajo.  
— Mejor con carnet de conducir.

#### OFRECEMOS:

— Buen sueldo.  
— Ambiente agradable.  
— Jornada intensiva en verano.

DIRIGIRSE A: Calle Despuig, 58, sobre ático G. SR. FIOL. De 20 a 21.

(3857)

### DANONE

Solicita REPARTIDORES CON CARNET DE 2.ª, libre S. M., conocimiento de la Ciudad y práctico en conducir. Se ofrece trabajo todo el año, interesante remuneración. PRESENTARSE en Avenida 18 de Julio, Esquina Gremio Albañiles (Polígono La Victoria).

## KING FEATURES SYNDICATE

### EL DR. KILDARE

®

### Por KEN BALD



(3805)

### LAVACOCHE

CON CARNET 2.ª. SE NECESITA. ROCAS Monseñor Palmer, 11 - Palma.

(3792)

### SE NECESITA

PERSONAL DE COMEDOR Y COCINA HOTEL GEMINIS JUNTO AL CINE DEL ARENAL.

(3792)

### AYUDANTE SECCION

ADM. FINCAS

— Nociones de contabilidad.  
— Preferentemente idiomas.  
— Mejor carnet de conducir.  
— S. M. C.

#### OFRECEMOS:

— Buen sueldo.  
— Ambiente agradable  
— Jornada intensiva en verano.

DIRIGIRSE A: SR. FIOL. Calle Despuig, 58 Sobre ático G. De 20 a 21 h.

(3809)

### PERSONA ACTIVA

Con conocimientos de idiomas y carnet de conducir. Trabajo agradable y de mucho porvenir en organización INMOBILIARIA. Sueldo y comisiones, según aptitudes. La empresa proporciona coche. Presentarse en: STAR MALLORCA, S. A. "EDIFICIO VICTORIA" SANTA PONSÀ.

### SAREPA

NECESITA CHOFERS REPARTIDORES con carnet de primera. Sueldo y comisión. Presentarse Calle Gremio Hornero, S/N. Polígono Industrial «La Victoria».

(3880)

### NECESITAMOS

PERSONAS AMBOS SEXOS DINAMICAS. CULTURA A NIVEL DE BACHILLERATO. BUENA PRESENCIA. Interesados presentarse en: Galerías Olmos, núm. 10. Horas de 11 a 14 y de 17 a 19.

(3684)

### REPRESENTANTES

Necesita EXCLUSIVAS FESTIVAL PELUCAS Y COSMETICOS Preferible experiencia en el ramo. Persona muy activa. Coche propio. Calle Bernardo Amer. 12 - Telf. 235319. De 5 a 8 tarde.

(3869)

### PARA HOTEL

Se precisa: Aytes. Camarero, Fajín Pisos, Fregadores, Camarera Pisos, Mujeres Limpieza, Sub-Gobernanta y Conserje de noche con experiencia. Informes: Paseo Mallorca, 37, entlo. Palma.

(3885)

### NECESITAMOS

AGENTES DE VENTA RAMO COSMETICA, PERFUMERIA Y SIMILARES, DE AMBOS SEXOS. — Razón en esta Administración.

(3888)

### CONSTRUCCIONES «NASA»

PRECISA PALISTA CON EXPERIENCIA, BIEN RETRIBUIDO. Presentarse en Paseo Mallorca, 29, 1.ª. Palma.

(3887)

### OFICIALA

PELUQUERA SEÑORAS, SE NECESITA. Calle Oració, 15 — Telf. 224852. CAN PASTILLA - Buena retribución.

(3758)

### SEÑORITA

Se precisa con aptitudes para Secretaria, don de gentes, iniciativa propia, preferible con idiomas.

Dirigirse a: Calle Sindicato, 178, 2.ª. (Esq. Puerta San Antonio), de 20 a 21 horas.

# «Pequeños Anuncios»

DOMINGOS Y MARTES: A 3'00 ptas. palabra · Mínimo 10 palabras  
MIÉRCOLES A SABADOS: A 2'50 ptas. palabra · Mínimo 10 palabras

Se reciben en: **Agencias de Publicidad**  
y **Paseo Mallorca, 29**  
CONSULTENOS: **Teléf. 235710 y 231177**

## BOLSA DE TRABAJO

Ofrecen Empleo

**(3860) SE NECESITAN**  
2 PINCHES COCINA.  
1 AYUDANTE COMEDOR.  
**HOTEL TRIANON**  
(CA'N PASTILLA)

**SE NECESITAN**  
Camareras de Pisos y Mujeres lavandería.  
**TRABAJO TODO EL AÑO.**  
**HOTEL GEMINIS**  
Crtra. Militar El Arenal. Junto al cine.

## OTRAS SECCIONES

### Hospedajes

**ALQUILARIA** habitación chicos o chicas, calle Bartolomé Torres, 159, 4º, Dcha. (11)

**COMPARTIRIA** moderno piso cerca playa Ciudad Jardín, con dos señoritas. Teléfono 230185, ext. 430. (14)

**HABITACION** y cocina; sólo para señoritas. Informes: Teléfono 230680. (10)

**ALQUILU** habitación; Francisco Suau, 50, 4.º, 2.ª; desde siete tarde. (10)

**ALQUILU** habitación, calle Padre Molina, 42, 2.º, 2.ª. (10)

**HABITACIONES:** junto Plaza Pedro Garau, Razón: Teléfono 254303. (10)

**HABITACIONES** para chicos Andrea Doria, 39. (10)

**ALQUILU** habitación doble en Paseo Mallorca. Teléfono 260911, Srta. López; de 21'00 a 23'00 horas. (14)

**HABITACIONES** dobles 300 semana, chicos, calle Soldado Arrom Quart, 34, 1.º, 2.ª, de 8 a 10 noche. (17)

**ALQUILU** habitación, Calle Francisco Fiol y Juan, número 25, 2.º, 2.ª (11)

**HABITACIONES** económicas, Calle Montserrat, 40. (10)

**ALQUILU** habitación para dormir caballeros, Calle Juan Bauzá, núm. 60, 1.º, 1.ª y 2.º, 1.ª (14)

**ALQUILU** habitación para dos personas, Rover Motta, 33, 1.º, 1.ª (10)

**ALQUILU** habitación matrimonio. Telf. 250269. (10)

**ALQUILU** habitación doble; ducha; centro (junto Vía Roma). Tel. 210820. (10)

## Pérdidas

**PERDIDO LENI** perro tipo pastor alemán, recién nacido. Sra. Palmer, Adrián Ferrán, 60, 6º 271988 Se gratificará con 1.000 ptas. (20)

## Enseñanzas

**CULTURA GENERAL.** Curso verano. Academia ANTE-NA, calle San Felipe Neri, 44, 2º. Telf. 222687. (14)

**PREUNIVERSITARIOS,** ofréncense clases particulares. Telf. 237036. (10)

**INGENIERO:** Prepara en grupos reducidos, clases primeros cursos facultades de ciencias y escuelas superiores, preu y reválida. Informes: Telf. 232673. (20)

**MATEMÁTICAS** bachiller, clases particulares; zona Cruz Roja. También a domicilio. Teléfono 25 63 02; tardes. (13)

**SEÑORITA** profesora, clases particulares, matemáticas y bachiller en general. Llamar: Telf. 210084; de 10 a 12. (16)

**ESTUDIANTE** de ingeniero tercer curso, daría clases matemáticas, física, química, 5.º, 6.º y preu. Teléfonos: 233111-234582 (17)

**QUANSA:** Motores marinos VOLVO PENTA, Cruceros CORONET PENTA tuercaborda EPE, LARA Y A. OROSCO LAUD EY PLASTICO YBIC, eslora 6,90 Capitán Salom 13 Teléfono 25.33.33. (23)

**MARABIC:** Vendo lancha estrenar, 8'80. Ocasión lancha 5'30 motor Volvo Penta 110 Hermanos Castillo. 254303. (14)

**EL MAS EXTENSO SURTI-DO** y a los mejores precios botes, lanchas, canoas, cruceros, vela y motor, grandes facilidades, admitimos cambios. Comercial Garaje Segura. (23)

**SE VENDE** Marca vela «Snipe». Telf. 233845. (10)

**INVERSORES MARINOS** y equipos maritimación. Instrumentos navegación Trepat, compases homologados y otros artículos náuticos. Generadores corriente 1.000 W a 125/220 para embarcaciones y chalets. Comercial GARAJE SEGURA; Avda. Alejandro Rosselló, 60. (31)

**MOTORES MARINOS DIESEL** Paxal, de 4'5 HP y Motorrens de 4'5 y 9 HP con arranque eléctrico y manual, los más completos y a los mejores precios. Comercial Garaje Segura. Avda. Alejandro Rosselló, 60. (34)

**VENDO** lancha EPE-4'20, motor Volvo-Penta, 50 HP. y remolque, 90.000 pesetas. Telf. 211210, De 11 a 14. (19)

**AHORA** puede vestirse bien y por poco dinero en Sastretería CYMA. Oferta especial sólo por siete días. Traje a medida por 3.300-pesetas. Sindicato, 70. (25)

**PARTICULAR** vende dormitorio M., salita con tréscillo, televisión, nevera, codina. Calle Benito Pons, 71, 3º. Telf. 271334. (17)

**CERAMICAS MANISES**  
ALMACEN AL MAYOR de cerámicas y platos pintados a mano. — Visítenos en: Calle Padre Moranta, 8. Bº. CAS CAPISCOL BUS NUMERO 9.

**Varios**

**URGENCIAS FONTANERÍA** y electricidad al día Telf. fono 237856. (10)

**BLANQUEADORES** con cepillo; pintores. Mateo Enrique Lladó, 23. Teléfonos: 211732-215747. (11)

**VENDO** sauna individual moderna, eléctrica, con aparato de ozono a vapor y seco, nueva; y correa vibratoria para masaje. Teléfono 252480. (21)

**VENDO** Formicheta, buen estado. Para información: Teléfono 232, Portals Nous, calle las Flores s.n. (14)

**BARNIZAMOS** todas clases de muebles y puertas. Informes: Telf. 272823. (10)

**LIMPIEZA** oficinas y su conservación: Confiada al «BRI, LLO BALEAR». Pida presupuesto. Telf. 222700. (13)

**EMPAPELE PAREDES,** desde 1.500 habitación, incluido papel superlavable, trabajo garantizado. 226206. MO. RENO. (12)

**PARQUET ROBLE,** desde 397 ptas. m2., otras clases madera. Colocado, acuchillado, barnizado. Minador Júpiter, 19. Palma. (16)

**EMPAPELADORES,** pintura general friso, sintacos y moquetas; trabajo garantizado. Llamar al Tel. 271134 (13)

**ANUNCIAR EN «PEQUEÑOS ANUNCIOS» ES LLEVAR A CABO UNA BUENA «INVERSION»**

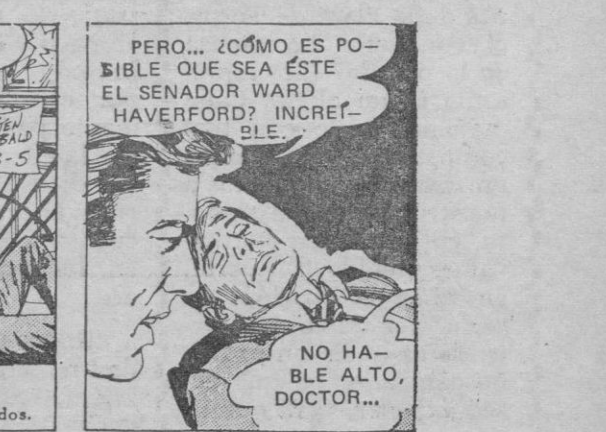
**INSTALACIONES** eléctricas y urgencias de averías en 24 horas. Talleres JOVE. Telf. fono 213136. (12)

**CRISTALERIAS** y escaparates: su limpieza y conservación: «EL BRILLO BALEAR». Telf. 222700. (12)

**BLANQUEOS Y PINTURAS** ABRINES; Dámaso Calvet, 20, 1º, 1.ª Telf. 234325. (10)

**MANISES EN MALLORCA**  
Nuevo almacén de Cerámica en Palma. Sólo vendemos a comercio. — Visítenos: Calle Padre Moranta, 8. CAS CAPISCOL. Final Bus número 9.

**OCASION**  
Se vende lancha tipo «TIFON» con motor Evinrude de 60 HP., seminueva. Razón: Telf. 26.24.50, de 12 a 14 hrs.



## Nautica

**LA VERDADERA LANCHA CRUCERO**  
EQUIPADA CON MOTOR SEAT DE MEJOR PRECIO

**FACILIDADES ADMITIMOS CAMBIOS COMERCIAL GARAJE SEGURA**  
Av. A. Rosselló 60. Telf.: 21 55 02

## Compras

**SJ COMPRAN** toda clase de televisores usados. BOLSA DEL TELEVISOR; Plaza Arzobispo Miralles, 27 (14)

**PARTICULAR** vendo televisor 23" en perfecto estado; 23" VHP, UHP, para 8.500 pts. Información: miércoles a partir 10 noche o jueves desde 9 noche. Calle Vista Alegre, 62, 3º, der. Porto. Pl. (30)

**GANGA:** Mostrador bar con cámara; mostrador charcutería, vitrina refrigerada. Precios regalados. Teléfono: nos: 214089-223448. (14)

**VENDO** pozo agua potable, inmediaciones Polígono Ca'n Valero Capacidad 40 toneladas por hora. Precio interesante. Informes de 9 a 11. Tel. 211479 (22)

**GRAN OFERTA** de verano: traje a medida tergal, sólo por 3.300 ptas. Sastretería CYMA; Sindicato, 70 (18)

**SE VENDEN** perros ibicencos raza fina. Razón: calle Príncipe, 37. Esportias. (11)

## Compras

**DACHSHUND** lana, perrita; hermoso ejemplar, vendo. Crespi Coll, 88, 5.º, 2.ª. 27 75 90. (12)

**VENDO** dos cachorros raza caniche, miniatura. Hotel Emperatriz, Tel. 232540. (10)

**LIMPIEZA ALFOMBRAS.** Recogida y entrega a domicilio. PINGUINO. Teléfono no 255116. (10)

**LIMPIEZA** sofás, butacas, sillas, tapices a domicilio. PINGUINO. Telf. 255116 (10)

**ATENCIÓN SRA.:** El problema de su lavado se lo resuelve LAVANDERÍA PINGUINO. Llame al Tl. 255116 y será atendida rápidamente recogida y entrega a domicilio, sin recargo. (27)

**LAMPISTA:** Reparaciones e instalaciones. Para informes: Telf. 227057. (10)

## ACEPTARIA

participación en negocio pleno funcionamiento. 600.000 pesetas. Rendimiento interesante asegurado. No necesaria aportación personal. Telf. 250380, para ampliar información de 9 a 10 mañana.

## NECESITO

Ofertas de Artículos Deporte, Armería, Confección infantil, Juguetes, Cochechos, Cunas, o cualquier otro artículo relacionado con la infancia. — NUBE — Anselmo Clavé, 20

## OJO:

Trabajos urgentes y garantizados Albañilería, fontanera, electricidad, carpintería, pintura y empapelados, suelos de goma, parquet y de fibra. — Hnos. Barará, 6. Palma "A D E"

## HOY, 32 páginas

TEXTO Y FOTOS  
DE  
LORENZO RIPOLL



# PROBLEMA y SOLUCIÓN

## ¿HASTA CUANDO?

Escrito el titular y mostrando la fotografía, no parece necesario añadir texto alguno. Se trata del Paseo Marítimo, en la desviación hacia la zona alta de Porto-Pí (calle Calvo Sotelo). Estas obras, que parecen interminables, se han prolongado muchas semanas, con el consiguiente trastorno para el tráfico,

aparte perjudicar a vecinos, comercios e industrias de hostelería.

Al parecer, surgieron más dificultades que las previstas. No somos expertos en materia de obras, pero la impresión de ciudadano es que no se ha trabajado al ritmo que la importancia del lugar requiere.

Obran en nuestro poder una serie de cartas, sobre este tema. Una de ellas, firmada por L. F. M. dice que ello ha tenido como consecuencia que aumente la circulación rodada por el Terreno, ya que muchos vehículos que desde Porto-Pí o sitio cercano enfilaban el Paseo Marítimo, ahora no pueden hacerlo, ya que tendrían que dar un largo rodeo.

Realmente, este tramo tiene algo de maleficio, ya que durante la construcción de un hotel, también hubo necesidad de interrumpir el tráfico.

Confiemos en la celeridad para llegar al fin de la obra.



## UNA PARADA SIN TAXIS

Con ruego de publicación, un vecino de la calle Coliseo Balear, nos envía el siguiente escrito:

«Le hablo en nombre propio y, estoy seguro, en el de muchos vecinos. Resulta que, frente al «Bar Cojuelo», existe una parada de taxis... sin que nunca haya visto allí alguno de ellos. Cuando tenemos necesidad de su uso, nos vemos obligados a andar hasta la terminal de «Iberia», excepto los que disponen de teléfono, que ahora tienen la comodidad de poder pedir el servicio de un radio-taxi. ¿Por qué cuando un coche de alquiler queda libre por las inmediaciones de la Plaza de Toros, el conductor no piensa en la parada? Ello representaría un alivio. Cada mañana, junto con tres compañeros, alquilamos un taxi para dirigirnos a nuestro puesto de trabajo, en Illetas sin que hayamos tenido la suerte, en ninguna ocasión, de poder ver un «libre» cerca de casa. Es un pequeño contratiempo que deseo exponer, para que se tenga en cuenta.»

Por nosotros, no queda. Los taxistas tienen la respuesta.

## MAL ESTADO DE LA CARRETERA LLUBI - SANTA MARGARITA

Otra colaboración de un lector, que mucho agradecemos. Don José Segura y Salado, con domicilio en Palma, nos ha remitido un escrito, acompaña lo de unos gráficos, señalando el mal estado en que se encuentra la carretera Llubí-Santa Margarita, en muchos y largos trozos. Se trata de un abundante «reparto» de gravilla sobretodo en las curvas, por este motivo doblemente peligrosas. Observen la «derrapada», o mejor dicho, patinazo, ocurrido hace pocos días. Lo cuenta el señor Segura, en los siguientes términos:

«Ibamos a una velocidad no superior a los 50 kilómetros hora. Baste decir, para demostrar esto, que se trataba de una excursión a la Colonia de Sant Pere, lugar bastante frecuentado, además, durante el verano y que iba-

mos en dicha excursión tres coches de turismo y un autocar, el autocar delante y nosotros siguiendo, es pues, cierto, la cifra que le daba de kms./h.

La broma no fue mal del todo, pues si bien nos salimos de la carretera en un lugar que el terreno circunvecino se halla a unos 150 cms. más bajo que el firme de la carretera, debido a que el motor lo llevábamos en la parte trasera, el coche no capotó, es decir no dimos la vuelta de campana por casualidad, pudiendo salir de nuestra situación a base de aplastar una parte de un campo sembrado de avena hasta llegar a un punto en que el campo y la carretera estaban al mismo nivel, total que la broma nos ha costado, además del susto, que hubiera podido ser peor, unas 5.000 ptas. (pintado de bajos, plan-

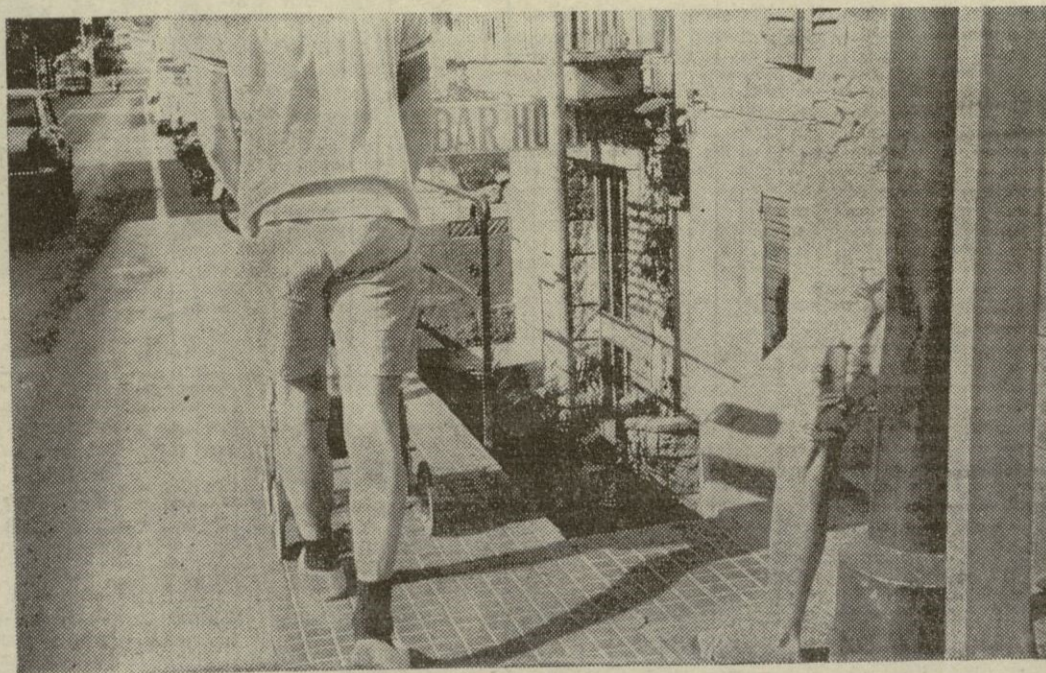
chista, electricista y mecánico).

Sinceramente, creo que si por el organismo correspondiente se hubiera dado orden de quitar esa gravilla, cuando era su momento, operación que a mi modesto entender

puede hacerse con una simple escoba como la que emplean los berrendos municipales, dicha «operación» hubiese costado menos de las mencionadas 5.000 ptas. y seguramente mucho menos de la suma total de las

reparaciones que se hayan podido hacer anteriormente por dicho motivo, pues más adelante encontramos otro vehículo en las mismas condiciones y más allá huellas de otro patinazo, probablemente de otro día.»

## UN PELIGRO



Les mostramos uno de los lugares de mayor densidad de tráfico y de paso de peatones. Es la calle Calvo Sotelo, teniendo a la espalda la Plaza Gomila y a la derecha la entrada del Hotel Victoria. En esta acera estrecha, figura la bajada a un bar. Pero resulta que sólo está colocada parte de una baranda metá-

lica, dándose el caso, casi cada noche, que alguna persona, algo despistada, ponga un pie en falso, precipitándose por allí.

Un problema que diariamente ven millares de ojos y que nos parece muy fácil de solucionar.

MUDANZAS TRANSPORTES CAMPINS TEL. 227877

